

TCVN TIÊU CHUẨN QUỐC GIA * NATIONAL STANDARD

TCVN 8288 : 2009

ISO 5593 : 1997

With Amendment 1 : 2007

Xuất bản lần 1

First edition

Ổ LĂN – TỪ VỰNG

ROLLING BEARINGS – VOCABULARY

HÀ NỘI – 2009

Lời nói đầu

TCVN 8288 : 2009 hoàn toàn tương đương với ISO 5593 : 1997 và Amendment 1 : 2007.

TCVN 8288 : 2009 do Ban kỹ thuật tiêu chuẩn quốc gia TCVN/TC 4 *Ô* *lăn, ổ đỡ* biên soạn, Tổng cục Tiêu chuẩn Đo lường Chất lượng đề nghị, Bộ Khoa học và Công nghệ công bố.

Ổ lăn – Từ vựng

Rolling bearings – Vocabulary

Phạm vi áp dụng

Tiêu chuẩn này xác lập từ vựng của các thuật ngữ và định nghĩa của chúng được sử dụng trong lĩnh vực ổ lăn và công nghệ ổ lăn.

Nguyên tắc và quy định xây dựng từ vựng

Cấu trúc của từ vựng

Từ vựng bao gồm:

- a) Các thuật ngữ cùng với các định nghĩa của chúng theo thứ tự có hệ thống;
- b) Hình vẽ cùng với các chỉ số phân loại của các thuật ngữ tương ứng;
- c) Mục lục theo bảng chữ cái của các thuật ngữ cùng với các chỉ số phân loại của chúng.

Cấu trúc của các thuật ngữ và định nghĩa

Các thuật ngữ và định nghĩa được phân ra theo nhóm và phân nhóm và được sắp xếp theo thứ tự có hệ thống.

Scope

This International Standard establishes a vocabulary of terms, with their definitions, applied in the field of rolling bearings and their technology.

Principles and rules followed

Organization of the vocabulary

The vocabulary comprises

- a) terms with their definition, in systematic order;
- b) figures with index numbers of relevant terms;
- c) alphabetical listings of the terms, with their index numbers.

Organization of terms and definitions

The terms and definitions are given in groups and subgroups, arranged in systematic order.

Mỗi nhóm được gán cho một số theo thứ tự gồm hai chữ số bắt đầu bằng 01 dùng cho các ổ trục.

Mỗi nhóm được phân thành các phân nhóm, mỗi phân nhóm được gán cho một số theo thứ tự gồm bốn chữ số, hai chữ số đầu tiên là số theo thứ tự của nhóm.

Mỗi đề mục (sản phẩm) được gán cho một chỉ số phân loại gồm sáu chữ số, bốn chữ số đầu tiên là số theo thứ tự của phân nhóm.

Cấu trúc của đề mục (sản phẩm)

Mỗi đề mục (sản phẩm) chứa đựng một chỉ số phân loại, thuật ngữ và đoạn văn bản định nghĩa. Một đề mục có thể bao gồm một chú thích và/hoặc tham chiếu một hoặc nhiều hình vẽ [ví dụ, Hình 5].

Chỉ số phân loại và thuật ngữ được in bằng kiểu chữ đậm nét. Trong một số đề mục thuật ngữ được kèm theo lời ghi chú in bằng kiểu chữ bình thường và đặt trong ngoặc nhọn, < >, dùng để chỉ ra hướng sử dụng thuật ngữ hoặc lĩnh vực áp dụng đặc biệt của thuật ngữ đã được định nghĩa.

Sử dụng ngoặc vuông []

Khi nhiều thuật ngữ có liên quan chặt chẽ với nhau có thể được định nghĩa bởi cùng các đoạn văn bản, trừ một ít từ khác nhau thì các thuật ngữ và định nghĩa của chúng được tập hợp lại thành nhóm trong một đề mục duy nhất. Các từ được thay thế cho các từ đứng trước chúng để thu được các nghĩa khác nhau được đặt trong ngoặc vuông, nghĩa là [] theo cùng một thứ tự trong thuật ngữ và trong định nghĩa.

A two-digit serial number is assigned to each group, beginning with 01 for Bearings.

Each group is divided into subgroups, to each of which is assigned a four-digit serial number, the first two digits being those of the group.

Each entry is assigned a six-digit index number, the first four digits being those of the subgroup.

Organization of an entry

Each entry contains an index number, the term and the text of the definition. An entry may also include a note and/or reference to one or more figures [for example (Figure 5)].

The index number and the term are printed in bold type. In some entries the term is followed by a qualifier. A qualifier is printed in normal typeface in angle brackets, < >, and indicates a directive for the use of the term or a particular field of application of the term as defined.

Use of [square] brackets

When several closely related terms can be defined by the same texts apart from a few words, the terms and their definitions are grouped in a single entry. The words to be substituted for those which precede them in order to obtain the different meanings are placed in brackets, i.e. [], in the same order in the term and in the definition.

Cấu trúc của Hình vẽ

Hình vẽ được sắp xếp chủ yếu theo cùng một thứ tự như đối với các thuật ngữ mà hình vẽ đã minh hoạ.

Mỗi một hình vẽ cho các chỉ số phân loại của các thuật ngữ có liên quan. Hình vẽ thường chỉ biểu thị một ví dụ trong nhiều dạng hiện có của một ổ lăn hoặc một bộ phận của ổ lăn. Trong hầu hết các trường hợp, Hình vẽ được đơn giản hoá và bỏ đi các chi tiết không cần thiết.

Cấu trúc của mục lục theo chữ cái

Mục lục theo bảng chữ cái bao gồm tất cả các thuật ngữ. Các thuật ngữ có nhiều từ xuất hiện trong thứ tự chữ cái bởi thứ tự tự nhiên của từ và các từ chủ chốt của các thuật ngữ.

Mục lục theo bảng chữ cái liên quan đến chỉ số phân loại của đề mục.

Organization of the figures

The figures are principally arranged in the same order as that in which the terms they illustrate are given.

Each figure gives the index numbers of relevant terms. A figure usually shows only one example of the several existing forms of a bearing or part. In most cases the figures are simplified and leave out unnecessary details.

Organization of the alphabetical indexes

The alphabetical indexes include all terms, in each language. Multipleword terms appear in alphabetical order both by natural order of words and by their key words.

The alphabetical index refers to the index number of the entry.

01 Ổ trục

01.01 Ổ lăn – Phần chung

01.01.01

Ổ lăn

Ổ trục làm việc nhờ chuyển động lăn là chính (nhiều hơn) giữa các chi tiết chịu tải và di chuyển tương đối so với nhau, bao gồm đường lăn và các phần tử lăn (con lăn) có hoặc không có bộ phận bảo đảm vị trí tương hỗ của chúng và/hoặc dẫn hướng chúng.

Hình 1 đến 33.

CHÚ THÍCH: Ổ trục có thể được thiết kế để chịu tải trọng hướng tâm, chiều trục hoặc tải trọng hướng tâm và chiều trục kết hợp.

01.01.02

Ổ (lăn) một dãy

Ổ lăn có một dãy con lăn.

Hình 1 đến 4, 6, 8 đến 15, 17, 18, 21 đến 24, 27 đến 31.

01.01.03

Ổ (lăn) hai dãy

Ổ lăn có hai dãy con lăn.

Hình 5, 7, 16, 20, 25, 26.

01.01.04

Ổ (lăn) nhiều dãy

Ổ lăn có nhiều hơn hai dãy con lăn chịu tải theo cùng một hướng

Hình 19.

CHÚ THÍCH: Nên ưu tiên quy định số dãy và kiểu ổ trục, ví dụ "Ổ trục trụ đỡ bốn dãy".

01 Bearings

01.01 Rolling bearings – General

01.01.01

rolling bearing

bearing operating with rolling (rather than sliding) motion between the parts supporting load and moving in relation to each other, which comprises raceway members and rolling elements with or without means for their spacing and/or guiding

Figures 1 to 33.

NOTE: It may be designed to support radial, axial or combined radial and axial load.

01.01.02

single-row (rolling) bearing

rolling bearing with one row of rolling elements

Figures 1 to 4, 6, 8 to 15, 17, 18, 21 to 24, 27 to 31.

01.01.03

double-row (rolling) bearing

rolling bearing with two rows of rolling elements

Figures 5, 7, 16, 20, 25, 26.

01.01.04

multi-row (rolling) bearing

rolling bearing with more than two rows of rolling elements supporting load in the same direction

Figure 19.

NOTE: It is preferable to specify the number of rows and type of bearing, for example "four-row (radial) cylindrical roller bearing".

01.01.05**Ổ (lăn) chứa đầy con lăn**

Ổ lăn không có vòng cách, trong đó tổng các khe hở giữa các con lăn trong mỗi dãy nhỏ hơn đường kính các con lăn đủ nhỏ để thỏa mãn chức năng làm việc của ổ.

Hình 14, 22, 23.

01.01.06**Ổ (lăn) đỡ- chặn**

Ổ lăn có góc tiếp xúc danh nghĩa lớn hơn 0° nhưng nhỏ hơn 90°

Hình 4, 5, 7, 10, 12, 16, 17, 20, 21, 27, 29, 31.

01.01.07**Ổ (lăn) không tự lựa**

Ổ lăn không cho phép có sự dịch chuyển đường trục của các đường lăn của ổ.

Hình 1 đến 6; 8 đến 14; 17 đến 30.

01.01.08**Ổ (lăn) tự lựa**

Ổ lăn cho phép có sự lệch góc và sự di chuyển góc của các đường trục các đường lăn do một trong các đường lăn có dạng lòng cầu.

Hình 7, 15, 18, 31.

01.01.09**Ổ (lăn) có vòng tự lựa**

Ổ lăn cho phép có sự lệch góc giữa đường trục của ổ và đường trục của thân ổ do dạng hình cầu của bề mặt lắp ghép của vòng ổ đỡ hoặc ổ chặn, đối tiếp với bề mặt lắp ghép tương ứng của thân ổ hoặc vòng tự lựa của thân.

Hình 8

01.01.05**full complement (rolling) bearing**

rolling bearing without a cage and in which the sum of the clearances between the rolling elements in each row is less than the diameter of the rolling elements and is small enough to give satisfactory function of the bearing

Figures 14, 22, 23.

01.01.06**angular contact (rolling) bearing**

rolling bearing with a nominal contact angle greater than 0° but less than 90°

Figures 4, 5, 7, 10, 12, 16, 17, 20, 21, 27, 29, 31.

01.01.07**rigid (rolling) bearing**

rolling bearing which resists misalignment between the axes of its raceways

Figures 1 to 6; 8 to 14; 17 to 30.

01.01.08**self-aligning (rolling) bearing**

rolling bearing which can accommodate angular misalignment and angular motion between the axes of its raceways due to one raceway being spherical

Figures 7, 15, 16, 31.

01.01.09**external-aligning (rolling) bearing**

rolling bearing which can accommodate angular misalignment between its axis and the axis of its housing by means of a spherical form on one ring or washer surface, which mates with a complementary seat surface in an aligning housing ring, in an aligning seat washer or in the housing

Figure 8.

TCVN 8288 : 2009

01.01.10

Ổ (lăn) tháo được

Ổ lăn có các chi tiết tháo được.

Hình 6, 9 đến 14, 19 đến 21, 24 đến 26, 28 đến 31.

01.01.11

Ổ (lăn) không tháo được

Ổ lăn sau khi lắp ráp lăn cuối không thể tháo ra bất cứ vòng ổ nào.

Hình 1 đến 5, 6, 8, 15 đến 17, 22, 23, 27.

01.01.12

Ổ (lăn) hai nửa

Ổ lăn có cả hai vòng ổ và vòng cách, nếu được sử dụng, được chia thành hai phần nửa tròn để dễ dàng cho lắp ráp.

Hình 18.

CHÚ THÍCH: Đối với một ổ trục có các chi tiết được phân chia theo phương pháp khác, ví dụ, ổ bi có vòng hai nửa (02.01.08) thì không quy định thuật ngữ ngắn.

01.01.13

Ổ (lăn) hệ mét

Ổ lăn có các kích thước cơ bản và dung sai được thiết kế theo đơn vị hệ mét.

01.01.14

Ổ (lăn) loạt hệ mét

Ổ lăn phù hợp với loạt hệ mét của sơ đồ kích thước theo ISO.

01.01.10

separable (rolling) bearing

rolling bearing with separable subunits

Figures 6, 9 to 14, 19 to 21, 24 to 26, 28 to 31.

01.01.11

non-separable (rolling) bearing

rolling bearing from which, after final manufacturing assembly, neither bearing ring can be freely separated

Figures 1 to 5, 7, 8, 15 to 17, 22, 23, 27.

01.01.12

split (rolling) bearing

rolling bearing with both rings and the cage, if used, divided into two semicircular pieces to facilitate mounting

Figure 18.

NOTE: For a bearing with parts divided in a different manner, for example a bearing with a two-piece ring (02.01.08), there is no established short term.

01.01.13

metric (rolling) bearing

rolling bearing originally designed with boundary dimensions and tolerances primarily in round metric units

01.01.14

metric series (rolling) bearing

rolling bearing which conforms to a metric series of an ISO dimension plan

01.01.15

Ổ (lăn) hệ inch

Ổ lăn trong đó các kích thước cơ bản và dung sai được thiết kế theo đơn vị hệ inch.

01.01.16

Ổ (lăn) loạt hệ inch

Ổ lăn phù hợp với loạt hệ inch của sơ đồ kích thước.

01.01.17

Ổ (lăn) hở

Ổ lăn không có các vòng bít kín hoặc vòng chắn.
Hình 1, 4 đến 7, 9 đến 19, 21, 24 đến 31.

01.01.18

Ổ (lăn) có vòng bít

Ổ lăn có lắp vòng bít ở một hoặc cả hai mặt bên.
Hình 2, 8, 20.

01.01.19

Ổ (lăn) có vòng che

Ổ lăn có lắp vòng che ở một hoặc cả hai mặt bên.
Hình 3.

01.01.20

Ổ (lăn) kín

Ổ lăn có một hoặc hai vòng bít, một hoặc hai vòng che, hoặc một vòng bít và một vòng che.
Hình 2, 3, 8, 20.

01.01.21

Ổ (lăn) được bôi trơn trước

Ổ lăn đã được nhà sản xuất nạp chất bôi trơn.

01.01.15

inch (rolling) bearing

rolling bearing originally designed with boundary dimensions and tolerances in inches

01.01.16

inch series (rolling) bearing

rolling bearing which conforms to an inch series dimension plan

01.01.17

open (rolling) bearing

rolling bearing with neither seals nor shields
Figures 1, 4 to 7, 9 to 19, 21, 24 to 31.

01.01.18

sealed (rolling) bearing

rolling bearing which is fitted with a seal on one or both sides
Figures 2, 8, 20.

01.01.19

shielded (rolling) bearing

rolling bearing which is fitted with a shield on one or both sides
Figure 3.

01.01.20

capped (rolling) bearing

rolling bearing which is fitted with one or two seals, one or two shields or with one seal and one shield
Figures 2, 3, 8, 20.

01.01.21

prelubricated (rolling) bearing

rolling bearing which has been charged with lubricant by the manufacturer

01.01.22

Ổ (lăn) dùng cho máy bay

Ổ lăn có kết cấu hoặc kiểu dạng được sử dụng trong máy bay, bao gồm cả hệ thống điều khiển máy bay.

01.01.23

Ổ (lăn) chính xác của dụng cụ đo

Ổ lăn có kết cấu hoặc kiểu dạng được sử dụng trong các dụng cụ đo.

01.01.24

Hộp ổ trục dùng cho đường sắt

Ổ lăn có kết cấu hoặc kiểu dạng được sử dụng trong hộp ổ trục đường sắt.

Hình 20.

CHÚ THÍCH: Kiểu phổ biến nhất của ổ lăn này là ổ đĩa trụ đỡ.

01.01.25

Ổ (lăn) tổ hợp

Một trong các ổ lăn tạo thành ổ lăn kép hoặc ổ lăn tổ hợp.

01.01.26

Ổ (lăn) được phủ

Ổ lăn có một hoặc nhiều vòng ổ hoặc các vòng đệm của ổ và/hoặc các con lăn được phủ hoàn toàn hoặc một phần bằng các phương pháp phủ bề mặt riêng.

CHÚ THÍCH: Lớp phủ có thể được áp dụng cho các chi tiết bổ sung như các vòng cách và vòng che, tuy nhiên nếu chỉ có các chi tiết bổ sung của ổ được phủ thì không nên sử dụng thuật ngữ "ổ được phủ".

01.01.22

airframe (rolling) bearing

rolling bearing which, by reason of design or execution, is intended for use in the general structure of an aircraft, including its control systems

01.01.23

Instrument precision (rolling) bearing

rolling bearing which, by reason of design or execution, is intended for use in instruments

01.01.24

railway axlebox (rolling) bearing

rolling bearing which, by reason of design or execution, is intended for use in railway axleboxes

Figure 20.

NOTE: The most common type is a radial roller bearing.

01.01.25

matched (rolling) bearing

one of the rolling bearings in a matched pair or a matched stack

01.01.26

coated (rolling) bearing

rolling bearing with one or more bearing rings or bearing washers and/or the rolling elements fully or partly covered (coated) by means of a specifically defined surface coating method

NOTE: The coating may also be applied to additional integral bearing parts such as cages and shields but, if only the additional integral bearing parts are coated, the term "coated bearing" should not be used.

01.01.27**Ổ (lăn) được cách điện**

Ổ lăn ngăn ngừa dòng điện chạy qua và/hoặc cân bằng các điện áp khác nhau trong một cấp cách điện đã cho.

Hình 114 đến 116.

CHÚ THÍCH 1: Thông thường bề mặt ngoài của ổ, các mặt mút và mép của vòng ngoài hoặc lỗ ổ lăn, các mặt mút và mép vát của vòng trong có một lớp cách điện, ví dụ như gốm oxit hoặc nhựa polime

CHÚ THÍCH 2: Có thể tạo ra sự cách điện bằng cách khác như chế tạo tất cả các con lăn bằng vật liệu không dẫn điện, ví dụ, trong một số kiểu ổ lai.

01.01.28**Ổ (lăn) lai**

Ổ lăn trong đó các con lăn được làm bằng vật liệu gốm và ít nhất là một vòng ổ hoặc vòng đệm (của) ổ được làm bằng thép ổ lăn.

Hình 116.

CHÚ THÍCH: Các ổ lai được dùng trong một số ứng dụng đặc biệt có một số lượng hạn chế các con lăn được làm bằng vật liệu gốm và số còn lại được làm bằng thép ổ lăn.

01.01.29**Ổ (lăn) gốm**

Ổ lăn trong đó các vòng ổ hoặc các vòng đệm (của) ổ và các con lăn được làm bằng vật liệu gốm.

Hình 117.

01.01.27**Insulated (rolling) bearing**

rolling bearing which prevents the passage of electric current and/or the equalization of different voltage potentials in a given insulation class

Figures 114 to 116.

NOTE 1: Commonly, either the **bearing outside surface, faces and chamfers of the outer ring** or the **bearing bore, faces and chamfers of the inner ring** are provided with an insulating layer of, for example, oxide ceramics or polymer resins.

NOTE 2: The insulation can, alternatively, be provided by means of the **rolling elements** if they are all made of a non-conductive material, for example as in some types of **hybrid bearing**.

01.01.28**hybrid (rolling) bearing**

rolling bearing in which the **rolling elements** are made of a ceramic material and at least one **bearing ring** or **bearing washer** is made of bearing steel

Figure 116.

NOTE: **Hybrid bearings** for some special applications have a limited number of their **rolling elements** made of ceramic material with the remainder being made of bearing steel.

01.01.29**ceramic (rolling) bearing**

rolling bearing in which the **bearing rings** or **bearing washers** and the **rolling elements** are made of ceramic material

Figure 117.

01.01.30

Ổ (lăn) [có cảm biến]

Ổ lăn có một hoặc nhiều cảm biến gồm các bộ phận điện-cơ và /hoặc điện tử.

Hình 118.

CHÚ THÍCH 1: Nhiệt độ, tốc độ, chuyển vị, rung và các lực là những đối tượng điển hình có thể được giám sát.

CHÚ THÍCH 2: Sự truyền tín hiệu tới thiết bị đánh giá thường được thực hiện qua cáp, nhưng có thể được kết nối không dây.

01.01.30

sensor [sensorized] (rolling) bearing

rolling bearing with one or more integrated sensors which consist of electromechanical and/or electronic components

Figure 118.

NOTE 1: Temperature, speed, displacement, vibration and forces are typical items that may be monitored.

NOTE 2: Signal transfer to evaluation equipment is generally via cable, but may be by wireless connection.

01.02 Ổ đỡ và đỡ-chặn

01.02.01

Ổ (lăn) đỡ và đỡ-chặn

Ổ lăn được thiết kế là để chịu tác dụng của tải trọng hướng tâm và có góc tiếp xúc danh nghĩa từ 0° đến và bằng 45°.

Hình 1 đến 23.

CHÚ THÍCH: Các chi tiết chính của ổ là vòng trong, vòng ngoài và các con lăn, có hoặc không có vòng cách.

01.02 Radial bearings

01.02.01

radial (rolling) bearing

rolling bearing designed to support primarily radial load, having a nominal contact angle between 0° and 45° inclusive

Figures 1 to 23.

NOTE: Its principal parts are inner ring, outer ring and rolling elements with or without a cage.

01.02.02

Ổ (lăn) đỡ

Ổ lăn được thiết kế để chịu tác dụng của tải trọng hướng tâm có góc tiếp xúc danh nghĩa 0°.

Hình 1 đến 3, 6, 8, 11, 13 đến 15, 18, 19, 22, 23.

01.02.02

radial contact (rolling) bearing

radial rolling bearing with a nominal contact angle of 0°

Figures 1 to 3, 6, 8, 11, 13 to 15, 18, 19, 22, 23.

01.02.03**Ổ (lăn) đỡ-chặn**

Ổ lăn được thiết kế để chịu tác dụng của tải trọng hướng tâm và dọc trục, có góc tiếp xúc danh nghĩa lớn hơn 0° đến và bằng 45° .

Hình 4, 5, 7, 10, 12, 16, 17, 20, 21.

01.02.04**Ổ (lăn) kiểu bạc lót**

Ổ lăn đỡ có bề mặt ngoài của vòng ngoài hình cầu và có vòng trong rộng với cơ cấu khoá.

Hình 8.

CHÚ THÍCH: Ổ này thường được sử dụng trong các thân loại đơn giản.

01.02.05**Ổ (lăn) có lỗ côn**

Ổ lăn đỡ với vòng trong có lỗ côn.

Hình 7, 19.

01.02.06**Ổ (lăn) có vai tựa**

Ổ lăn đỡ (đỡ chặn) có vai tựa bên ngoài trên một trong các vòng ổ, thường là trên vòng ngoài.

Hình 21.

01.02.07**Bánh lăn tỳ (kiểu ổ lăn)**

Ổ (lăn) đỡ với vòng ngoài có tiết diện lớn được sử dụng như một bánh lăn để lăn theo một prôfin, ví dụ như prôfin của cam.

Hình 22, 23.

01.02.03**angular contact radial (rolling) bearing**

radial rolling bearing with a nominal contact angle greater than 0° up to and including 45°

Figures 4, 5, 7, 10, 12, 16, 17, 20, 21.

01.02.04**insert (rolling) bearing**

radial rolling bearing with a spherical outside surface and an extended inner ring with a locking device

Figure 8.

NOTE: It is primarily intended for use in a simple type of housing.

01.02.05**tapered bore (rolling) bearing**

radial rolling bearing with an inner ring with tapered bore

Figures 7, 19.

01.02.06**flanged (rolling) bearing**

radial rolling bearing with an external radial flange on one of its rings, usually the outer ring or cup

Figure 21.

01.02.07**track roller (rolling bearing)**

radial rolling bearing with a heavy section outer ring, intended for use as a roller to roll on a track, for example a cam track

Figures 22, 23.

01.02.08

Bánh lăn tỳ lắp trên chạc (kiểu ổ lăn)

Bánh lăn tỳ kiểu ổ lăn được dùng để lắp trên chi tiết hoặc bộ phận hình chạc.

Hình 22.

01.02.09

Bánh lăn tỳ lắp trên vít cấy (kiểu ổ lăn)

Bánh lăn tỳ kiểu ổ lăn trong đó chi tiết lắp bên trong kéo dài về một phía có hình dạng như một côngxôn trục để kẹp chặt ổ ở trạng thái.

Hình 23.

01.02.10

Ổ (lăn) tổ hợp thông dụng

Ổ lăn đỡ (đỡ chặn) khi được lắp với một hoặc một số ổ tương tự được lựa chọn bất kỳ sẽ tạo ra các đặc tính cho trước của một ổ lăn hoặc ổ một cụm.

01.03 Ổ chặn và chặn—đỡ

01.03.01

Ổ lăn chặn và chặn—đỡ

Ổ lăn được thiết kế chủ yếu để chịu được tải trọng chiều trục và có góc tiếp xúc danh nghĩa lớn hơn 45° đến và bằng 90° .

Hình 24 đến Hình 31.

CHÚ THÍCH: Các chi tiết của ổ là vòng lắp chặt trên trục, vòng tựa trên thân và các con lăn, có hoặc không có vòng cách.

01.03.02

Ổ (lăn) chặn

Ổ lăn chặn được thiết kế để chịu tác dụng của tải trọng chiều trục có góc tiếp xúc danh nghĩa 90° .

Hình 24 đến 26, 28, 30.

01.02.08

yoke-type track roller (rolling bearing)

track roller rolling bearing intended for mounting in a yoke

Figure 22.

01.02.09

stud-type track roller (rolling bearing)

track roller rolling bearing in which the inner member is extended on one side in the form of a shaft for cantilever mounting of the bearing

Figure 23.

01.02.10

universal matching (rolling) bearing

radial rolling bearing which, when used together with one or more similar bearing(s), selected at random, yields predetermined characteristics in a paired or stack mounting

01.03 Thrust bearings

01.03.01

thrust (rolling) bearing

rolling bearing designed to support primarily axial load, having a nominal contact angle greater than 45° up to and including 90°

Figures 24 to 31.

NOTE: Its principal parts are shaft washer, housing washer and rolling elements with or without a cage.

01.03.02

axial contact (rolling) bearing

thrust rolling bearing with a nominal contact angle of 90°

Figures 24 to 26, 28, 30.

01.03.03**Ổ (lăn) chặn-đỡ**

Ổ lăn chặn được thiết kế để chịu tác dụng chủ yếu của tải trọng chiều trục, có góc tiếp xúc danh nghĩa lớn hơn 45° nhưng nhỏ hơn 90° .

Hình 27, 29, 31.

01.03.04**Ổ (lăn) chặn và chặn-đỡ một chiều**

Ổ lăn chặn và chặn-đỡ được thiết kế để chịu tác dụng của tải trọng dọc trục chỉ theo một chiều.

Hình 24, 26, 28 đến 31.

01.03.05**Ổ (lăn) chặn (chặn-đỡ) hai chiều**

Ổ (lăn) chặn (chặn-đỡ) được thiết kế để chịu tác dụng của tải trọng dọc trục theo cả hai chiều.

Hình 25, 27.

01.03.06**Ổ (lăn) chặn hai chiều, hai dãy**

Ổ lăn chặn hai chiều có hai dãy con lăn, mỗi dãy chịu tác dụng của tải trọng dọc trục chỉ theo một chiều.

Hình 25

01.04 Ổ trục chuyển động thẳng**01.04.01****Ổ (lăn) (chuyển động) thẳng**

Ổ lăn được thiết kế cho chuyển động thẳng tương đối giữa các đường lăn của ổ theo chiều lăn với chiều chuyển động.

Hình 32, 33.

01.03.03**angular contact thrust (rolling) bearing**

thrust rolling bearing with a nominal contact angle greater than 45° and smaller than 90°

Figures 27, 29, 31.

01.03.04**single-direction thrust (rolling) bearing**

thrust rolling bearing intended to support axial load in one direction only

Figures 24, 26, 28 to 31.

01.03.05**double-direction thrust (rolling) bearing**

thrust rolling bearing intended to support axial load in both directions

Figures 25, 27.

01.03.06**double-row double-direction thrust (rolling)**

bearing double-direction thrust rolling bearing having two rows of rolling elements, each supporting axial load in one direction only

Figure 25.

01.04 Linear bearings**01.04.01****linear (motion) (rolling) bearing**

rolling bearing designed for linear relative motion between its raceways in the direction of rolling

Figures 32, 33.

01.04.02

Ô (lăn) chuyển động thẳng có quy hồi bi

Ô lăn chuyển động thẳng có kết cấu tạo ra sự tuần hoàn khép kín của bi [con lăn].

Hình 33.

01.04.02

recirculating linear ball [roller] bearing

linear motion rolling bearing with means for the recirculation of the balls [rollers]

Figure 33.

01.05 Ô bi

01.05 Ball bearings

01.05.01

Ô bi

Ô lăn có các con lăn là những viên bi cầu.

Các 1 đến 10, 24 đến 27, 33.

01.05.01

ball bearing

rolling bearing with balls as rolling elements

Figures 1 to 10, 24 to 27, 33.

01.05.02

Ô bi đỡ (đỡ—chặn)

Ô lăn đỡ (đỡ—chặn) có các con lăn là những viên bi cầu.

Hình 1 đến 10.

01.05.02

radial ball bearing

radial rolling bearing with balls as rolling elements

Figures 1 to 10.

01.05.03

Ô bi với đường lăn dạng lòng máng

Ô bi đỡ (đỡ—chặn) có các đường lăn là các rãnh mà mặt cắt ngang của rãnh là cung tròn có bán kính lớn hơn một chút so với bán kính của bi.

Hình 1 đến 6, 8 đến 10.

01.05.03

groove ball bearing

radial ball bearing the raceways of which are grooves generally with a cross-section of an arc of a circle with a radius slightly larger than half the ball diameter

Figures 1 to 6, 8 to 10.

01.05.04

Ô bi với đường lăn dạng lòng máng sâu

Ô bi đỡ (đỡ—chặn) trong đó cả hai vòng của ổ có đường lăn dạng lòng máng, chiều dài cung đường lăn trong mặt cắt ngang bằng khoảng 1/3 đường chu vi của bi.

Hình 1 đến 3, 8.

01.05.04

deep groove ball bearing

radial ball bearing in which each ring has uninterrupted raceway grooves with a cross-section matching about one-third of the ball circumference

Figures 1 to 3, 8.

01.05.05**Ổ bi có rãnh dẫn (bi)**

Ổ bi với đường lăn dạng lòng máng có rãnh dẫn bi vào ở một mặt bên của một trong các vòng ổ, rãnh này tạo ra khả năng lắp được số lượng bi lớn hơn so với ổ bi với đường lăn dạng lòng máng sâu.

Hình 5.

01.05.06**Ổ bi không có gờ**

Ổ bi với đường lăn dạng lòng máng trong đó thiếu hoàn toàn hoặc thiếu một phần của một trong các gờ (gờ chặn bi) trên vòng ngoài.

Hình 6.

01.05.07**Ổ (bi) từ tính**

Ổ bi với đường lăn dạng lòng máng, tiếp xúc hướng tâm, vòng ngoài có thể tháo ra được do không có một trong các gờ chặn bi trên vòng ngoài.

Hình 6.

01.05.08**Ổ (bi) tiếp xúc ba điểm**

Ổ bi đỡ—chặn một dãy khi chỉ chịu tác dụng của tải trọng hướng tâm, mỗi viên bi chịu tải tiếp xúc với một trong các đường lăn tại hai điểm và với đường lăn khác tại một điểm.

Hình 9.

CHÚ THÍCH: Khi chỉ có tải trọng chiều trục tác dụng lên ổ thì mỗi viên bi chỉ tiếp xúc với mỗi đường lăn tại một điểm.

01.05.05**filling slot (ball) bearing**

groove ball bearing having a filling slot in one shoulder of each ring to permit the insertion of a larger number of balls than in a deep groove ball bearing

Figure 5.

01.05.06**counterbored ball bearing**

groove ball bearing with one outer ring shoulder completely or partly removed

Figure 6.

01.05.07**magneto (ball) bearing**

radial contact groove ball bearing with one outer ring shoulder completely removed, making this ring separable

Figure 6.

01.05.08**three-point-contact (ball) bearing**

single-row radial ball bearing in which, when under purely radial load, each loaded ball makes contact with one of the raceways at two points and with the other raceway at one point

Figure 9.

NOTE: Under pure axial load on the bearing, each ball makes contact with each raceway at only one point.

TCVN 8288 : 2009

01.05.09

Ổ (bi) tiếp xúc bốn điểm

Ổ bi chặn-đỡ một dãy trong đó khi chỉ chịu tác dụng tải trọng hướng tâm, mỗi viên bị chịu tải tiếp xúc đồng thời hai đường lăn với mỗi đường lăn tại hai điểm.

Hình 10, 27.

CHÚ THÍCH: Khi chỉ có tải trọng chiều trục tác dụng lên ổ thì mỗi viên bi chỉ tiếp xúc với mỗi đường lăn tại một điểm.

01.05.10

Ổ bi chặn (chặn-đỡ)

Ổ lăn chặn (chặn-đỡ) có các con lăn là dạng bi cầu.

Hình 24 đến 27.

01.05.11

Ổ bi chặn-đỡ hai chiều một dãy

Ổ bi tiếp xúc bốn điểm có góc tiếp xúc lớn hơn 45° , được thiết kế để chịu tác dụng của tải trọng chiều trục theo cả hai chiều.

Hình 27.

01.05.12

Ổ bi chặn một chiều hai dãy

Ổ lăn chặn một chiều có hai dãy bi đồng tâm, cả hai dãy bi chịu tác dụng của tải trọng theo cùng một chiều.

Hình 26.

01.06 Ổ đĩa

01.06.01

Ổ đĩa

Ổ lăn có các con lăn dạng đĩa.

Hình 11 đến 23, 28 đến 32.

01.05.09

four-point-contact (ball) bearing

single-row angular contact ball bearing in which, when under purely radial load, each loaded ball makes contact with each of the two raceways at two points

Figures 10, 27.

NOTE: Under pure axial load on the bearing, each ball makes contact with each raceway at only one point.

01.05.10

thrust ball bearing

thrust rolling bearing with balls as rolling elements

Figures 24 to 27.

01.05.11

single-row double-direction thrust ball

bearing four-point-contact ball bearing having contact angles greater than 45°

Figure 27.

01.05.12

double-row single-direction thrust ball

bearing single-direction thrust rolling bearing having two concentric rows of balls, both supporting load in the same direction

Figure 26.

01.06 Roller bearings

01.06.01

roller bearing

rolling bearing with rollers as rolling elements

Figures 11 to 23, 28 to 32.

01.06.02**Ổ đĩa đỡ (đỡ—chặn)**

Ổ lăn đỡ (đỡ—chặn) có các con lăn dạng đĩa.

Hình 11 đến 23.

10.06.03**Ổ đĩa trụ (đỡ)**

Ổ lăn đỡ có các con lăn dạng đĩa trụ.

Hình 11, 17 đến 19.

10.06.04**Ổ đĩa côn (đỡ—chặn)**

Ổ lăn đỡ—chặn có các con lăn dạng đĩa côn.

Hình 12, 20, 21.

10.06.05**Ổ đĩa kim (đỡ)**

Ổ lăn đỡ có các con lăn dạng đĩa kim.

Hình 13, 14, 22, 23.

01.06.06**Ổ đĩa kim có vòng ngoài dập**

Ổ đĩa kim đỡ có vòng ngoài được dập mỏng (chế tạo bằng vuốt) có một mặt mút kín hoặc cả hai mặt mút hở.

Hình 14

CHÚ THÍCH: Ổ thường được sử dụng không có vòng trong.

10.06.07**Ổ đĩa hình tang trống (đỡ)**

Ổ lăn đỡ có các con lăn dạng đĩa hình tang trống.

Hình 16.

01.06.02**radial roller bearing**

radial rolling bearing with rollers as rolling elements

Figures 11 to 23.

01.06.03**(radial) cylindrical roller bearing**

radial rolling bearing with cylindrical rollers as rolling elements

Figures 11, 17 to 19.

01.06.04**(radial) tapered roller bearing**

radial rolling bearing with tapered rollers as rolling elements

Figures 12, 20, 21.

01.06.05**(radial) needle roller bearing**

radial rolling bearing with needle rollers as rolling elements

Figures 13, 14, 22, 23.

01.06.06**drawn cup needle roller bearing**

radial needle roller bearing with a thin pressed outer ring (drawn cup), which may have one closed end or both ends open

Figure 14.

NOTE: The bearing is usually employed without an inner ring.

01.06.07**(radial) convex roller bearing**

radial rolling bearing with convex rollers as rolling elements

Figure 16.

01.06.08

Ổ đĩa lõm yên ngựa (đỡ)

Ổ lăn đỡ có các con lăn dạng đĩa lõm yên ngựa.

Hình 15.

10.06.09

Ổ đĩa cầu (đỡ)

Ổ lăn đỡ tự lựa có các con lăn dạng đĩa hình tang trống hoặc đĩa lõm yên ngựa.

Hình 15,16.

CHÚ THÍCH: Đối với đĩa hình tang trống, vòng ngoài có đường lăn hình cầu, đối với đĩa lõm yên ngựa, vòng trong có đường lăn hình cầu.

01.06.10

Ổ đĩa đặt nghiêng

Ổ đĩa chặn-đỡ có một dãy đĩa mỗi đĩa được bố trí nghiêng so với đĩa kia sao cho đường trục của chúng vuông góc với nhau và tải trọng chiều trục theo một chiều tác dụng lên một nửa bộ đĩa của ổ trong khi tải trọng chiều trục theo chiều ngược lại tác dụng lên nửa kia của bộ đĩa.

Hình 17.

01.06.11

Ổ đĩa chặn (chặn-đỡ)

Ổ lăn chặn (chặn-đỡ) có các con lăn dạng đĩa.

Hình 28 đến 31.

01.06.12

Ổ đĩa trụ chặn

Ổ lăn chặn có các con lăn dạng đĩa trụ.

Hình 28.

01.06.08

(radial) concave roller bearing

radial rolling bearing with concave rollers as rolling elements

Figure 15.

01.06.09

(radial) spherical roller bearing

self-aligning, radial rolling bearing with convex rollers or concave rollers as rolling elements

Figures 15, 16.

NOTE: With convex rollers the outer ring has a spherical raceway, with concave rollers the inner ring has a spherical raceway.

01.06.10

crossed roller bearing

angular contact rolling bearing with one row of rollers, each roller positioned crosswise in relation to the adjacent rollers, such that an axial load in one direction is supported by half the roller set (every second roller) whilst an axial load in the opposite direction is carried by the other half of the roller set

Figure 17.

01.06.11

thrust roller bearing

thrust rolling bearing with rollers as rolling elements

Figures 28 to 31.

01.06.12

thrust cylindrical roller bearing

thrust rolling bearing with cylindrical rollers as rolling elements

Figure 28.

01.06.13**Ổ đĩa côn chặn (chặn— đỡ)**

Ổ lăn chặn (chặn—đỡ) có các con lăn dạng đĩa côn.

Hình 29

01.06.14**Ổ đĩa kim chặn**

Ổ lăn chặn có các con lăn dạng đĩa kim.

Hình 30.

01.06.15**Ổ đĩa cầu chặn—đỡ**

Ổ lăn chặn—đỡ tự lựa có các con lăn dạng đĩa lồi trống hoặc đĩa lõm yên ngựa.

Hình 31.

CHÚ THÍCH: Đối với đĩa hình tang trống, vòng tựa trên thân có đường lăn hình cầu, đối với đĩa lõm yên ngựa vòng lắp chặt trên trục có đường lăn hình cầu.

01.06.13**thrust tapered roller bearing**

thrust rolling bearing with tapered rollers as rolling elements

Figure 29.

01.06.14**thrust needle roller bearing**

thrust rolling bearing with needle rollers as rolling elements

Figure 30.

01.06.15**thrust spherical roller bearing**

self-aligning, thrust rolling bearing with convex rollers or concave rollers as rolling elements

Figure 31.

NOTE: With convex rollers the housing washer has a spherical raceway, with concave rollers the shaft washer has a spherical raceway.

02 Các chi tiết của ổ**02 Bearing parts****02.01 Các chi tiết của ổ - Phần chung****02.01 Bearing parts - General****02.01.01****Chi tiết của ổ (lăn)**

Một trong các phần chi tiết riêng cấu thành ổ lăn nhưng trừ tất cả các phụ tùng.

02.01.01**(rolling) bearing part**

one of the individual parts comprising a rolling bearing but excluding all accessories

02.01.02**Vòng ổ (lăn)**

Chi tiết hình vòng của ổ lăn đỡ (đỡ—chặn) có một hoặc nhiều đường lăn

Hình 34, 35.

02.01.02**(rolling) bearing ring**

annular part of a radial rolling bearing incorporating one or more raceways

Figures 34, 35.

02.01.03

Vòng đệm ổ (lăn)

Chi tiết hình vòng của ổ lăn chặn (chặn—đỡ) có một hoặc nhiều đường lăn.

Hình 36.

02.01.04

Vòng ổ [vòng đệm ổ] tháo được

Vòng ổ [vòng đệm ổ] có thể độc lập và tháo ra được một cách tự do khỏi ổ lăn.

Hình 36, 40, 41.

02.01.05

Vòng ổ [vòng đệm ổ] lắp lẫn

Vòng ổ [vòng đệm ổ] tháo được có thể được thay thế bằng vòng khác [vòng đệm khác] thuộc một nhóm tương tự mà không ảnh hưởng đến đặc tính làm việc của ổ.

Hình 35.

02.01.06

Vòng ổ có một rãnh xẻ

Vòng ổ có một rãnh xẻ cắt đứt trong mặt ngang của đường lăn để dễ dàng cho lắp trong sản phẩm và/hoặc lắp ráp.

Hình 37.

02.01.07

Vòng ổ có hai rãnh xẻ

Vòng ổ có hai rãnh cắt đứt trong mặt ngang của đường lăn để dễ dàng cho lắp trong sản phẩm và/hoặc lắp ráp.

Hình 38.

CHÚ THÍCH: Hai rãnh chia tách thường đối diện nhau qua đường kính.

02.01.03

(rolling) bearing washer

annular part of a thrust rolling bearing incorporating one or more raceways

Figure 36.

02.01.04

separable bearing ring [bearing washer]

bearing ring [bearing washer] which may be independently and freely separated from a complete rolling bearing

Figures 36, 40, 41.

02.01.05

interchangeable bearing ring [bearing washer]

separable bearing ring [bearing washer] which can be replaced by another ring [another washer] of a similar group without impairing the function of the bearing

Figure 35.

02.01.06

single-split bearing ring

bearing ring which is split or fractured across its raceway(s), in one place only, to facilitate manufacturing assembly and/or mounting

Figure 37.

02.01.07

double-split bearing ring

bearing ring which is split or fractured across its raceway(s), in two places, to facilitate manufacturing assembly and/or mounting

Figure 38.

NOTE: The two splits are generally diametrically opposite one another.

02.01.08**Vòng ổ hai nửa**

Vòng ổ được chia thành hai nửa hình vòng trong mặt phẳng vuông góc với đường trục của nó, mỗi chi tiết phải có ít nhất là một phần của đường lăn.

Hình 39.

02.01.09**Đệm chặn**

Đệm phẳng tháo được có phần bên ngoài hoặc bên trong dùng làm gờ chặn vòng trong hoặc gờ chặn vòng ngoài cho ổ đĩa đỡ.

Hình 40.

02.01.10**Vòng chặn (tháo được)**

Vòng tháo được có tiết diện chữ L mà phần bên ngoài của nó dùng làm gờ chặn vòng trong cho ổ đĩa trụ đỡ.

Hình 41.

02.01.11**Vòng dẫn hướng**

Vòng cách các dãy đĩa của ổ có hai hoặc nhiều dãy đĩa dùng để phân chia các dãy đĩa và dẫn hướng các con lăn đĩa.

Hình 42.

02.01.12**Vòng đàn hồi định vị**

Vòng tiết diện không đổi có một rãnh xẻ, được lắp trong rãnh dành định vị để cố định ổ lăn theo chiều trục trong thân hoặc trên trục lắp với ổ.

Hình 34.

02.01.08**two-piece bearing ring**

bearing ring divided into two annular pieces in a plane perpendicular to its axis, each piece incorporating at least part of a raceway

Figure 39.

02.01.09**loose rib**

separable basically flat washer the outer or inner part of which serves as an inner ring rib or outer ring rib for a cylindrical roller radial bearing

Figure 40.

02.01.10**(separate) thrust collar**

separable ring having an L-shaped section, the outer part of which serves as an inner ring rib for a cylindrical roller radial bearing

Figure 41.

02.01.11**guide ring**

separate ring in a roller bearing with two or more rows of rollers, used to separate the rows and to guide the rollers

Figure 42.

02.01.12**locating snap ring**

single-split ring of constant section, used in a snap ring groove to locate axially a rolling bearing in its housing or on its shaft

Figure 34.

02.01.13

Vòng đàn hồi hãm

Vòng tiết diện không đổi có một rãnh xẻ chia tách, được lắp trong rãnh dành cho vòng lò xo định vị dùng làm gờ hãm các con lăn hoặc vòng cách (có các con lăn) trong ổ lăn.

02.01.14

Vòng chia cách

Chi tiết hình vòng được sử dụng giữa hai vòng ổ hoặc vòng đệm ổ hoặc giữa hai phần của một vòng ổ hai nửa hoặc vòng đệm ổ hai nửa để duy trì khoảng cách chiều trục quy định giữa chúng.

Hình 43, 56.

02.01.15

Vòng bít kín (ổ)

Tám chắn hình tròn gồm một hoặc một số chi tiết được kẹp chặt với một vòng ổ hoặc một vòng đệm ổ và tiếp xúc với vòng ổ kia hoặc vòng đệm ổ kia hoặc tạo thành khe hở zích rắc hoặc gấp khúc hẹp ngăn ngừa sự rò rỉ chất bôi trơn hoặc bụi bẩn thâm nhập vào ổ.

Hình 44.

02.01.16

Vòng chắn (ổ)

Chi tiết che kín hình tròn, thường được dập từ kim loại lá, được kẹp chặt với một vòng ổ hoặc một vòng đệm ổ và không tiếp xúc với vòng ổ kia hoặc vòng đệm ổ kia và được dùng để che kín không gian bên trong ổ.

Hình 45.

02.01.13

retaining snap ring

single-split ring of constant section, used in a snap ring groove to serve as a rib retaining the rollers or the cage (with rolling elements) in a rolling bearing

02.01.14

(ring) spacer

annular part used between two bearing rings or bearing washers or the two parts of a two-piece bearing ring or two-piece bearing washer to maintain a specified axial distance between them

Figures 43, 56.

02.01.15

(bearing) seal

circular closure comprising one or several parts, affixed to one bearing ring or bearing washer and extending towards the other ring or washer, with which it makes contact or forms a narrow labyrinth shaped gap, for the purpose of preventing leakage of lubricant or ingress of foreign substances

Figure 44.

02.01.16

(bearing) shield

circular closure, usually of pressed sheet metal, affixed to one bearing ring or bearing washer and extending towards the other ring or washer, covering the interspace but not making contact with the other ring or washer

Figure 45.

02.01.17**Vòng che (chấn)**

Chi tiết bổ sung được kẹp chặt với vòng trong hoặc vòng lắp chặt trên trục để bảo vệ ổ lăn, nhờ lực ly tâm, chống lại sự thâm nhập bụi bẩn vào ổ.

Hình 46.

02.01.17**flinger**

component part attached to an inner ring or shaft washer to supplement, by centrifugal action, the protection of a rolling bearing against ingress of foreign substances

Figure 46.

02.01.18**Con lăn**

Bi hoặc đĩa lăn ở giữa các đường lăn

Hình 34 đến 36, 47, 62 đến 69.

02.01.18**rolling element**

ball or roller which rolls between raceways

Figures 34 to 36, 47, 62 to 69.

02.01.19**Vòng cách (của ổ lăn)**

Chi tiết của ổ bao quanh một phần toàn bộ hoặc một số con lăn và quay cùng với chúng.

Hình 34 đến 36, 70 đến 76.

02.01.19**(rolling bearing) cage**

bearing part which partly surrounds all or several of the rolling elements and moves with them

Figures 34 to 36, 70 to 76.

CHÚ THÍCH: Vòng cách được dùng để chia cách đều, dẫn hướng và/hoặc giữ các con lăn trong ổ.

NOTE: Its purpose is to space the rolling elements and generally also to guide and/or retain them in the bearing.

02.01.20**Chi tiết phân cách (con lăn)**

Chi tiết của ổ được lắp giữa các con lăn liền kề, di chuyển cùng với các con lăn và được dùng để phân cách giữa chúng.

Hình 47.

02.01.20**(rolling element) separator**

bearing part which is placed between adjacent rolling elements and moves with them, the main purpose being to space the rolling elements

Figure 47.

02.02 Đặc tính các chi tiết của ổ – Phần chung

02.02.01

Đường lăn

Bề mặt chi tiết chịu tải trọng của ổ lăn và dùng để dẫn hướng các con lăn.

Hình 48 đến 50.

02.02.02

Đường lăn thẳng

Đường lăn có đường sinh trong mặt phẳng vuông góc với hướng lăn là đường thẳng.

Hình 49.

02.02.03

Đường lăn hình vòm

Đường lăn hình trụ hoặc hình côn có độ cong hơi lồi trong mặt phẳng vuông góc với hướng lăn nhằm mục đích tránh sự tập trung ứng suất tại các mặt mút tiếp xúc giữa các con lăn với đường lăn.

02.02.04

Đường lăn hình cầu

Đường lăn có dạng bề mặt là một phần của hình cầu.

Hình 52.

02.02.05

Rãnh đường lăn

Đường lăn của ổ bi có mặt cắt ngang là cung tròn có bán kính lớn hơn một chút so với một nửa đường kính bi.

Hình 48, 60.

02.02 Features of bearing parts – General

02.02.01

raceway

surface of a load supporting part of a rolling bearing, suitably prepared as a rolling track for the rolling elements

Figures 48 to 50.

02.02.02

straight raceway

raceway the generatrix of which, in a plane perpendicular to the direction of rolling, is a straight line

Figure 49.

02.02.03

crowned raceway

basically cylindrical or conical raceway which has a continuous slightly convex curvature in a plane perpendicular to the direction of rolling to prevent stress concentration at the ends of contacts between rollers and the raceway

02.02.04

spherical raceway

raceway having the form of part of the surface of a sphere

Figure 52.

02.02.05

raceway groove

raceway of a ball bearing in the form of a groove, generally with a cross-section of an arc of a circle with a radius slightly larger than half the ball diameter

Figures 48, 60.

02.02.06**Vai (rãnh)**

Phần sườn của rãnh đường lăn.

Hình 48.

02.02.06**(groove) shoulder**

flank of a raceway groove

Figure 48.

02.02.07**Gờ**

Phần nhô hẹp trên vòng ổ, song song với hướng lăn, hạn chế bề mặt của đường lăn và dùng để làm mặt tựa, dẫn hướng và/hoặc giữ các con lăn trong ổ lăn.

Hình 49, 50.

02.02.07**rib**

narrow ridge parallel to the direction of rolling, projecting from a raceway surface, generally for the purpose of supporting, and/or guiding and/or retaining the rolling elements in a rolling bearing

Figures 49, 50.

02.02.08**Mặt dẫn hướng vòng cách**

Bề mặt hình trụ của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ dùng để dẫn vòng cách theo chiều hướng tâm.

Hình 49, 50.

02.02.08**cage riding land**

cylindrical surface of a bearing ring or bearing washer intended to guide a cage radially

Figures 49, 50.

02.02.09**Rãnh lắp con lăn**

Rãnh trong gờ hoặc vai tựa của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ dùng để lắp các con lăn.

Hình 51.

02.02.09**tiling slot**

slot in a rib or a shoulder of a bearing ring or bearing washer to permit the insertion of rolling elements

Figure 51.

02.02.10**Mặt mút vòng ổ [vòng đệm ổ]**

Bề mặt của vòng ổ [vòng đệm ổ] vuông góc với đường trục của vòng ổ [vòng đệm ổ].

Hình 48 đến 52.

02.02.10**face of a ring [a washer]**

surface of a ring [a washer] perpendicular to the axis of the ring [the washer]

Figures 48 to 52.

02.02.11

Lỗ ổ lăn

Lỗ của vòng trong hoặc vòng lắp chặt trên trục của ổ lăn.

Hình 49 đến 51, 60.

02.02.12

Lỗ trụ

Lỗ ổ lăn hoặc lỗ của chi tiết ổ lăn có đường sinh là đường thẳng song song với đường trục của ổ hoặc đường trục của chi tiết ổ.

Hình 49, 51.

02.02.13

Lỗ côn

Lỗ ổ lăn hoặc lỗ của chi tiết ổ lăn có đường sinh là đường thẳng cắt đường trục của ổ hoặc đường trục của chi tiết ổ.

Hình 50.

02.02.14

Bề mặt ngoài ổ lăn

Bề mặt ngoài của vòng ngoài hoặc vòng tựa trên thân của ổ lăn.

Hình 48, 51, 52, 60.

02.02.15

Mép vát vòng ổ [vòng đệm ổ]

Bề mặt của vòng ổ [vòng đệm ổ] nối bề mặt của lỗ hoặc bề mặt ngoài với một trong các mặt mút của vòng ổ [vòng đệm ổ].

Hình 48, 49, 50.

02.02.11

bearing bore

bore of the inner ring or shaft washer of a rolling bearing

Figures 49 to 51, 60.

02.02.12

cylindrical bore

bearing bore or bore of a bearing part whose generatrix is a basically straight line parallel to the bearing axis or the axis of the bearing part

Figures 49, 51.

02.02.13

tapered bore

bearing bore or bore of a bearing part whose generatrix is a basically straight line intersecting the bearing axis or the axis of the bearing part

Figure 50.

02.02.14

bearing outside surface

outside surface of the outer ring or the housing washer of a rolling bearing

Figures 48, 51, 52, 60.

02.02.15

ring [washer] chamfer

surface of a bearing ring [bearing washer] joining the bore or outside surface with one of the faces of the ring [the washer]

Figures 48, 49, 52.

02.02.16**Rãnh thoát đá mài**

Rãnh vòng hoặc rãnh ở chân của gờ hoặc mặt bích của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ để dễ dàng cho công nghệ mài đường lăn.

Hình 49,50.

02.02.17**Bề mặt (tiếp xúc) với vòng bít kín**

Bề mặt của vòng ổ tiếp xúc trượt với vòng bít kín.

Hình 44.

02.02.18**Rãnh lắp vòng bít kín [vòng bảo vệ]**

Rãnh vòng dùng để lắp vòng bít kín [vòng bảo vệ].

Hình 44, 45.

02.02.19**Rãnh lắp vòng lò xo**

Rãnh vòng dùng để lắp vòng lò xo định vị hoặc vòng lò xo hãm.

Hình 48.

02.02.20**Rãnh bôi trơn**

Rãnh trong chi tiết ổ lăn để cung cấp chất bôi trơn.

Hình 42 ,43.

02.02.21**Lỗ bôi trơn**

Lỗ trong chi tiết ổ lăn để cung cấp chất bôi trơn đến các con lăn.

Hình 42, 43.

02.02.16**grinding undercut**

groove or slot at the root of a rib or flange of a bearing ring or bearing washer to facilitate grinding

Figures 49, 50.

02.02.17**sealing (contact) surface**

surface with which a seal is intended to make sliding contact

Figure 44.

02.02.18**seal [shield] groove**

groove intended for the retention of a bearing seal [bearing shield]

Figures 44, 45.

02.02.19**snap ring groove**

groove to accommodate a locating snap ring or a retaining snap ring

Figure 48.

02.02.20**lubrication groove**

groove in a bearing part for conveying lubricant

Figures 42, 43.

02.02.21**lubrication hole**

hole in a bearing part for conveying lubricant to the rolling elements

Figures 42, 43.

02.03 Vòng ổ lăn

02.03.01

Vòng trong ổ lăn

Vòng ổ lăn có đường lăn trên bề mặt ngoài.

Hình 34, 35, 48, 49, 54, 56.

02.03.02

Vòng ngoài (ổ lăn)

Vòng ổ lăn có đường lăn trên bề mặt trong.

Hình 34, 35, 48, 54.

02.03.03

Côn Ổ (lăn)

CHÚ THÍCH: Thuật ngữ này đã được thay thế bằng vòng trong (ổ lăn) 02.03.01.

Hình 35, 54, 56.

02.03.04

Ổng lót (ổ lăn)

CHÚ THÍCH: Thuật ngữ này đã được thay thế bằng vòng ngoài (ổ lăn) 02.03.02.

Hình 35, 54.

02.03.05

Vòng trong kép

Vòng trong ổ lăn có hai đường lăn.

Hình 42, 43.

02.03.06

Vòng ngoài kép

Vòng ngoài ổ lăn có hai đường lăn.

Hình 56.

02.03 Bearing rings

02.03.01

(bearing) inner ring

bearing ring incorporating the raceway (s) on its outside surface

Figures 34, 35, 49, 54, 56.

02.03.02

(bearing) outer ring

bearing ring incorporating the raceway(s) on its inside surface

Figures 34, 35, 48, 54.

02.03.03

(bearing) cone

NOTE: This term has been replaced by (bearing) inner ring 0203.01.

Figures 35, 54, 56.

02.03.04

(bearing) cup

NOTE: This term has been replaced by (bearing) outer ring 02.03.02.

Figures 35, 54.

02.03.05

double inner ring

bearing inner ring having two raceways

Figures 42, 43.

02.03.06

double outer ring

bearing outer ring having two raceways

Figure 56.

02.03.07**Vòng trong rộng**

Vòng trong ổ lăn mở rộng về một bên hoặc cả hai bên để tăng bề mặt dẫn hướng của trục trong lỗ ổ lăn và/hoặc cho phép lắp đặt cơ cấu khoá và/hoặc có không gian cho lắp đặt cơ cấu bít kín.

Hình 46.

02.03.08**Vòng trong không có vai**

Vòng trong của ổ bi với đường lăn dạng lòng máng không có một phần hoặc không có hoàn toàn một hoặc cả hai vai của rãnh đường lăn.

Hình 53.

02.03.09**Vòng ngoài không vai**

Vòng ngoài của ổ bi với đường lăn dạng lòng máng không có một phần hoặc không có hoàn toàn một hoặc cả hai vai của rãnh đường lăn.

Hình 53.

02.03.10**Vòng ngoài dập (của ổ lăn)**

Vòng ngoài ổ lăn, thường là của ổ đĩa kim đỡ được chế tạo bằng dập một từ kim loại tấm có một mặt mút kín hoặc cả hai mặt mút hở.

Hình 57.

02.03.11**Vòng ngoài có vai**

Vòng ngoài ổ lăn có mặt bích (mặt bích vòng ngoài).

Hình 55.

02.03.07**extended inner ring**

bearing inner ring extended on one or both sides in order to improve the guidance of a shaft in its bore and/or to permit the fixing of a locking device and/or to provide additional space for sealing devices

Figure 46.

02.03.08**stepped inner ring**

inner ring of a groove ball bearing with one shoulder completely or partly removed

Figure 53.

02.03.09**counterbored outer ring**

outer ring of a groove ball bearing with one shoulder completely or partly removed

Figure 53.

02.03.10**(bearing) drawn cup**

bearing outer ring, commonly of a needle roller radial bearing, made of sheet metal drawn to shape with one end closed (closed end drawn cup) or both ends open

Figure 57.

02.03.11**flanged outer ring**

bearing outer ring with a flange (outer ring flange)

Figure 55.

02.03.12

Vòng ngoài tự lựa

Vòng ngoài ổ lăn có bề mặt ngoài hình cầu dùng để bù trừ cho độ dịch chuyển góc không đổi giữa các đường trục của vòng ổ và thân lắp với ổ lăn.

Hình 58.

02.03.13

Vòng thân (ổ) tự lựa

Vòng được lắp giữa vòng ngoài tự lựa và lỗ của thân có bề mặt bên trong hình cầu đối tiếp với bề mặt ngoài hình cầu của vòng ngoài.

Hình 58.

02.03.14

Bề mặt ngoài hình cầu

Bề mặt ngoài của vòng ngoài ổ lăn có dạng bề mặt là một phần của hình cầu.

Hình 46, 58.

02.03.15

Mặt mút rộng (của vòng ổ lăn)

Mặt mút của vòng ổ lăn được dùng để chịu tác dụng của tải trọng chiều trục.

Hình 53, 54.

02.03.16

Mặt mút trước (của vòng ổ lăn)

Mặt mút của vòng ổ lăn không chịu tác dụng của tải trọng chiều trục.

Hình 53, 54.

02.03.12

aligning outer ring

bearing outer ring having a spherical outside surface to accommodate permanent angular misalignment between its axis and the axis of its housing

Figure 58.

02.03.13

aligning housing ring

ring used between an aligning outer ring and a housing bore, having a spherical inside surface matching the spherical outside surface of the outer

Figures 58.

02.03.14

spherical outside surface

outside surface, for example of a bearing outer ring, having the form of part of the surface of a sphere

Figures 46, 58.

02.03.15

back face (of a bearing ring)

that face of a bearing ring which is intended to support axial load

Figures 53, 54.

02.03.16

front face (of a bearing ring)

that face of a bearing ring which is not intended to support axial load

Figures 53, 54.

02.03.17**Mặt bích vòng ngoài**

Vai trên mặt ngoài của vòng ngoài ổ lăn dùng để định vị ổ lăn theo chiều trục trong thân và để chịu tác dụng của tải trọng chiều trục.

Hình 55.

02.03.18**Mặt mút tựa của mặt bích (vòng ngoài)**

Bề mặt của mặt bích vòng ngoài dùng để chịu tác dụng của tải trọng chiều trục.

Hình 55.

02.03.19**Gờ mặt mút rộng vòng trong**

Gờ trên mặt mút rộng của đường lăn của vòng trong (ổ đĩa côn) dùng để dẫn hướng các con lăn và chịu tác dụng của áp lực từ phía mặt mút rộng của các con lăn.

Hình 54.

02.03.20**Gờ mặt mút hẹp vòng trong**

Gờ trên mặt mút hẹp của đường lăn của vòng trong (ổ đĩa côn) dùng để giữ các con lăn và trong trường hợp ổ có gờ mặt mút hẹp vòng ngoài, để chịu tác dụng của áp lực từ phía mặt mút hẹp của các con lăn.

Hình 54, 59.

02.03.21**Gờ mặt mút hẹp vòng ngoài**

Gờ trên mặt mút hẹp của đường lăn của vòng ngoài (ổ đĩa côn) dùng để dẫn hướng các con lăn và chịu tác dụng của áp lực phía mặt mút rộng của các con lăn.

Hình 59.

02.03.17**outer ring flange**

flange on the outside of a bearing outer ring for the purposes of axially locating the bearing in its housing and to support axial load

Figure 55.

02.03.18**(outer ring) flange back face**

that side of an outer ring flange which is intended to support axial load

Figure 55.

02.03.19**inner ring back face rib**

(tapered roller bearing) rib on the back face of the raceway of an inner ring, intended to guide the rollers and support roller large end face thrust

Figure 54.

02.03.20**inner ring front face rib**

(tapered roller bearing) rib on the front face of the raceway of an inner ring, intended to retain the rollers and, in the case of a bearing with an outer ring front face rib, to support roller small end face thrust

Figures 54, 59.

02.03.21**outer ring front rib ring**

(tapered roller bearing face rib ring) rib on the front face of the raceway of an outer ring, intended to guide the rollers and support roller large end face thrust

Figure 59.

TCVN 8288 : 2009

02.03.22

Gờ giữa

Gờ ở trung tâm của vòng ổ lăn có hai đường lăn.

Hình 50.

02.03.22

centre rib

central integral rib of a bearing ring with two raceways

Figure 50.

02.03.23

Mép vát mặt mút rộng [mặt mút hẹp] của vòng trong

Bề mặt nối mặt mút rộng [mặt mút hẹp] của vòng trong ổ lăn với bề mặt lỗ của vòng.

Hình 53, 56.

02.03.23

Inner ring back face [front face] chamfer surface joining the back face [front face] of a bearing inner ring with the bore of the ring

Figures 53, 56.

02.03.24

Mép vát mặt mút rộng [mặt mút hẹp] của vòng ngoài

Bề mặt nối mặt mút rộng [mặt mút hẹp] của vòng ngoài ổ lăn với bề mặt ngoài của vòng.

Hình 53, 56.

02.03.24

outer ring back face [front face] chamfer surface joining the back face [front face] of a bearing outer ring with the outside surface of the ring

Figures 53, 56.

02.04 Vòng đệm ổ

02.04 Bearing washers

02.04.01

Vòng lắp chặt trên trục

Vòng đệm ổ được lắp trên trục.

Hình 36, 60.

02.04.01

shaft washer

bearing washer which is intended to be mounted on a shaft

Figures 36, 60.

02.04.02

Vòng đệm trên thân (ổ)

Vòng đệm ổ được lắp trong thân.

Hình 36, 52, 60.

02.04.02

housing washer

bearing washer which is intended to be mounted in a housing

Figures 36, 52, 60.

02.04.03**Vòng đệm ổ ở giữa**

Vòng đệm ổ có đường lăn trên mỗi mặt mút, được bố trí giữa hai dãy con lăn của ổ lăn chặn hai chiều, hai dãy.

Hình 61.

02.04.04**Vòng lắp trên thân (ổ) tự lựa**

Vòng tựa trên thân (ổ) có mặt mút rộng hình cầu dùng để bù trừ cho độ dịch chuyển góc không đổi giữa các đường trục của vòng và của thân lắp với vòng.

Hình 61.

02.04.05**Vòng đệm tựa tự lựa**

Vòng đệm có bề mặt hình cầu lõm trên mặt mút đối tiếp mặt mút tựa hình cầu của vòng lắp trên thân tự lựa và được bố trí giữa vòng này và bề mặt tựa của thân và chịu tác dụng của áp lực chiều trục.

Hình 61.

02.04.06**Mặt mút tựa hình cầu**

Mặt mút tựa của vòng tựa trên thân mà một phần của nó có dạng mặt cầu lồi.

Hình 61.

02.04.07**Mặt mút tựa của vòng lắp chặt trên trục [vòng tựa trên thân]**

Mặt mút của vòng lắp chặt trên trục [vòng tựa trên thân] dùng để chịu tác dụng của tải trọng chiều trục và được bố trí ở phía đối diện với bề mặt đường lăn.

Hình 52, 60.

02.04.03**central washer**

bearing washer having a raceway on each face, used between the two rows of rolling elements of a double-row, double-direction thrust rolling bearing

Figure 61.

02.04.04**aligning housing washer**

housing washer having a spherical back face to accommodate permanent angular misalignment between its axis and the axis of its housing

Figure 61.

02.04.05**aligning seat washer**

washer used between an aligning housing washer and the thrust-supporting surface of a housing, one face of which has a concave spherical surface matching the spherical back face of the aligning housing washer

Figure 61.

02.04.06**spherical back face**

housing washer back face which, or a zone of which, is convex with a spherical form

Figure 61.

02.04.07**shaft washer [housing washer] back face**

face of a shaft washer [a housing washer] intended to support axial load, generally opposite a raceway face

Figures 52, 60.

02.04.08

Mép vát mặt tựa của vòng lắp chặt trên trục

Bề mặt nối mặt tựa của vòng lắp chặt trên trục với bề mặt lỗ của vòng đệm.

Hình 60.

02.04.09

Mép vát mặt mút tựa của vòng tựa trên thân

Bề mặt nối mặt mút tựa của vòng tựa trên thân và bề mặt của vòng.

Hình 52, 60.

02.05 Con lăn

02.05.01

Bi

Con lăn hình cầu.

02.05.02

Đũa

Con lăn có một trục đối xứng và mặt cắt ngang hình tròn trong bất cứ mặt phẳng nào vuông góc với trục đối xứng này.

Hình 62, 69.

02.05.03

Tổ hợp bi [đũa]

Toàn bộ bi [đũa] trong một ổ lăn.

02.05.04

Bộ bi [đũa]

Các bi [đũa] trong một dãy của ổ lăn.

02.04.08

shaft washer back face chamfer

surface joining the shaft washer back face with the bore of the washer

Figure 60.

02.04.09

housing washer back face chamfer

surface joining the housing washer back face with the outside surface of the washer

Figures 52, 60.

02.05 Rolling elements

02.05.01

ball

spherical rolling element

02.05.02

roller

rolling element having an axis of symmetry and being circular in cross-section in any plane perpendicular to that axis

Figures 62 to 69.

02.05.03

ball [roller] complement

all of the balls [the rollers] in a particular rolling bearing

02.05.04

ball [roller] set

balls [rollers] in one row of a rolling bearing

02.05.05**Đũa trụ**

Đũa có đường sinh trên bề mặt ngoài của nó là đường thẳng song song với đường trục của đũa.

Hình 62, 68.

02.05.06**Đũa kim**

Đũa trụ có đường kính nhỏ với tỷ số lớn giữa chiều dài và đường kính.

Hình 63.

CHÚ THÍCH:

- 1 Thường cho phép chiều dài đũa kim ở trong khoảng từ ba đến mười lần đường kính đũa và đường kính đũa không được vượt quá 5 mm.
- 2 Các mặt mút của đũa kim có thể có hình dạng khác nhau.

02.05.07**Đũa côn**

Đũa có đường sinh trên bề mặt ngoài của nó là đường thẳng cắt đường trục của đũa; hình dạng chung của đũa là hình nón cụt.

Hình 64.

02.05.08**Đũa hình tang trống**

Đũa có bề mặt ngoài là đường cong lồi trong mặt phẳng chứa đường trục của đũa.

Hình 66, 67.

02.05.09**Đũa hình yên ngựa**

Đũa có bề mặt ngoài trong mặt phẳng chứa đường trục của đũa là đường cong lõm.

Hình 65.

02.05.05**cylindrical roller**

roller the generatrix of the outside surface of which is a basically straight line parallel with the roller axis

Figures 62, 68.

02.05.06**needle roller**

cylindrical roller of small diameter with a large ratio of length to diameter

Figure 63.

NOTES:

- 1 It is generally accepted that the length is between three and ten times the diameter, which does not usually exceed 5 mm.
- 2 The ends of a needle roller may be one of several shapes.

02.05.07**tapered roller**

roller the generatrix of the outside surface of which is a basically straight line intersecting the roller axis; the general shape is that of a truncated cone

Figure 64.

02.05.08**convex roller**

roller the outside surface of which has a convex curvature in a plane containing its axis

Figures 66, 67.

02.05.09**concave roller**

roller the outside surface of which has a concave curvature in a plane containing its axis

Figure 65.

02.05.10

Đũa hình tang trống đối xứng

Đũa hình tang trống có bề mặt ngoài đối xứng đối với mặt phẳng vuông góc với đường trục của đũa, đi qua điểm giữa của đũa.

Hình 66.

02.05.11

Đũa hình tang trống không đối xứng

Đũa hình tang trống có bề mặt ngoài không đối xứng đối với mặt phẳng vuông góc với đường trục của đũa, đi qua điểm giữa của đũa.

Hình 67.

02.05.12

Đũa hình vòm

Đũa trụ hoặc đũa côn mà bề mặt ngoài của nó là đường cong liên tục hơi lồi trong mặt phẳng chứa đường trục của đũa để ngăn ngừa sự tập trung ứng suất tại các mép tiếp xúc giữa đũa và các đường lăn.

02.05.13

Đũa có mặt vát hai đầu

Đũa có đường kính bề mặt lăn trên một đoạn xác định ở hai đầu đũa giảm để ngăn ngừa sự tập trung ứng suất tại các mép tiếp xúc giữa đũa và các đường lăn.

Hình 68.

02.05.14

Đũa xoắn vít

Đũa được chế tạo bằng phương pháp quấn dải thép theo đường xoắn vít.

Hình 69.

02.05.10

convex symmetrical roller

convex roller the outside surface of which is symmetrical about the plane perpendicular to the roller axis through the middle of the roller

Figure 66.

02.05.11

convex asymmetrical roller

convex roller the outside surface of which is asymmetrical about the plane perpendicular to the roller axis through the middle of the roller

Figure 67.

02.05.12

crowned roller

basically cylindrical roller or basically tapered roller the outside surface of which has a continuous slightly convex curvature in a plane containing the roller axis to prevent stress concentration at the ends of the contacts between the roller and the raceways

02.05.13

relieved end roller

roller with a slight modification of diameter at the ends of its outside surface to prevent stress concentration at the ends of the contacts between the roller and the raceways

Figure 68.

02.05.14

spiral wound roller

roller made by winding steel strip in helical form

Figure 69.

02.05.15**Mặt mút đũa**

Bề mặt tại mặt mút của đũa, vuông góc với đường trục của đũa.

Hình 62.

02.05.15**roller end face**

surface at the end of a roller, basically perpendicular to the roller axis

Figure 62.

02.05.16**Mặt mút rộng của đũa**

Mặt mút tại đầu lớn của đũa côn hoặc đầu đũa hình tang trống không đối xứng.

Hình 64, 67.

02.05.16**roller large end face**

face at the large end of a tapered roller or a convex asymmetrical roller

Figures 64, 67.

02.05.17**Mặt mút hẹp của đũa**

Mặt mút tại đầu nhỏ của đũa côn hoặc đũa hình tang trống không đối xứng.

Hình 64, 67.

02.05.17**roller small end face**

face at the small end of a tapered roller or a convex asymmetrical roller

Figures 64, 67.

02.05.18**Vết lõm trên đũa**

Chỗ lõm, vết cắt lõm hoặc rãnh lõm tại tâm mặt mút của đũa.

Hình 64.

02.05.18**roller recess**

indentation, dimple or undercut about the centre of a roller end face

Figure 64.

02.05.19**Mép vát trên đũa**

Bề mặt nối bề mặt ngoài của đũa với một trong các mặt mút của đũa.

Hình 62, 64, 67.

02.05.19**roller chamfer**

surface joining the outside surface of a roller with one of the roller end faces

Figures 62, 64, 67

02.06 Vòng cách

02.06.01

Vòng cách dạng dải

Vòng cách ổ lăn bao gồm một hoặc hai chi tiết được uốn thành vòng dạng sóng.

Hình 70.

02.06.02

Vòng cách có hàm kẹp

Vòng cách ổ lăn với các vấu vòng cho phép lắp ráp vòng cách với các con lăn dưới tác dụng của biến dạng đàn hồi.

Hình 71.

02.06.03

Vòng cách có cửa sổ

Vòng cách ổ lăn nguyên, có các lỗ phân cách bao xung quanh các con lăn.

Hình 72.

02.06.04

Vòng cách có vấu

Vòng cách ổ lăn nguyên, có các vấu phân cách.

Hình 73.

02.06.05

Vòng cách có chốt nối

Vòng cách ghép hai nửa có các chốt phân cách nối hai nửa vòng cách với nhau.

Hình 74.

02.06 Cages

02.06.01

ribbon cage

rolling bearing cage comprising one or two corrugated annular parts

Figure 70.

02.06.02

snap cage

rolling bearing cage with cage prongs the form of which permits the assembling of the cage with the rolling elements by elastic deformation

Figure 71.

02.06.03

window cage

one-piece rolling bearing cage having cage pockets surrounding the rolling elements

Figure 72.

02.06.04

prong cage

one-piece rolling bearing cage with cage prongs

Figure 73.

02.06.05

pin cage

two-piece cage with cage pins joining the two cage parts together

Figure 74.

02.06.06**Vòng cách ghép hai nửa**

Vòng cách ổ lăn gồm hai phần vòng được nối với nhau thường là bằng đinh tán, chốt phân cách hoặc thanh giằng phân cách.

Hình 70, 75, 76.

02.06.07**Vòng cách tháo được**

Vòng cách ổ lăn có hai chỗ tháo thường đối diện nhau theo phương đường kính để dễ dàng cho lắp ráp.

02.06.08**Lỗ vòng cách**

Lỗ hoặc cửa trong vòng cách ổ lăn dùng để bố trí một hoặc nhiều con lăn.

Hình 70 đến 73, 75, 76.

02.06.09**Thanh vòng cách**

Phần của vòng cách ổ lăn chia tách các lỗ vòng cách liền kề.

Hình 72, 75.

02.06.10**Vấu vòng cách**

Phần công xôn của vòng cách nhô ra khỏi thân vòng của vòng cách ổ lăn hoặc nhô ra khỏi một nửa của vòng cách hai nửa.

Hình 71, 73.

02.06.06**two-piece cage**

rolling bearing cage comprising two annular parts joined together, generally by rivets, cage pins or cage stays

Figures 70, 75, 76.

02.06.07**double-split cage**

rolling bearing cage which is split in two places to facilitate assembly; the two splits are generally diametrically opposite one another

02.06.08**cage pocket**

aperture or gap in a rolling bearing cage to accommodate one or more rolling elements

Figure 70 to 73, 75, 76.

02.06.09**cage bar**

portion of a rolling bearing cage separating adjacent cage pockets

Figures 72, 75.

02.06.10**cage prong**

cantilever cage bar projecting from the annular body of a rolling bearing cage or from one part of a two-piece cage

Figures 71, 73.

02.06.11

Chốt vòng cách

Thanh giằng vòng cách có dạng hình trụ và có thể đi qua lỗ chiều trục trong một đĩa.

Hình 74.

02.06.12

Thanh giằng vòng cách

Một trong một số chi tiết dùng để nối hai nửa vòng của vòng cách hai nửa với nhau và duy trì khoảng cách quy định giữa hai nửa vòng cách này.

Hình 76.

02.06.13

Vòng cách được dẫn hướng bằng mặt dẫn hướng

Vòng cách ổ lăn được dẫn hướng hướng tâm (định tâm) bằng mặt dẫn hướng vòng cách trên vòng ổ lăn hoặc vòng đệm ổ lăn.

03 Lắp đặt ổ lăn và các phần cấu thành ổ lăn

03.01 Lắp đặt ổ lăn

03.01.01

Lắp ghép theo cặp

Hai ổ lăn được lắp ráp bên cạnh nhau trên cùng một trục sao cho chúng làm việc như một ổ và có thể được lắp mặt mút rộng- mặt mút rộng, mặt mút hẹp - mặt mút hẹp (sơ đồ "O", sơ đồ "X") hoặc bộ đôi trước sau (sơ đồ "T").

Hình 77 đến 79.

02.06. 11

cage pin

cage stay which is basically cylindrical and may pass through an axial hole in a roller

Figure 74.

02.06.12

cage stay

one of several parts used to join the two annular parts of a two-piece cage together and to maintain them at a specified distance from each other

Figure 76.

02.06.13

land-riding cage

rolling bearing cage radially guided (centred) by a land on a bearing ring or bearing washer (cage riding land)

03 Bearing arrangements and subunits

03.01 Bearing arrangements

03.01.01

paired mounting

arrangement of two rolling bearings mounted sideby-side on the same shaft such that they operate as a unit, mounted back-to-back, face-to-face or tandem

Figures 77 to 79.

03.01.02**Lắp ghép theo bộ**

Ba hoặc nhiều ổ lăn được lắp ráp bên cạnh nhau trên cùng một trục sao cho chúng làm việc như một ổ.

Hình 80.

03.01.03**Lắp ghép mặt mút rộng- mặt mút rộng (theo sơ đồ "0")**

Hai ổ lăn được lắp ráp bên cạnh nhau với các mặt mút rộng của các vòng ngoài liền kề với nhau.

Hình 77.

03.01.04**Lắp ghép mặt mút hẹp - mặt mút hẹp (theo sơ đồ "X")**

Hai ổ lăn được lắp ráp bên cạnh nhau với các mặt mút hẹp của các vòng ngoài liền kề với nhau.

Hình 78.

03.01.05**Lắp ghép bộ đôi trước sau (theo sơ đồ "T")**

Hai hoặc nhiều ổ lăn được lắp ráp bên cạnh nhau với mặt mút rộng của vòng ngoài một ổ liền kề với mặt mút hẹp của vòng ngoài của ổ tiếp sau.

Hình 79.

03.01.06**Cặp ổ lựa chọn**

Hai ổ lăn đã được lựa chọn hoặc được chế tạo để có các đặc tính cho trước, ví dụ, có độ dôi hoặc khe hở ban đầu, khi được lắp ráp với nhau theo cùng một phương pháp quy định.

03.01.02**stack mounting**

arrangement of three or more rolling bearings mounted side-by-side on the same shaft such that they operate as a unit

Figure 80.

03.01.03**back-to-back arrangement**

arrangement of two rolling bearings mounted side-by-side with the back faces of their outer rings adjacent

Figure 77.

03.01.04**face-to-face arrangement**

arrangement of two rolling bearings mounted side-by-side with the front faces of their outer rings adjacent

Figure 78.

03.01.05**tandem arrangement**

arrangement of two or more rolling bearings mounted side-by-side with the back face of the outer ring of one bearing adjacent to the front face of the outer ring of the next bearing

Figure 79.

03.01.06**matched pair**

two rolling bearings which have been selected or manufactured to have predetermined characteristics, usually preload or clearance, when mounted together in a specified way

03.01.07

Bộ ổ lựa chọn

Hai hoặc nhiều ổ lăn đã được lựa chọn hoặc được chế tạo để có các đặc tính cho trước, ví dụ, có độ dôi hoặc khe hở ban đầu, khi được lắp ráp với nhau theo cùng một phương pháp quy định.

03.02 Cụm chi tiết ổ

03.02.01

Cụm chi tiết ổ

Vòng ổ lăn hoặc vòng đệm ổ lăn có hoặc không có các con lăn hoặc có vòng cách và các con lăn hoặc bộ vòng cách và các con lăn có thể được tách ra một cách tự do khỏi ổ lăn.

Hình 81 đến 92.

03.02.02

Cụm chi tiết ổ lắp lẫn

Cụm chi tiết ổ có thể được thay thế bằng cụm chi tiết ổ khác thuộc nhóm tương tự mà không ảnh hưởng xấu đến sự làm việc của ổ.

03.02.03

Ổ (lăn) không có vòng ngoài

Cụm chi tiết ổ gồm có vòng trong, các bi [đũa] và vòng cách.

Hình 81, 82.

03.02.04

Cụm vòng trong

Cụm chi tiết ổ (ổ đũa côn) gồm có vòng trong, các đũa côn và vòng cách.

Hình 83.

03.01.07

matched stack

three or more rolling bearings which have been selected or manufactured to have predetermined characteristics, usually preload or clearance, when mounted together in a specified way

03.02 Subunit

03.02.01

subunit

bearing ring or bearing washer, with or without rolling elements or with cage and rolling elements, which can be freely separated from the bearing, or rolling element and cage assembly which can be freely separated from the bearing

Figures 81 to 92.

03.02.02

interchangeable subunit

subunit which can be replaced by another subunit of a similar group without impairing the function of the bearing

03.02.03

inner ring, cage and ball [roller] assembly

subunit consisting of an inner ring, balls [rollers] and cage

Figures 81, 82.

03.02.04

inner subunit

(tapered roller bearing) subunit consisting of an inner ring, tapered rollers and cage

Figure 83.

03.02.05**Ổ (lăn) không có vòng trong**

Cụm chi tiết ổ gồm có vòng ngoài, các bi [đũa] và vòng cách.

Hình 84, 85.

03.02.06**Ổ đũa kim không có vòng trong**

Cụm chi tiết ổ gồm có vòng ngoài và các đũa kim của ổ chứa đầy hoàn toàn con lăn hoặc vòng ngoài với các đũa kim và vòng cách.

Hình 86, 87.

CHÚ THÍCH: Khi cần thiết có thể đưa vào thuật ngữ mô tả bổ sung ví dụ, "Ổ đũa kim, chứa đầy hoàn toàn con lăn, vòng ngoài dập, không có vòng trong" hoặc "Ổ đũa kim có vòng cách, không có vòng trong".

03.03 Ổ (lăn) không có các vòng ổ**03.03.01****Ổ (lăn) không có các vòng ổ**

Cụm chi tiết ổ gồm có các con lăn và vòng cách của một ổ bi [ổ đũa] đã được lắp với nhau.

Hình 88 đến 92.

03.03.02**Ổ (đũa) không có các vòng ổ**

Cụm chi tiết ổ gồm có các con lăn và vòng cách của một ổ bi [ổ đũa] đã được lắp với nhau.

Hình 88 đến 92.

03.02.05**outer ring, cage and ball [roller] assembly**

subunit consisting of an outer ring, balls [rollers] and cage

Figures 84, 85.

03.02.06**needle roller bearing without inner ring cage and ball [roller] assembly**

subunit consisting of an outer ring and needle rollers of a full complement bearing or an outer ring with needle rollers and cage

Figures 86, 87.

NOTE: As required, additional description of the bearing can be included in the term, for example "needle roller bearing, full complement, drawn cup, without inner ring" or "needle roller bearing, with cage, machined ring, without inner ring".

03.03 Rolling element and cage assemblies**03.03.01****rolling element and cage assembly**

subunit consisting of rolling elements and cage of a rolling bearing

Figures 88 to 92.

03.03.02**ball [roller] and cage assembly**

subunit consisting of rolling elements and cage of a ball [a roller] bearing

Figures 88 to 92.

TCVN 8288 : 2009

03.03.03

Ổ bi đỡ (chặn) không có các vòng ổ

Cụm chi tiết ổ gồm có các bi và vòng cách của một ổ bi đỡ [chặn] đã được lắp với nhau.

Hình 88, 89.

03.03.04

Ổ đĩa đỡ (chặn) không có các vòng ổ

Cụm chi tiết ổ gồm có các đĩa và vòng cách của một ổ đĩa đỡ [chặn] đã được lắp với nhau.

Hình 90 đến 92.

CHÚ THÍCH: Khi cần thiết có thể đưa thêm mô tả bổ sung vào thuật ngữ ví dụ, "Ổ đĩa kim chặn không có các vòng ổ" hoặc "Ổ đĩa trụ đỡ không có các vòng ổ".

04 Kích thước

04.01 Loại và sơ đồ kích thước

04.01.01

Sơ đồ kích thước

Hệ thống hoặc bảng bao hàm các kích thước bao (kích thước cơ bản) của các ổ lăn.

04.01.02

Loại ổ

Nhóm các ổ lăn có kiểu xác định với các kích thước tăng lên không đổi và trong nhiều trường hợp có cùng một góc tiếp xúc và tỷ số xác định giữa các kích thước bao (kích thước cơ bản).

03.03.03

radial [thrust] ball and cage assembly

ball and cage assembly of a radial [a thrust] ball bearing

Figures 88, 89.

03.03.04

radial [thrust] roller and cage assembly

roller and cage assembly of a radial [a thrust] roller bearing

Figures 90 to 92.

NOTE: As required, a description of the type of roller can be added to the term, for example "thrust needle roller and cage assembly" or "radial cylindrical roller and cage assembly".

04 Dimensions

04.01 Dimension plans and series

04.01 .01

dimension plan

system or table covering the boundary dimensions of rolling bearings

04.01.02

bearing series

group of rolling bearings of a specific type, with gradually increasing dimensions and in most cases with the same contact angle and a certain relationship between boundary dimensions

04.01.03**Loạt kích thước**

Sự phối hợp của loạt chiều rộng hoặc loạt chiều cao với loạt đường kính, còn đối với ổ đĩa côn là loạt góc.

04.001.04**Loạt đường kính**

Loạt được đặc trưng bằng tỷ số xác định giữa đường kính ngoài của ổ và đường kính lỗ ổ, trong đó mỗi giá trị đường kính lỗ trong các loạt đường kính khác nhau tương ứng với một đường kính ngoài của ổ.

CHÚ THÍCH: Loạt đường kính là một phần của sơ đồ kích thước ISO.

04.01.05**Loạt chiều rộng**

Dãy chiều rộng ổ, trong đó mỗi giá trị đường kính lỗ tương ứng với một giá trị chiều rộng trong mỗi loạt đường kính.

CHÚ THÍCH: Loạt đường kính là một phần của sơ đồ kích thước ISO đối với các ổ đỡ và đỡ chặn.

04.01.06**Loạt chiều cao**

Dãy chiều cao ổ, trong đó mỗi giá trị đường kính lỗ tương ứng với một giá trị chiều rộng trong mỗi loạt đường kính.

CHÚ THÍCH: Loạt chiều cao là một phần của sơ đồ kích thước ISO đối với các ổ chặn và chặn- đỡ.

04.01.03**dimension series**

combination of a width series or a height series with a diameter series and, for tapered roller bearings, an angle series

04.01.04**diameter series**

progressive series of bearing outside diameters, one for each standard bearing bore diameter, often with a specific relationship between the two diameters

NOTE: Part of the ISO dimension plan.

04.01.05**width series**

progressive series of bearing widths, one for each bearing bore diameter of each diameter series

NOTE: Part of the ISO dimension plan for radial bearings.

04.01.06**height series**

progressive series of bearing heights, one for each bearing bore diameter of each diameter series

NOTE: Part of the ISO dimension plan for thrust bearings.

04.01.07

Loạt góc

Loạt được đặc trưng bằng phạm vi xác định của các góc tiếp xúc.

CHÚ THÍCH: Loạt góc là một phần của sơ đồ kích thước ISO đối với các ổ đĩa côn.

04.01.07

angle series

specified range of contact angles

NOTE: Part of the ISO dimension plan for tapered roller bearings.

04.02 Trục, mặt phẳng và chiều

04.02.01

(Đường) trục ổ

Trục quay lý thuyết của ổ lăn.

CHÚ THÍCH: Đối với ổ lăn đỡ và đỡ-chặn, đường trục ổ là đường trục của vòng trong, còn đối với ổ lăn chặn và chặn- đỡ - đường trục của vòng lắp chặt trên trục.

04.02 Axes, planes and directions

04.02.01

bearing axis

theoretical axis of rotation of a rolling bearing

NOTE: For a radial bearing this is the inner ring axis and for a thrust bearing the shaft washer axis.

04.02.02

Đường trục của vòng trong [vòng lắp chặt trên trục]

Đường trục của hình trụ hoặc hình côn nội tiếp bên trong lỗ trụ cơ sở hoặc lỗ côn cơ sở của vòng trong [vòng lắp chặt trên trục].

04.02.02

inner ring [shaft washer] axis

axis of the cylinder or cone inscribed in the basically cylindrical or tapered bore of an inner ring [a shaft washer]

04.02.03

Đường trục của vòng ngoài [vòng tựa trên thân]

Đường trục của hình trụ ngoại tiếp với bề mặt ngoài của vòng ngoài [vòng tựa trên thân] nếu bề mặt này là mặt trụ cơ sở, hoặc là đường vuông góc với mặt mút chuẩn của vòng ngoài, đi qua tâm của hình cầu ngoại tiếp với bề mặt ngoài của vòng này nếu bề mặt này là mặt cầu cơ sở.

04.02.03

outer ring [housing washer] axis

axis of the cylinder circumscribed around the outside surface of an outer ring [a housing washer], if this surface is basically cylindrical, or the line perpendicular to the reference face of an outer ring, through the centre of the sphere circumscribed around the outside surface of the ring, if this surface is basically spherical

04.02.04**Đường trục của vòng trong [vòng ngoài]**

(Ổ đĩa côn)

Đường trục của hình trụ hoặc hình côn nội tiếp bên trong lỗ trụ cơ sở hoặc lỗ côn cơ sở của vòng trong [vòng lắp chặt trên trục]. Đã được thay thế bởi đường trục của vòng trong [vòng ngoài], 04.02.02 và 04.02.03.

04.02.05**Mặt phẳng hướng trục (tâm)**

Mặt phẳng vuông góc với đường tâm.

CHÚ THÍCH: Đối với một vòng ổ lăn hoặc vòng đệm ổ lăn, có thể xem mặt phẳng hướng tâm song song với mặt phẳng tiếp tuyến với mặt mút chuẩn của vòng ổ lăn hoặc mặt mút rộng của vòng đệm ổ lăn.

04.02.06**Chiều hướng tâm**

Chiều được cho bởi đường thẳng cắt đường trục và nằm trong mặt phẳng hướng tâm.

04.02.07**Mặt phẳng chiều trục**

Mặt phẳng chứa đường trục.

04.02.08**Chiều trục**

Chiều song song với đường trục.

CHÚ THÍCH: Đối với một vòng ổ lăn hoặc vòng đệm ổ lăn, có thể xem chiều trục là chiều vuông góc với mặt phẳng tiếp tuyến với mặt mút chuẩn của vòng ổ lăn hoặc mặt mút rộng của vòng đệm ổ lăn.

04.02.04**(bearing) cone [cup] axis**

(tapered roller bearing)

Replaced by inner [outer] ring axis, 04.02.02 and 04.02.03.

04.02.05**radial plane**

plane perpendicular to an axis

NOTE: For a bearing ring or a bearing washer it is, however, generally acceptable to consider a radial plane as being parallel with the plane tangential to the reference face of the ring or the back face of the washer.

04.02.06**radial direction**

direction through an axis and in a radial plane

04.02.07**axial plane**

plane containing an axis

04.02.08**axial direction**

direction parallel with an axis

NOTE: For a bearing ring or a bearing washer it is, however, generally acceptable to consider an axial direction as being perpendicular to the plane tangential to the reference face of the ring or the back face of the washer.

TCVN 8288 : 2009

04.02.09

Khoảng cách hướng tâm [chiều trục]

Kích thước được đo theo chiều hướng tâm [chiều trục].

04.02.10

Góc tiếp xúc [góc tiếp xúc danh nghĩa]

Góc giữa mặt phẳng vuông góc với đường trục ổ (mặt phẳng hướng tâm) và đường tác dụng (đường tác dụng danh nghĩa) của các hợp lực do vòng ổ lăn hoặc vòng đệm ổ lăn truyền cho các con lăn.

Xem 04.04.04.

Hình 93, 94.

04.02.11

Tâm tải trọng

Điểm lý thuyết tại đó đường tác dụng của các hợp lực do vòng ổ lăn hoặc vòng đệm ổ lăn truyền cho các con lăn trong một dãy giao nhau với đường trục ổ.

Hình 93, 94.

CHÚ THÍCH: Định nghĩa này chỉ áp dụng trong trường hợp góc tiếp xúc nhỏ hơn 90° và như nhau đối với tất cả các con lăn.

04.02.12

Điểm tiếp xúc danh nghĩa

Điểm trên bề mặt đường lăn tại đó diễn ra sự tiếp xúc giữa đường lăn với các con lăn khi các chi tiết của ổ ở vị trí bình thường.

Hình 93, 94.

04.02.09

radial [axial] distance

distance measured in a radial [an axial] direction

04.02.10

contact angle [nominal contact angle]

angle between a plane perpendicular to a bearing axis (a radial plane) and the line of action [the nominal line of action] of the resultant of the forces transmitted by a bearing ring or washer to a rolling element

cf. 04.04.04

Figures 93, 94.

04.02-11

load centre

point at which the resultants of the forces transmitted by a bearing ring or washer to the rolling elements in one row intersect the bearing axis

Figures 93, 94.

NOTE: This definition applies only if the contact angle is less than 90° and equal for all the rolling elements.

04.02.12

nominal contact point

point on a raceway surface where a rolling element is intended to make contact when the bearing parts are in normal relative positions

Figures 93, 94.

04.02.13**Mặt mút chuẩn của vòng ổ [vòng đệm ổ]**

Mặt mút của một vòng ổ [vòng đệm ổ] được nhà sản xuất xác định là mặt mút chuẩn của ổ và có thể được dùng làm chuẩn đo.

04.03 Kích thước bao (kích thước cơ bản)**04.03.01****Kích thước bao (của ổ lăn)**

Một trong những kích thước [đường kính lỗ, đường kính ngoài, chiều rộng (hoặc chiều cao) và mép vát, v.v...] xác định đường biên của ổ lăn.

04.03.02**Đường kính lỗ (của ổ lăn)**

Đường kính lỗ của vòng trong của ổ đỡ (đỡ-chặn) hoặc đường kính lỗ của vòng ổ lắp chặt trên trục của ổ chặn (chặn-đỡ).

Xem 05.01.01, 05.01.02, 05.01.05.

Hình 93, 94, 96.

04.03.03**Đường kính ngoài (của ổ lăn)**

Đường kính ngoài của vòng ngoài của ổ đỡ (đỡ-chặn) hoặc đường kính ngoài của vòng ổ lắp tựa trên thân của ổ chặn (chặn-đỡ).

Xem 05.01.01, 05.01.02, 05.01.05.

Hình 93, 94, 96.

04.03.04**Chiều rộng (của ổ lăn)**

Khoảng cách chiều trục giữa hai mặt mút của vòng ổ để hạn chế chiều rộng của ổ đỡ (đỡ-chặn).

Xem 05.01.06, 05.01.07.

Hình 93, 94.

04.02.13**reference face of a ring [a washer]**

face of a ring [a washer] designated as the reference face by the manufacturer of the bearing and which may be the datum for measurements

04.03 Boundary dimensions**04.03.01****(bearing) boundary dimension**

one of the dimensions [bore diameter, outside diameter, width (or height) and chamfer, etc.] defining the boundaries of a bearing

04.03.02**(bearing) bore diameter**

inner ring bore diameter of a radial bearing or the shaft washer bore diameter of a thrust bearing

cf. 05.01.01, 05.01.02, 05.01.05

Figures 93, 94, 96.

04.03.03**(bearing) outside diameter**

outer ring outside diameter of a radial bearing or the housing washer outside diameter of a thrust bearing

cf. 05.01.01, 05.01.02, 05.01.05

Figures 93, 94, 96.

04.03.04**(bearing) width**

axial distance between the two ring faces designated to bound the width of a radial bearing

cf. 05.02.06, 05.02.07

Figures 93, 94.

TCVN 8288 : 2009

CHÚ THÍCH: Đối với ổ đĩa côn một dãy, chiều rộng (của ổ lăn) là khoảng cách chiều trục giữa các mặt mút rộng của vòng trong và vòng ngoài.

04.03.05

Chiều cao (của ổ lăn)

Khoảng cách chiều trục giữa hai mặt mút của vòng đệm ổ, hạn chế chiều cao của ổ chặn (chặn-đỡ).

Xem 05.02.06, 05.02.09.

Hình 96.

04.03.06

Kích thước vát

Khoảng cách theo hướng tâm hoặc chiều trục, hạn chế bề mặt của mép vát vòng ổ (vòng đệm ổ).

Xem 04.03.07, 04.03.08, 05.03.01, 05.03.02, 05.03.03.

Hình 93.

04.03.07

Kích thước hướng tâm của mép vát

Khoảng cách giữa đỉnh góc nhọn tưởng tượng của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ và giao tuyến của bề mặt mép vát với mặt mút của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ.

Xem 05.03.02.

Hình 93.

04.03.08

Kích thước chiều trục của mép vát

Khoảng cách giữa đỉnh góc nhọn tưởng tượng của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ và giao tuyến của bề mặt mép vát và bề mặt lỗ hoặc bề mặt ngoài của vòng ổ.

Xem 05.03.03.

Hình 93.

NOTE: For a single-row tapered roller bearing this is the axial distance between the back face of the outer ring and that of the inner ring.

04.03.05

(bearing) height

axial distance between the two washer back faces designated to bound the height of a thrust bearing

cf. 05.02.06, 05.02.09

Figure 96.

04.03.06

chamfer dimension

extension in a radial or axial direction of the surface of a ring [a washer] chamfer

04.03.07, 04.03.08, 05.03.01, 05.03.02, 05.03.03

Figure 93.

04.03.07

radial chamfer dimension

distance between the imaginary sharp corner of a ring or washer and the intersection of a chamfer surface and the face of the ring or washer

cf. 05.03.02

Figure 93.

04.03.08

axial chamfer dimension

distance between the imaginary sharp corner of a ring or washer and the intersection of a chamfer surface and the bore or outside surface of the ring or washer

cf. 05.03.03

Figure 93.

04.03.09**Chiều rộng mặt bích**

Khoảng cách trục dọc giữa các bề mặt của mặt bích (gờ, vai).

Hình 95.

04.03.10**Chiều cao mặt bích**

Kích thước hướng tâm của mặt bích.

Hình 95.

CHÚ THÍCH: Đối với mặt bích vòng ngoài, chiều cao mặt bích là khoảng cách hướng tâm giữa bề mặt ngoài của mặt bích và bề mặt mặt ngoài của vòng ngoài.

04.03.11**Đường kính rãnh lắp vòng lò xo**

Đường kính bề mặt trụ của rãnh lắp vòng lò xo.

Hình 97.

04.03.12**Chiều rộng rãnh lắp vòng lò xo**

Khoảng cách chiều trục giữa các mặt mút của rãnh lắp vòng lò xo.

Hình 97.

04.03.13**Chiều sâu rãnh lắp vòng lò xo**

Khoảng cách hướng tâm giữa bề mặt trụ của rãnh lắp vòng lò xo và bề mặt trụ trên đó bố trí rãnh này.

Hình 97.

04.03.09**flange width**

axial distance between the faces of a flange
Figure 95.

04.03.10**flange height**

radial dimension of a flange
Figure 95.

NOTE: For an outer ring flange this is the radial distance between its outside surface and the outside surface of the outer ring.

04.03.11**snap ring groove diameter**

diameter of the cylindrical surface of a snap ring groove
Figure 97.

04.03.12**snap ring groove width**

axial distance between the faces of a snap ring groove
Figure 97.

04.03.13**snap ring groove depth**

radial distance between the cylindrical surface of a snap ring groove and the cylindrical surface in which the groove is machined
Figure 97.

TCVN 8288 : 2009

04.03.14

Bán kính bề mặt định tâm

Bán kính cong của bề mặt cầu của vòng tựa trên thân tự lựa, vòng đệm tự lựa, vòng ngoài tự lựa hoặc vòng thân tự lựa.

Hình 96

04.03.15

Chiều cao tâm của bề mặt định tâm

Khoảng cách chiều trục giữa tâm cong của mặt mút tựa hình cầu của vòng tựa trên thân tự lựa và mặt mút tựa của vòng lắp chặt trên trục đối diện của ổ lăn chặn.

Hình 96.

04.04 Kích thước của các cụm chi tiết và chi tiết

04.04.01

Đường kính tiếp xúc của đường lăn

Đường kính vòng tròn đi qua các điểm tiếp xúc danh nghĩa trên đường lăn.

Hình 93, 94.

04.04.02

Trung điểm của đường lăn

Điểm hoặc đường trên bề mặt đường lăn nằm ở chính giữa hai mép đường lăn.

04.04.03

Đường kính trong nhỏ của vòng ngoài

(Ổ đĩa côn) đường kính của một vòng tròn tưởng tượng. Vòng này là giao tuyến của mặt mút rộng của vòng ngoài và mặt côn nội tiếp trong vòng ngoài, tiếp tuyến với đường tâm của nó tại các điểm tiếp xúc danh nghĩa.

Hình 95.

04.03.14

radius of aligning surface

radius of curvature of the spherical surface of an aligning housing washer, aligning seat washer, aligning outer ring or aligning housing ring

Figure 96.

04.03.15

centre height of aligning surface

axial distance between the centre of curvature of the spherical back face of an aligning housing washer and the opposite shaft washer back face of a thrust bearing

Figure 96.

04.04 Dimensions of subunits and parts

04.04.01

raceway contact diameter

diameter of the circle through the nominal contact points on a raceway

Figures 93, 94.

04.04.02

middle of raceway

point or line on a raceway surface, halfway between the two edges of the raceway

04.04.03

outer ring small inside diameter

(tapered roller bearing) diameter of the imaginary circle of intersection of the back face of an outer ring and the cone inscribed in the outer ring, tangential to its raceway at the nominal contact points

Figure 95.

04.04.04**Góc đường lăn củavòng ngoài**

(Ổ đĩa côn) góc giữa hai đường thẳng tiếp tuyến với đường lăn của vòng ngoài tại các điểm tiếp xúc danh nghĩa và nằm trong mặt phẳng chứa đường trục của vòng ngoài.

Hình 94.

04.04.05**Chiều rộng vòng (ổ)**

Khoảng cách chiều trục giữa hai mặt mút của vòng ổ lăn đỡ (đỡ-chặn).

Xem 05.02.01, 05.02.02, 05.02.05.

Hình 93, 94.

04.04.06**Chiều cao vòng đệm (ổ)**

Khoảng cách chiều trục giữa hai mặt mút ngoài cùng của vòng đệm ổ lăn chặn (chặn-đỡ).

Hình 96.

04.04.07**Đường kính bi**

Khoảng cách giữa hai mặt phẳng song song tiếp tuyến với bề mặt của bi.

Xem 05.04.01, 05.04.02, 05.04.03.

04.04.08**Đường kính đĩa**

Khoảng cách giữa hai tiếp tuyến với bề mặt của đĩa, song song với nhau và nằm trong mặt phẳng vuông góc với đường trục của đĩa (mặt phẳng hướng tâm).

Xem 05.05.01, 05.05.02, 05.05.03.

CHÚ THÍCH: Để tính toán các tải trọng danh định, thường sử dụng mặt phẳng hướng tâm đi qua trung điểm của đĩa.

04.04.04**outer ring raceway angle**

(tapered roller bearing) angle included between two lines tangential to the raceway of an outer ring at the nominal contact points and in a plane containing the outer ring axis

Figure 94.

04.04.05**ring width**

axial distance between the two side faces of a rolling bearing ring

cf. 05.02.01, 05.02.02, 05.02.05

Figures 93, 94.

04.04.06**washer height**

axiale distance between the two outermost faces of a rolling bearing washer

Figure 96.

04.04.07**ball diameter**

distance between two parallel planes tangential to the surface of a ball

cf. 05.04.01, 05.04.02, 05.04.03

04.04.08**roller diameter**

distance between two tangents to the surface of a roller, parallel to each other and in a plane perpendicular to the roller axis (a radial plane)

cf. 05.05.01, 05.05.02, 05.05.03

NOTE: For the calculation of load ratings the radial plane at the middle of the roller is used.

TCVN 8288 : 2009

04.04.09

Chiều dài đũa

Khoảng cách giữa hai mặt phẳng hướng tâm chứa các điểm biên của đũa.

Xem 05.05.05, 05.05.06

CHÚ THÍCH: Để tính toán các tải trọng danh định, chiều dài đũa là chiều dài tiếp xúc lớn nhất về mặt lý thuyết giữa đũa và đường lăn ở đó chiều dài tiếp xúc là ngắn nhất.

04.04.10

Đường kính vòng tròn qua tâm dãy bi

Đường kính vòng tròn đi qua các tâm của các bi trong một dãy (bi) của ổ bi.

Hình 97.

04.04.11

Đường kính vòng tròn qua đường tâm dãy đũa

Đường kính vòng tròn đi qua trung điểm các đường tâm của các đũa trong một dãy (đũa) của ổ đũa.

Hình 95, 98.

04.04.12

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của bộ bi

Đường kính hình trụ được vẽ nội tiếp [ngoại tiếp] đối với một dãy bi của ổ bi.

Hình 97.

04.04.13

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của bộ đũa

Đường kính hình trụ nội tiếp [ngoại tiếp] đối với dãy đũa của ổ đũa đỡ.

04.04.09

roller length

distance between the two radial planes which just contain the extremities of a roller

cf. 05.05.05, 05.05.06

NOTE: For the calculation of load ratings, however, the applicable "roller length" is the theoretical length of contact between a roller and that raceway where the contact is the shortest.

04.04.10

pitch diameter of ball set

diameter of the circle containing the centres of the balls in one row in a bearing

Figure 97.

04.04.11

pitch diameter of roller set

diameter of the circle intersecting the roller axes at the middle of the rollers in one row in a bearing

Figures 95, 98.

04.04.12

ball set bore diameter [outside diameter]

diameter of the cylinder inscribed inside [circumscribed around] one row of balls in a bearing

Figure 97.

04.04.13

roller set bore diameter [outside diameter]

diameter of the cylinder inscribed inside [circumscribed around] one row of rollers in a radial contact roller bearing

04.04.14

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của tổ hợp bi

Đường kính hình trụ nội tiếp [ngoại tiếp] đối với tất cả các bi trong ổ bi đỡ.

04.04.15

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của tổ hợp đĩa

Đường kính hình trụ được vẽ nội tiếp [ngoại tiếp] đối với tất cả các đĩa trong ổ đĩa đỡ.

Hình 98.

04.04.16

Đường kính lỗ của ổ bi [đĩa] đỡ không có các vòng ổ

Đường kính lỗ của tập hợp bi [đĩa] theo lý thuyết đã được lắp với vòng cách.

Hình 99.

04.04.17

Đường kính ngoài của ổ bi [đĩa] đỡ không có các vòng ổ

Đường kính ngoài của tập hợp bi [đĩa] theo lý thuyết đã được lắp với vòng cách.

Hình 99.

04.04.18

Đường kính lỗ của ổ bi [đĩa] chặn (chặn- đỡ) không có các vòng ổ

Đường kính lỗ của vòng cách đã được lắp với các bi [đĩa].

Hình 100.

04.04.14

ball complement bore diameter [outside diameter]

diameter of the cylinder inscribed inside [circumscribed around] all of the balls in a radial ball bearing

04.04.15

roller complement bore diameter [outside diameter]

diameter of the cylinder inscribed inside [circum- scribed around] all of the rollers in a radial contact roller bearing

Figure 98.

04.04.16

bore diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly

theoretical ball [roller] complement bore diameter of a radial ball [roller] and cage assembly

Figure 99.

04.04.17

outside diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly theoretical ball [roller]

complement outside diameter of a radial ball [roller] and cage assembly

Figure 99.

04.04.18

bore diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly

bore diameter of the cage of a thrust ball [roller] and cage assembly

Figure 100.

04.04.19

Đường kính ngoài của ổ bi [đũa] chặn (chặn-đỡ) không có các vòng ổ

Đường kính ngoài của vòng cách đã được lắp với các bi [đũa].

Hình 100.

04.04.19

outside diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly

outside diameter of the cage of a thrust ball [roller] and cage assembly

Figure 100.

05 Kích thước được quy định có dung sai

05 Dimensions associated with tolerances

05.01 Đường kính lỗ và đường kính ngoài

05.01 Bore diameter and outside diameter

05.01.01

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] danh nghĩa
Đường kính của hình trụ chứa bề mặt lý thuyết của lỗ trụ cơ sở [bề mặt trụ ngoài] hoặc đường kính của mặt côn trong mặt phẳng hướng tâm đã cho, chứa bề mặt lý thuyết của lỗ côn cơ sở nếu bề mặt này là mặt côn, hoặc đường kính của hình cầu chứa bề mặt lý thuyết của bề mặt ngoài của mặt cầu cơ sở.

05.01 .01

nominal bore diameter [outside diameter]
diameter of the cylinder containing the theoretical surface of a basically cylindrical bore [cylindrical outside surface], or diameter, in a designated radial plane, of the cone containing the theoretical surface of a basically tapered bore, or diameter of the sphere containing the theoretical surface of a basically spherical outside surface

CHÚ THÍCH: Đối với các ổ lăn, đường kính lỗ và đường kính ngoài danh nghĩa thường là các giá trị chuẩn (các đường kính cơ bản) để xác định các sai lệch so với các giá trị thực tế của bề mặt lỗ và bề mặt ngoài.

NOTE: For rolling bearings, the nominal bore and outside diameters are generally the reference values (basic diameters) for the deviations of the actual bore and outside surfaces.

05.01.02

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] đơn nhất
Khoảng cách giữa hai đường song song tiếp tuyến với giao tuyến của bề mặt thực của lỗ [bề mặt ngoài thực] với một mặt phẳng hướng tâm.

05.01.02

single bore diameter [outside diameter]
distance between two parallel tangents to the line of intersection of the actual bore surface [outside surface] and a radial plane

05.01.03

Sai lệch của đường kính lỗ [đường kính ngoài] đơn nhất

Hiệu số giữa đường kính lỗ [đường kính ngoài] đơn nhất và đường kính lỗ [đường kính ngoài] danh nghĩa nếu lỗ [bề mặt ngoài] là hình trụ.

05.01.03

deviation of a single bore diameter [outside diameter]

difference between a single bore diameter [outside diameter] and the nominal bore diameter [outside diameter] of a basically cylindrical bore [outside surface]

05.01.04

Độ biến đổi đường kính lỗ [đường kính ngoài]

Hiệu số giữa các đường kính lỗ đơn nhất [đường kính ngoài đơn nhất] lớn nhất và nhỏ nhất của cùng một vòng ổ hoặc vòng đệm ổ, nếu lỗ là lỗ trụ [bề mặt ngoài là bề mặt hình trụ].

05.01.04

variation of bore diameter [outside diameter]

difference between the largest and the smallest of the single bore diameters [single outside diameters] of an individual ring or washer with a basically cylindrical bore [outside surface]

05.01.05

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình

Giá trị trung bình cộng của các đường kính lỗ đơn nhất [đường kính ngoài đơn nhất] lớn nhất và nhỏ nhất trên cùng một vòng ổ hoặc vòng đệm ổ nếu lỗ là lỗ trụ [bề mặt ngoài là bề mặt trụ].

05.01.05

mean bore diameter [outside diameter]

arithmetical mean of the largest and the smallest of the single bore diameters [single outside diameters] of an individual ring or washer with a basically cylindrical bore [outside surface]

05.01.06

Sai lệch của đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình

Hiệu số giữa đường kính trung bình của lỗ [đường kính ngoài trung bình] và đường kính lỗ [đường kính ngoài] danh nghĩa của lỗ [bề mặt ngoài] hình trụ trong một mặt phẳng hướng tâm đơn nhất.

05.01.06

deviation of mean bore diameter [outside diameter]

difference between the mean bore diameter [mean outside diameter] and the nominal bore diameter [outside diameter] of a basically cylindrical bore [outside surface] in a single radial plane

TCVN 8288 : 2009

05.01.07

Đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình trong mặt phẳng đơn nhất

Giá trị trung bình công của các đường kính lỗ đơn nhất [đường kính ngoài đơn nhất] lớn nhất và nhỏ nhất trong một mặt phẳng hướng tâm đơn nhất.

05.01.08

Sai lệch của đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình trong mặt phẳng đơn nhất

Hiệu số giữa đường kính trung bình [đường kính ngoài trung bình] và đường kính lỗ danh nghĩa [đường kính ngoài danh nghĩa] nếu lỗ là lỗ trụ [bề mặt ngoài là bề mặt trụ] trong một mặt phẳng hướng tâm đơn nhất.

05.01.09

Độ biến đổi của đường kính lỗ [đường kính ngoài] đơn nhất trong mặt phẳng đơn nhất

Hiệu số giữa các đường kính lỗ đơn nhất [đường kính ngoài đơn nhất] lớn nhất và nhỏ nhất trong một mặt phẳng hướng tâm đơn nhất.

05.01.10

Độ biến đổi của đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình

Hiệu số giữa giá trị lớn nhất và nhỏ nhất của các đường kính lỗ trung bình, [đường kính ngoài trung bình] trong mặt phẳng đơn nhất và trên cùng một vòng ổ hoặc vòng đệm ổ nếu lỗ là lỗ trụ [bề mặt ngoài là bề mặt trụ].

05.01.07

mean bore diameter [outside diameter] in a single plane

arithmetical mean of the largest and the smallest of the single bore diameters [single outside diameters] in a single radial plane

05.01.08

deviation of mean bore diameter [outside diameter] in a single plane

difference between the mean bore diameter [mean outside diameter] and the nominal bore diameter [nominal outside diameter] of a basically cylindrical bore [outside surface] in a single radial plane

05.01.09

variation of single bore diameter [outside diameter] in a single plane

difference between the largest and the smallest of the single bore diameters [single outside diameters] in a single radial plane

05.01.10

variation of mean bore diameter [outside diameter]

difference between the largest and the smallest of the single plane mean bore diameters [mean outside diameters] of an individual ring or washer with a basically cylindrical bore [outside surface]

05.02 Chiều rộng và chiều cao**05.02.01****Chiều rộng danh nghĩa của vòng ổ**

Khoảng cách giữa hai mặt mút lý thuyết của vòng.

CHÚ THÍCH: Đối với các vòng ổ lăn, chiều rộng danh nghĩa thường là giá trị chuẩn (kích thước cơ bản) để xác định các sai lệch của chiều rộng thực tế.

05.02.02**Chiều rộng đơn nhất của vòng ổ**

Khoảng cách giữa các điểm cắt nhau của hai mặt mút thực của một vòng ổ và một đường thẳng vuông góc với mặt phẳng tiếp tuyến với mặt mút chuẩn của vòng ổ này.

05.02.03**Sai lệch chiều rộng đơn nhất của vòng ổ**

Hiệu số giữa chiều rộng đơn nhất của vòng ổ và chiều rộng danh nghĩa của vòng ổ này.

05.02.04**Độ biến đổi của chiều rộng vòng ổ**

Hiệu số giữa các chiều rộng đơn nhất của vòng ổ lớn nhất và nhỏ nhất của một vòng ổ.

05.02.05**Chiều rộng trung bình của vòng ổ**

Trung bình cộng của các giá trị lớn nhất và nhỏ nhất của chiều rộng đơn nhất của một vòng ổ.

05.02 Width and height**05.02.01****nominal ring width**

distance between the two theoretical side faces of a ring

NOTE: For rolling bearing rings, the nominal width is generally the reference value (basic dimension) for deviations of the actual width.

05.02.02**single ring width**

distance between the points of intersection of the two actual side faces of a ring and a straight line perpendicular to the plane tangential to the reference face of the ring

05.02.03**deviation of a single ring width**

difference between a single ring width and the nominal ring width

05.02.04**variation of ring width**

difference between the largest and the smallest of the single ring widths of an individual ring

05.02.05**mean ring width**

arithmetical mean of the largest and the smallest of the single ring widths of an individual ring

05.02.06

Chiều rộng danh nghĩa của ổ [chiều cao ổ]

Khoảng cách giữa hai mặt mút lý thuyết của vòng ổ [mặt mút rộng của vòng đệm ổ], giới hạn chiều rộng của ổ lăn đỡ [chiều cao của ổ lăn chặn, chiều cao lắp ráp của ổ lăn đỡ—chặn và chặn—đỡ].

CHÚ THÍCH: Chiều rộng danh nghĩa của ổ hoặc chiều cao danh nghĩa của ổ, chiều cao lắp ráp danh nghĩa của ổ thường là giá trị chuẩn (kích thước cơ bản) để xác định các sai lệch của chiều rộng thực của ổ hoặc chiều cao thực của ổ hoặc chiều cao lắp ráp thực của ổ.

05.02.07

Chiều rộng thực của ổ

Khoảng cách giữa các giao điểm của đường trục ổ và hai mặt phẳng tiếp tuyến với các mặt mút thực của vòng ổ, giới hạn chiều rộng [chiều cao lắp ráp] của ổ lăn khi một mặt mút của vòng trong và một mặt mút của vòng ngoài được thiết kế để giới hạn chiều rộng [chiều cao lắp ráp] của ổ lăn.

CHÚ THÍCH: Đối với ổ đĩa côn một dãy, chiều cao lắp ráp thực là khoảng cách giữa các giao điểm của đường trục ổ và hai mặt phẳng, một tiếp tuyến với mặt mút rộng của vòng trong và một tiếp tuyến với mặt mút rộng của vòng ngoài trong điều kiện có sự tiếp xúc của các đường lăn trên vòng trong và vòng ngoài và gờ mặt mút rộng vòng trong với tất cả các đĩa côn.

05.02.08

Sai lệch chiều rộng [chiều cao lắp ráp] thực của ổ

Hiệu số giữa các chiều rộng thực và danh nghĩa [chiều cao lắp ráp thực và danh nghĩa] của ổ lăn.

05.02.06

nominal bearing width [bearing height]

distance between the two theoretical ring faces [washer back faces] designated to bound the width of a radial bearing [the height of a thrust bearing]

NOTE: The nominal bearing width or nominal bearing height is generally the reference value (basic dimension) for deviations of the actual bearing width or actual bearing height.

05.02.07

actual bearing width

distance between the points of intersection of the bearing axis and the two planes tangential to the actual ring faces designated to bound the width of a radial bearing where one inner ring face and one outer ring face are designated to bound the width

NOTE: For a single-row tapered roller bearing, this is the distance between the points of intersection of the bearing axis and two planes, one tangential to the actual back face of the inner ring and one tangential to that of the outer ring, the inner ring and outer ring raceways and the inner ring back face rib being in contact with all the rollers.

05.02.08

deviation of the actual bearing width

difference between the actual bearing width and the nominal bearing width of a radial bearing

05.02.09**Chiều cao thực của ổ chặn (chặn–đỡ)**

Khoảng cách giữa các giao điểm của đường trục ổ với hai mặt phẳng tiếp tuyến với các mặt mút tựa của vòng đệm ổ được thiết kế để giới hạn chiều cao của ổ chặn (chặn–đỡ).

05.02.10**Sai lệch chiều cao thực của ổ chặn (chặn–đỡ)**

Hiệu số giữa các chiều cao thực và danh nghĩa của ổ chặn (chặn–đỡ).

05.03 Kích thước mép vát**05.03.01****Kích thước danh nghĩa của mép vát**

Giá trị kích thước mép vát của vòng ổ được sử dụng để tham chiếu.

CHÚ THÍCH: Kích thước danh nghĩa của mép vát tương ứng với kích thước nhỏ nhất đơn nhất của mép vát.

05.03.02**Kích thước hướng tâm đơn nhất của mép vát**

Khoảng cách giữa đỉnh góc nhọn tưởng tượng của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ và điểm trên giao tuyến của bề mặt mép vát với mặt mút của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ trong mặt phẳng chiều trục đơn nhất.

05.03.03**Kích thước chiều trục đơn nhất của mép vát**

Khoảng cách giữa đỉnh của góc nhọn tưởng tượng của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ và điểm trên giao tuyến của bề mặt mép vát với bề mặt lỗ hoặc bề mặt ngoài của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ trong mặt phẳng chiều trục đơn nhất.

05.02.09**actual bearing height**

distance between the points of intersection of the bearing axis and the two planes tangential to the actual washer back faces designated to bound the height of thrust bearing

05.02.10**deviation of the actual bearing height**

difference between the actual bearing height and the nominal bearing height of a thrust bearing

05.03 Chamfer dimensions**05.03.01****nominal chamfer dimension**

ring chamfer dimension value used for reference purposes

NOTE: The nominal chamfer dimension corresponds to the smallest single chamfer dimension.

05.03.02**radial single chamfer dimension**

distance, in a single axial plane, between the imaginary sharp corner of a ring or washer and the intersection of a chamfer surface and the face of the ring or washer

05.03.03**axial single chamfer dimension**

distance, in a single axial plane, between the imaginary sharp corner of a ring or washer and the intersection of a chamfer surface and the bore or outside surface of the ring or washer

TCVN 8288 : 2009

05.03.04

Kích thước nhỏ nhất của mép vát

Các kích thước hướng tâm và chiều trục nhỏ nhất đơn nhất cho phép của mép vát của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ và, ngoài ra không cho phép vật liệu của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ nhô ra khỏi cung tròn tưởng tượng trong mặt phẳng chiều trục, tiếp tuyến với mặt mút của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ và với bề mặt lỗ hoặc bề mặt ngoài của vòng ổ hoặc vòng đệm ổ.

05.03.05

Kích thước lớn nhất đơn nhất của mép vát

Kích thước hướng tâm và chiều trục lớn nhất đơn nhất cho phép của mép vát.

05.04 Kích thước của bi

05.04.01

Đường kính danh nghĩa của bi

Giá trị đường kính được sử dụng để nhận biết chung về cỡ kích thước bi.

05.04.02

Đường kính đơn nhất của bi

Khoảng cách giữa hai mặt phẳng song song tiếp tuyến với bề mặt thực của bi.

05.04.03

Đường kính trung bình của bi

Giá trị trung bình cộng của các đường kính đơn nhất lớn nhất và nhỏ nhất của bi.

05.04.04

Độ biến đổi đường kính của bi

Hiệu số giữa các đường kính đơn nhất lớn nhất và nhỏ nhất của bi.

05.03.04

smallest single chamfer dimension

smallest permissible radial and axial single chamfer dimensions of a ring or washer and, in addition, the radius of an imaginary circular arc, in an axial plane, tangential to the ring or washer face and to the bore or outside surface of the ring or washer, beyond which no ring or washer material is allowed to project

05.03.05

largest single chamfer dimension

largest permissible radial and axial single chamfer dimension

05.04 Ball dimensions

05.04.01

nominal ball diameter

diameter value which is used for the general identification of a ball size

05.04.02

single ball diameter

distance between two parallel planes tangential to the actual surface of a ball

05.04-03

mean ball diameter

arithmetical mean of the largest and the smallest of the single diameters of a ball

05.04.04

variation of ball diameter

difference between the largest and the smallest of the single diameters of a ball

05.04.05**Lô bi**

Số lượng xác định của bi có cùng một đường kính danh nghĩa, cùng một cấp chính xác và vật liệu chế tạo, được chế tạo trong các điều kiện như nhau và được nghiệm thu đồng thời.

05.04.05**ball lot**

definite quantity of balls manufactured under conditions presumed uniform and which is considered as an entity

05.04.06**Đường kính trung bình của lô (bi)**

Giá trị trung bình cộng của các đường kính trung bình của bi lớn nhất và nhỏ nhất trong một lô bi.

05.04.06**mean diameter of (ball) lot**

arithmetical mean of the mean diameters of the largest ball and the smallest ball in a ball lot

05.04.07**Độ biến đổi của đường kính lô (bi)**

Hiệu số giữa các đường kính trung bình của bi lớn nhất và bi nhỏ nhất trong một lô bi.

05.04.07**variation of (ball) lot diameter**

difference between the mean diameters of the largest ball and the smallest ball in a ball lot

05.04.08**Cấp chính xác của bi**

Tổ hợp xác định của sai lệch kích thước, sai lệch hình dạng và nhám bề mặt của các bi.

05.04.08**ball grade**

specific combination of dimensional, form, surface roughness and sorting tolerances for balls

05.04.09**Nhóm bi**

Một giá trị trong dãy các giá trị đã được xác lập tại đó đường kính trung bình của lô bi khác với đường kính danh nghĩa của bi.

05.04.09**ball gauge**

amount by which the mean diameter of ball lot should differ from the nominal ball diameter, this amount being one of an established series

05.04.10**Sai lệch của lô bi so với nhóm bi**

Hiệu số giữa đường kính trung bình của lô bi và tổng của đường kính danh nghĩa của bi và nhóm bi.

05.04.10**deviation of a ball lot from ball gauge**

difference between the mean diameter of ball lot and the sum of the nominal ball diameter and the ball gauge

TCVN 8288 : 2009

05.04.11

Phân nhóm bi

Một giá trị trong dãy các giá trị đã được xác lập, gần nhất so với sai lệch thực của nhóm bi trong lô bi.

05.04.11

ball subgauge

amount, of an established series of amounts, which is the nearest to the actual deviation from ball gauge of a ball lot

05.05 Kích thước đĩa

05.05 Roller dimensions

05.05.01

Đường kính danh nghĩa của đĩa

Giá trị đường kính được sử dụng để nhận biết chung về đường kính đĩa.

05.05.01

nominal roller diameter

diameter value used for the general identification of roller diameter

CHÚ THÍCH: Đối với đĩa đối xứng, đường kính danh nghĩa của đĩa là đường kính lý thuyết trong mặt phẳng hướng tâm đi qua trung điểm chiều dài đĩa và đối với đĩa không đối xứng, đây là đường kính lớn nhất về mặt lý thuyết (nghĩa là, trong mặt phẳng hướng tâm tại góc nhọn tưởng tượng của mặt mút lớn của đĩa côn).

NOTE: For a symmetrical roller this is the theoretical diameter in a radial plane through the middle of the roller length and for an asymmetrical roller it is the largest theoretical diameter (i.e. in a radial plane at the imaginary sharp large end corner of a tapered roller).

05.05.02

Đường kính đơn nhất của đĩa

Khoảng cách giữa hai đường thẳng song song với nhau, tiếp tuyến với bề mặt thực của đĩa và nằm trong mặt phẳng vuông góc với trục con lăn (mặt phẳng hướng tâm).

05.05.02

single roller diameter

distance between two tangents to the actual surface of a roller parallel to each other and in a plane perpendicular to the roller axis (a radial plane)

06.05.03

Đường kính trung bình của đĩa trong mặt phẳng đơn nhất

Giá trị trung bình cộng của các đường kính đơn nhất lớn nhất và nhỏ nhất của đĩa trong một mặt phẳng hướng tâm đơn nhất.

05.05.03

mean roller diameter In a single plane

arithmetical mean of the largest and the smallest of the single roller diameters in a single radial plane

05.05.04**Độ biến đổi của đường kính đĩa trong mặt phẳng đơn nhất**

Hiệu số giữa các đường kính đơn nhất lớn nhất và nhỏ nhất của đĩa trong một mặt phẳng hướng tâm đơn nhất.

05.05.04

variation of roller diameter in a single plane
difference between the largest and the smallest of the single roller diameters in a single radial plane

05.05.05**Chiều dài danh nghĩa của đĩa**

Giá trị chiều dài được sử dụng để nhận biết chung về chiều dài đĩa.

05.05.05**nominal roller length**

length value used for the general identification of roller length

05.05.06**Chiều dài thực của đĩa**

Khoảng cách giữa hai mặt phẳng hướng tâm chứa các điểm biên thực của đĩa.

05.05.06**nominal roller length**

length value used for the general identification of roller length

05.05.07**Nhóm đĩa**

Phạm vi sai lệch của các đường kính, được giới hạn bởi các sai lệch trên và dưới của đường kính trung bình của đĩa trong mặt phẳng đơn nhất so với đường kính danh nghĩa của đĩa trong cùng một mặt phẳng hướng tâm quy định.

05.05.07**roller gauge**

diameter deviation range limited by a high and a low deviation of the mean roller diameter in a single plane from the nominal roller diameter in the same specified radial plane

CHÚ THÍCH: Đối với các đĩa trụ và đĩa kim, sử dụng mặt phẳng đi qua trung điểm của chiều dài đĩa.

NOTE: For cylindrical rollers and needle rollers, the plane through the middle of the roller length is used.

05.05.08**Lô đĩa**

Số lượng xác định của các đĩa có cùng một kích thước đường kính và chiều dài, cùng một cấp chính xác và vật liệu, được chế tạo trong các điều kiện như nhau và được nghiệm thu đồng thời.

05.05.08**(roller) gauge lot**

quantity of rollers, of the same roller grade and nominal dimensions, all having a mean roller diameter in a single plane within the same roller gauge

TCVN 8288 : 2009

05.05.09

Độ biến đổi của đường kính lô (đũa)

Hiệu số giữa các đường kính trung bình của đũa trong mặt phẳng đơn nhất có đường kính lớn nhất và của đũa có đường kính nhỏ nhất trong lô đũa.

05.05.10

Cấp chính xác của đũa

Tổ hợp xác định của sai lệch kích thước, sai lệch hình dạng và nhám bề mặt của các đũa.

05.06 Hình dạng

05.06.01

Sai lệch độ tròn

Khoảng cách lớn nhất theo chiều hướng tâm từ các điểm của profin thực tới vòng tròn nội tiếp (bề mặt trong) hoặc ngoại tiếp (bề mặt ngoài) với profin thực.

05.06.02

Sai lệch độ trụ

Khoảng cách lớn nhất theo chiều hướng tâm từ các điểm của bề mặt thực tới mặt trụ nội tiếp (bề mặt trong) hoặc ngoại tiếp (bề mặt ngoài) với bề mặt thực.

05.06.03

Sai lệch độ cầu

Khoảng cách lớn nhất theo chiều hướng tâm từ các điểm của bề mặt thực tới mặt cầu nội tiếp (bề mặt trong) hoặc ngoại tiếp (bề mặt ngoài) với bề mặt thực.

05.05.09

variation of (roller) gauge lot diameter

difference between the mean diameter in a single plane of the roller having the largest such diameter and that of the roller having the smallest such diameter in a roller gauge lot

05.05.10

roller grade

specific combination of dimensional, form, surface roughness and sorting tolerances for rollers

05.06 Form

05.06.01

deviation from circular form

(of a basically circular line on a surface) greatest radial distance between the circle inscribed in the line (inside surface) or circumscribed around the line (outside surface) and any point on the line

05.06.02

deviation from cylindrical form

(of a basically cylindrical surface) greatest radial distance in any radial plane, between the cylinder inscribed in the surface (inside surface) or circumscribed around the surface (outside surface) and any point on the surface

05.06.03

deviation from spherical form

(of a basically spherical surface) greatest radial distance, in any equatorial plane, between the sphere inscribed in the surface (inside surface) or circumscribed around the surface (outside surface) and any point on the surface

05.07 Độ chính xác vận hành**05.07.01****Độ đảo hướng tâm của vòng trong của ổ ở dạng lắp**

(Ổ đỡ và ổ đỡ—chặn) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều hướng tâm từ điểm cố định trên bề mặt ngoài của ổ lăn tới bề mặt của lỗ khi quay vòng trong.

CHÚ THÍCH: Theo chiều đã cho của điểm cố định, các con lăn cần tiếp xúc với các đường lăn của vòng trong và vòng ngoài, còn đối với các ổ đĩa cần tiếp xúc với gờ mặt mút rộng vòng trong.

05.07.02**Độ đảo hướng tâm của vòng ngoài của ổ ở dạng lắp**

(Ổ đỡ và ổ đỡ—chặn) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều hướng tâm từ điểm cố định trên bề mặt lỗ của vòng trong tới bề mặt trụ ngoài của ổ lăn khi quay vòng ngoài.

CHÚ THÍCH: Theo chiều đã cho của điểm cố định, các con lăn cần tiếp xúc với các đường lăn của vòng trong và vòng ngoài, còn đối với các ổ đĩa cần tiếp xúc với gờ mặt mút rộng vòng trong.

05.07 Running accuracy 05.07 Exactitude de rotation**05.07.01****radial runout of inner ring of assembled bearing**

(radial bearing) difference between the largest and the smallest of the radial distances between the bore surface of the inner ring, in different angular positions of this ring, and a point in a fixed position relative to the outer ring

NOTE: At the angular position of the point mentioned, or on each side and close to it, rolling elements should be in contact with both the inner and outer ring raceways and (in a tapered roller bearing) the inner ring back face rib.

05.07.02**radial runout of outer ring of assembled bearing**

(radial bearing) difference between the largest and the smallest of the radial distances between the outside surface of the outer ring, in different angular positions of this ring, and a point in a fixed position relative to the inner ring

NOTE: At the angular position of the point mentioned, or on each side and close to it, rolling elements should be in contact with both the inner and outer ring raceways and (in a tapered roller bearing) the inner ring back face rib.

05.07.03

Độ đảo chiều trục của vòng trong của ổ ở dạng lắp

(Ổ bi đỡ và đỡ—chặn với đường lăn dạng lòng máng) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều trục giữa mặt mút chuẩn của vòng trong ở các vị trí góc khác nhau của vòng này, trên khoảng cách hướng tâm cách đường trục của vòng trong một khoảng bằng một nửa đường kính tiếp xúc của đường vòng trong lăn, và một điểm ở vị trí cố định so với vòng ngoài.

CHÚ THÍCH: Các đường lăn của vòng trong và vòng ngoài và gờ mặt mút rộng vòng trong cần tiếp xúc với tất cả các bi.

05.07.04

Độ đảo chiều trục của vòng trong của ổ ở dạng lắp

(Ổ đĩa côn) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều trục giữa mặt mút rộng của vòng trong ở các vị trí góc khác nhau của vòng này, trên khoảng cách hướng tâm cách đường trục của vòng trong một khoảng bằng một nửa đường kính tiếp xúc trung bình của đường lăn vòng trong, và một điểm ở vị trí cố định so với vòng ngoài.

CHÚ THÍCH: Các đường lăn của vòng trong và vòng ngoài và gờ mặt mút rộng vòng trong cần tiếp xúc với tất cả các đĩa.

05.07.03

axial runout of Inner ring of assembled bearing

(radial groove ball bearing) difference between the largest and the smallest of the axial distances between the reference face of the inner ring, in different angular positions of this ring, at a radial distance from the inner ring axis equal to half the inner ring raceway contact diameter, and a point in a fixed position relative to the outer ring

NOTE: The inner and outer ring raceways and the inner ring back face rib should be in contact with all the rollers.

05.07.04

axial runout of Inner ring of assembled bearing

(tapered roller bearing) difference between the largest and the smallest of the axial distances between the back face of the inner ring, in different angular positions of this ring, at a radial distance from the inner ring axis equal to half the inner ring meanraceway contact diameter, and a point in a fixed position relative to the outer ring

NOTE: The inner ring and outer ring raceways and the inner ring back face rib should be in contact with all the rollers.

05.07.05**Độ đảo chiều trục của vòng ngoài của ổ ở dạng lắp**

(Ổ bi đỡ—chặn với đường lăn dạng lòng máng) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều trục giữa mặt mút chuẩn của vòng ngoài ở các vị trí góc khác nhau của vòng này, trên khoảng cách hướng tâm cách đường trục của vòng ngoài một khoảng bằng một nửa đường kính tiếp xúc của đường lăn vòng ngoài, và một điểm ở vị trí cố định so với vòng trong.

CHÚ THÍCH: Các đường lăn của vòng trong và vòng ngoài cần tiếp xúc với tất cả các bi.

05.07.05**axial runout of outer ring of assembled bearing**

(radial groove ball bearing) difference between the largest and the smallest of the axial distances between the reference face of the outer ring, in different angular positions of this ring, at a radial distance from the outer ring axis equal to half the outer ring raceway contact diameter, and a point in a fixed position relative to the inner ring

NOTE: The inner and outer ring raceways should be in contact with all the balls.

05.07.06**Độ đảo chiều trục của vòng ngoài của ổ ở dạng lắp**

(Ổ đĩa côn) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều trục giữa mặt mút rộng của vòng ngoài ở các vị trí góc khác nhau của vòng này, trên khoảng cách hướng tâm cách đường trục của vòng ngoài một khoảng bằng một nửa đường kính tiếp xúc trung bình của đường lăn vòng ngoài, và một điểm ở vị trí cố định so với vòng trong.

CHÚ THÍCH: Các đường lăn của vòng trong và vòng ngoài và gờ mặt mút rộng vòng trong cần tiếp xúc với tất cả các đĩa.

05.07.06**axial runout of outer ring of assembled bearing**

(tapered roller bearing) difference between the largest and the smallest of the axial distances between the back face of the outer ring, in different angular positions of this ring, at a radial distance from the outer ring axis equal to half the outer ring mean raceway contact diameter, and a point in a fixed position relative to the inner ring

NOTE: The inner and outer ring raceways and the inner ring back face rib should be in contact with all the rollers.

05.07.07

Độ đảo chiều trục của mặt mút vòng trong so với lỗ

Hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều trục từ mặt mút chuẩn tới mặt phẳng hướng tâm vuông góc với đường trục vòng trong, trên khoảng cách hướng tâm tại điểm cách đường trục của vòng này một khoảng bằng một nửa đường kính trung bình của mặt mút.

05.07.08

Độ song song trục của đường lăn so với mặt mút

(Vòng trong hoặc vòng ngoài của ổ bi đỡ và đỡ-chặn với đường lăn dạng lòng máng) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều trục từ giữa đường lăn tới mặt phẳng tiếp tuyến với mặt mút chuẩn.

05.07.09

Sai lệch độ vuông góc của các đường sinh bề mặt ngoài vòng ngoài so với mặt mút

(Chủ yếu là bề mặt trụ) độ biến đổi tổng của vị trí tương đối theo chiều hướng tâm song song với mặt phẳng tiếp tuyến với mặt mút chuẩn của vòng ngoài của các điểm trên cùng các đường sinh của bề mặt ngoài, cách các mặt mút của vòng này một khoảng cách bằng kích thước chiều trục đơn nhất lớn nhất của mép vát

05.07.10

Sai lệch chiều dày thành giữa đường lăn vòng trong và lỗ

(Ổ đỡ và đỡ-chặn), hiệu số các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều hướng tâm từ giữa đường lăn vòng trong tới bề mặt lỗ của vòng trong.

05.07.07

axial runout of inner ring face with respect to the bore

difference between the largest and the smallest of the axial distances between a plane perpendicular to the inner ring axis and the reference face of the inner ring, at a radial distance from the axis of half the mean diameter of the face

05.07.08

parallelism of raceway with respect to the face

(inner or outer ring of radial groove ball bearing) difference between the largest and the smallest of the axial distances between the plane tangential to the reference face and the middle of the raceway

05.07.09

variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face

(of a basically cylindrical surface) total: variation of the relative position, in a radial direction parallel with the plane tangential to the reference face of the outer ring, of points on the same generatrix of the outside surface at a distance from the side faces of the ring equal to the largest axial single chamfer dimension

05.07.10

variation in thickness between inner ring raceway and bore

(radial bearing) difference between the largest and the smallest of the radial distances between the bore surface and the middle of the raceway on the outside of the inner ring

05.07.11.

Sai lệch chiều dày thành giữa đường lăn vòng ngoài và bề mặt ngoài

(Ổ đỡ và đỡ chặn), hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều hướng tâm từ giữa đường lăn vòng ngoài tới bề mặt ngoài của vòng ngoài.

05.07.12.

Sai lệch chiều dày thành giữa đường lăn vòng đệm ổ và mặt mút tựa

(Vòng lắp chặt tiên trục hoặc vòng tựa trên thân, mặt mút tựa phẳng của ổ chặn) hiệu số giữa các khoảng cách lớn nhất và nhỏ nhất theo chiều trục từ giữa đường lăn này tới mặt mút tựa của vòng đệm ổ.

05.08 Khe hở bên trong**05.08.01**

Khe hở hướng tâm bên trong

(Ổ không có sức tăng ban đầu, chỉ chịu tác dụng của tải trọng hướng tâm). Giá trị trung bình cộng của các khoảng cách hướng tâm, tại đó một trong các vòng ổ có thể dịch chuyển so với vòng kia từ một vị trí lệch tâm cực hạn tới vị trí cực hạn đối diện theo đường kính ở các vị trí góc khác nhau và không chịu tác dụng của bất cứ tải trọng bên ngoài nào.

CHÚ THÍCH: Giá trị trung bình này bao gồm dịch chuyển các vòng ổ so với nhau ở các vị trí góc khác nhau và của bộ các con lăn so với vòng ổ ở các vị trí góc khác nhau.

05.07.11

variation in thickness between outer ring raceway and outside surface

(radial bearing) difference between the largest and the smallest of the radial distances between the outside surface and the middle of the raceway on the inside of the outer ring

05.07.12

variation in thickness between washer raceway and back face

(thrust bearing shaft or housing washer, flat back face) difference between the largest and the smallest of the axial distances between the back face and the middle of the raceway on the opposite side of the washer

05.08 Internal clearance**05.08.01**

radial internal clearance

(bearing capable of taking purely radial load, nonpreloaded) arithmetical mean of the radial distances through which one of the rings may be displaced relative to the other, from one eccentric extreme position to the diametrically opposite extreme position, in different angular directions and without being subjected to any external load

NOTE: The mean value includes displacements with the rings in different angular positions relative to each other and with the set of rolling elements in different angular positions in relation to the rings.

05.08.02

Khe hở hướng tâm bên trong lý thuyết

(Ổ lăn khe hở bên trong) vòng ổ hoặc các vòng đệm ổ có thể dịch chuyển so với vòng kia từ một vị trí nhỏ nhất theo chiều trục tới vị trí nhỏ nhất đối diện mà không chịu tác dụng của bất cứ tải trọng bên ngoài nào.

05.08.03

Khe hở chiều trục bên trong

(Ổ không có sức căng ban đầu, có khả năng chịu tác dụng của tải trọng chiều trục theo cả hai chiều) giá trị trung bình cộng của các khoảng cách chiều trục, tại đó một trong các vòng ổ hoặc các vòng đệm ổ có thể dịch chuyển so với vòng kia từ một vị trí cực hạn chiều trục tới vị trí cực hạn đối diện mà không chịu tác dụng của bất cứ tải trọng bên ngoài nào.

CHÚ THÍCH: Giá trị trung bình này bao gồm các dịch chuyển của các vòng ổ so với nhau ở các vị trí góc khác nhau và của bộ các con lăn so với các vòng ở các vị trí góc khác nhau của bộ các con lăn so với các vòng ổ hoặc vòng đệm ổ.

06 Momen, tải trọng và tuổi thọ

06.01 Momen

06.01.01

Momen khởi động

Momen cần thiết để một vòng ổ hoặc vòng đệm ổ bắt đầu quay khi vòng ổ hoặc vòng đệm ổ kia đứng yên.

05.08.02

theoretical radial internal clearance

(radial bearing) outer ring raceway contact diameter minus the inner ring raceway contact diameter minus twice the rolling element diameter

05.08.03

axial internal clearance

(bearing capable of taking axial load in both directions, non-preloaded) arithmetical mean of the axial distances through which one of the rings or washers may be displaced relative to the other, from one axial extreme position to the opposite extreme position, without being subjected to any external load

NOTE: The mean value includes displacements with the rings or washers in different angular positions relative to each other and with the set of rolling elements in different angular positions in relation to the rings or washers.

06 Torque, loads and life

06.01 Torque

06.01.01

starting torque

torque required to start rotation of one bearing ring or washer with the other ring or washer held stationary

06.01.02**Momen quay**

Momen cần thiết để ngăn cản chuyển động của một vòng ổ hoặc vòng đệm ổ trong khi vòng ổ kia hoặc vòng đệm ổ kia quay.

06.01.02**running torque**

torque required to restrain motion of one bearing ring or washer while the other ring or washer is rotated

06.02 Tải trọng thực**06.02.01****Tải trọng hướng tâm**

Tải trọng tác dụng theo chiều vuông góc với đường trục ổ.

06.02 Actual loads**06.02.01****radial load**

load acting in a direction perpendicular to the bearing axis

06.02.02**Tải trọng chiều trục**

Tải trọng tác dụng theo chiều song song với đường trục ổ.

06.02.02**axial load**

load acting in a direction parallel with the bearing axis

06.02.03**Tải trọng chiều trục chính tâm**

Tải trọng chiều trục mà đường tác dụng của nó trùng với đường trục ổ.

06.02.03**centric axial load**

axial load of which the line of action coincides with the bearing axis

06.02.04**Tải trọng tĩnh**

Tải trọng tác dụng lên ổ khi tốc độ quay của các vòng ổ hoặc vòng đệm ổ so với nhau là bằng không (ổ đỡ, ổ đỡ—chặn và ổ chặn—đỡ) hoặc khi không có chuyển động của các con lăn theo đường lăn theo chiều chuyển động (ổ trục chuyển động thẳng).

06.02.04**static load**

load acting on a bearing when the speed of rotation of its rings or washers in relation to each other is zero (radial or thrust bearing) or when there is no motion in the direction of rolling between its raceway members (linear bearing)

06.02.05

Tải trọng động

Tải trọng tác dụng lên ổ khi các vòng ổ hoặc vòng đệm ổ có chuyển động quay tương đối so với nhau (ổ đỡ, ổ đỡ—chặn, ổ chặn và ổ chặn—đỡ) hoặc khi có sự chuyển động của các con lăn theo đường lăn theo chiều chuyển động (ổ trục chuyển động thẳng).

06.02.06

Tải trọng đứng yên trên vòng trong [vòng lắp chặt trên trục]

Tải trọng mà đường tác dụng của nó không quay so với vòng trong [vòng lắp chặt trên trục] của ổ lăn.

06.02.07

Tải trọng đứng yên trên vòng ngoài [vòng tựa trên thân]

Tải trọng mà đường tác dụng của nó không quay so với vòng ngoài [vòng tựa trên thân] của ổ lăn.

06.02.08

Tải trọng quay trên vòng trong [vòng lắp chặt trên trục]

Tải trọng mà đường tác dụng của nó quay so với vòng trong [vòng lắp chặt trên trục] của ổ lăn.

06.02.09

Tải trọng quay trên vòng ngoài [vòng tựa trên thân]

Tải trọng mà đường tác dụng của nó quay so với vòng ngoài [vòng tựa trên thân] của ổ lăn.

06.02.05

dynamic load

load acting on a bearing when its rings or washers rotate in relation to each other (radial or thrust bearing) or when there is motion in the direction of rolling between its raceway members (linear bearing)

06.02.06

stationary inner ring [shaft washer] load

load of which the line of action does not rotate in relation to the inner ring [shaft washer] of the bearing

06.02.07

stationary outer ring [housing washer] load

load of which the line of action does not rotate in relation to the outer ring [housing washer] of the bearing

06.02.08

rotating inner ring [shaft washer] load

load of which the line of action rotates in relation to the inner ring [shaft washer] of the bearing

06.02.09

rotating outer ring [housing washer] load

load of which the line of action rotates in relation to the outer ring [housing washer] of the bearing

06.02.10**Tải trọng dao động**

Tải trọng mà đường tác dụng của nó quay thay đổi chiều liên tục với góc quay nhỏ hơn 27π rad so với một hoặc cả hai vòng ổ hoặc vòng đệm ổ.

06.02.11**Tải trọng thay đổi**

Tải trọng có giá trị thay đổi.

06.02.12**Tải trọng có chiều không xác định**

Tải trọng mà chiều của nó không thể xác định được một cách chính xác và do đó tải trọng này có thể được xem là tải trọng quay hoặc tải trọng dao động so với cả hai vòng ổ hoặc các vòng đệm ổ.

06.02.13**Tải trọng ban đầu**

Lực được đặt vào ổ lăn trước khi ổ chịu tác dụng của tải trọng "Có ích".

CHÚ THÍCH: Lực có thể được đặt vào bằng cách điều chỉnh theo chiều trục so với ổ lăn khác (sức căng ban đầu từ bên ngoài), hoặc có thể được tạo ra trong ổ bởi các kích thước kết cấu của các đường lăn và các con lăn dẫn đến khe hở "âm" (sức căng ban đầu bên trong ổ).

06.03 Tải trọng tương đương**06.03.01****Tải trọng tương đương**

Thuật ngữ chung đối với các tải trọng lý thuyết được sử dụng trong các tính toán và dưới tác dụng của tải trọng này ổ lăn có phản ứng tương tự như trong điều kiện chịu tác dụng của tải trọng thực.

06.02.10**oscillating load**

load of which the line of action continually turns back and forth, through an angle of less than 27π rad, in relation to one or both rings or washers of the bearing

06.02.11**fluctuating load**

load of variable magnitude

06.02.12**indeterminate direction load**

load of which the direction cannot be satisfactorily determined and which therefore is considered as rotating or oscillating in relation to both rings or washers of the bearing

06.02.13**preload**

force applied on a bearing before the "useful" load is applied

NOTE: The force may be applied by axial adjustment against another bearing (external preload), or induced in a bearing by raceway and rolling element dimensions resulting in "negative clearance" (internal preload).

06.03 Equivalent loads**06.03.01****equivalent load**

general term for theoretical loads used in calculations and under which rolling bearings, in a specific respect, would react as they would under the actual load conditions

06.03.02

Tải trọng tĩnh hướng tâm [chiều trục] tương đương

Tải trọng tĩnh hướng tâm [tải trọng tĩnh chiều trục chính tâm] gây ra ứng suất tiếp xúc tại tâm của vùng tiếp xúc chịu tải nặng nhất của các con lăn/đường lăn của ổ tương tự như trong điều kiện chịu tác dụng của tải trọng thực.

06.03.03

Tải trọng động hướng tâm [chiều trục] tương đương

Tải trọng hướng tâm tĩnh tại không đổi [tải trọng chiều trục chính tâm không đổi], dưới tác dụng của tải trọng này ổ lăn sẽ có cùng một tuổi thọ như trong điều kiện chịu tác dụng của tải trọng thực.

06.03.04

Tải trọng hiệu dụng trung bình

Tải trọng trung bình không đổi, dưới tác dụng của tải trọng này ổ lăn sẽ có cùng một tuổi thọ như trong điều kiện chịu tác dụng của tải trọng thay đổi.

06.04 Tải trọng danh định

06.04.01

Tải trọng tĩnh hướng tâm [chiều trục] cơ bản danh định

Tải trọng hướng tâm [tải trọng tĩnh chiều trục chính tâm] tương ứng với ứng suất tiếp xúc tính toán tại tâm của vùng tiếp xúc chịu tải nặng nhất của các con lăn/đường lăn bằng

4600 MPa đối với các ổ bi tự lựa;

4200 MPa đối với tất cả các kiểu khác nhau của các ổ bi đỡ, đỡ-chặn và đối với các ổ bi chặn và chặn-đỡ;

4000 MPa đối với các ổ đĩa, đỡ-chặn, ổ đĩa chặn và chặn-đỡ.

06.03.02

static equivalent radial [axial] load

static radial load [static centric axial load] which would cause the same contact stress at the centre of the most heavily loaded rolling element/raceway contact as that which occurs under the actual load conditions

06.03.03

dynamic equivalent radial [axial] load

that constant stationary radial load [constant centric axial load] under the influence of which a rolling bearing would have the same life as it would attain under the actual load conditions

06.03.04

mean effective load

constant mean load under which a rolling bearing would have the same life as it would attain under a fluctuating load

06.04 Load ratings

06.04.01

basic static radial [axial] load rating

static radial load [static centric axial load] which corresponds to a calculated contact stress at the centre of the most heavily loaded rolling element/raceway contact of

4 600 MPa for self-aligning ball bearings;

4 200 MPa for all other radial ball bearings types and for thrust ball bearings;

4 000 MPa for all radial and thrust roller bearings

CHÚ THÍCH:

1 Đối với các ổ đỡ-chặn một dãy, tải trọng hướng tâm danh định tương ứng với thành phần hướng tâm của tải trọng chỉ gây ra sự dịch chuyển hướng tâm của các vòng ổ so với nhau.

2 Đối với các ứng suất tiếp xúc này đã xuất hiện tổng biến dạng dư của các con lăn và đường lăn xấp xỉ bằng 0,0001 đường kính của con lăn.

06.04.02**Tải trọng động hướng tâm [chiều trục] cơ bản danh định**

Tải trọng hướng tâm tính tại không đổi [tải trọng chiều trục chính tâm không đổi] mà một ổ lăn có thể chịu được theo lý thuyết đối với tuổi thọ tính toán cơ bản là một triệu vòng quay.

CHÚ THÍCH: Đối với các ổ đỡ-chặn một dãy, tải trọng hướng tâm danh định tương ứng với thành phần hướng tâm của tải trọng chỉ gây ra sự dịch chuyển hướng tâm của các vòng ổ so với nhau.

06.05 Tuổi thọ**06.05.01****Tuổi thọ**

(Của một ổ riêng biệt) số vòng quay mà một trong các vòng ổ hoặc vòng đệm ổ thực hiện so với vòng ổ kia hoặc vòng đệm ổ kia tới khi xuất hiện các dấu hiệu đầu tiên về mỏi trong vật liệu của một trong các vòng ổ hoặc các vòng đệm ổ hoặc các con lăn.

CHÚ THÍCH: Tuổi thọ cũng có thể được biểu thị bằng số giờ làm việc ở một tốc độ quay không đổi đã cho.

NOTES:

1 In the case of a single-row angular contact bearing, the radial load rating refers to the radial component of that load which causes a purely radial displacement of the bearing rings in relation to each other.

2 For these contact stresses, a total permanent deformation of rolling element and raceway occurs which is approximately 0,0001 of the rolling element diameter.

06.04.02**basic dynamic radial [axial] load rating**

that constant stationary radial load [constant centric axial load] which a rolling bearing can theoretically endure for a basic rating life of one million revolutions

NOTE: In the case of a single-row angular contact bearing, the radial load rating refers to the radial component of that load which causes a purely radial displacement of the bearing rings in relation to each other.

06.05 Life**06.05.01****life**

(of an individual bearing) number of revolutions which one of the bearing rings or washers makes in relation to the other ring or washer before the first evidence of fatigue develops in the material of one of the rings or washers or one of the rolling elements

NOTE: Life may also be expressed in number of hours of operation at a given constant speed of rotation.

TCVN 8288 : 2009

06.05.02

Độ tin cậy

(Có liên quan đến tuổi thọ của ổ) đối với một nhóm các ổ lăn giống nhau, làm việc trong các điều kiện như nhau, là tỷ lệ phần trăm của nhóm đạt được hoặc vượt quá tuổi thọ quy định.

CHÚ THÍCH: Độ tin cậy của một ổ lăn riêng biệt là xác suất để ổ lăn này đạt hoặc vượt quá tuổi thọ quy định.

06.05.03

Tuổi thọ trung bình

Tuổi thọ đạt được hoặc vượt quá 50 % của một nhóm các ổ lăn giống nhau làm việc trong các điều kiện như nhau.

06.05.04

Tuổi thọ tính toán

giá trị dự đoán của tuổi thọ dựa trên tải trọng động hướng tâm cơ bản danh định hoặc tải trọng động chiều trục cơ bản danh định.

06.05.05

Tuổi thọ tính toán cơ bản

Tuổi thọ tính toán gắn liền với độ tin cậy 90 %.

06.05.06

Tuổi thọ tính toán điều chỉnh

Tuổi thọ tính toán cơ bản được điều chỉnh theo độ tin cậy khác với 90 % và/hoặc các tính chất của vật liệu khác với thông thường và/hoặc các điều kiện làm việc khác với thông thường.

06.05.02

reliability

(in the context of bearing life) for a group of apparently identical rolling bearings, operating under the same conditions, the percentage of the group that is expected to attain or exceed a specified life

NOTE: The reliability of an individual rolling bearing is the probability that the bearing will attain or exceed a specified life.

06.05.03

median life

life attained or exceeded by 50 % of a group of apparently identical rolling bearings operating under the same conditions

06.05.04

rating life

predicted value of life based on a basic dynamic radial load rating or a basic dynamic axial load rating

06.05.05

basic rating life

rating life associated with 90 % reliability

06.05.06

adjusted rating life

basic rating life adjusted for a reliability other than 90 % and/or non-conventional material properties and/or non-conventional operating conditions

06.05.07**Tuổi thọ tính toán trung bình**

Tuổi thọ tính toán gắn liền với độ tin cậy 50 %, nghĩa là tuổi thọ trung bình dự đoán dựa trên tải trọng động hướng tâm cơ bản danh định hoặc tải trọng động chiều trục cơ bản danh định.

06.06 Các hệ số tính toán**06.06.01****Hệ số tải trọng hướng tâm [chiều trục]**

Hệ số nhân áp dụng cho tải trọng hướng tâm [chiều trục] khi tính toán tải trọng tương đương.

06.06.02**Hệ số quay**

Hệ số nhân đôi khi được áp dụng (ngoài hệ số tải trọng hướng tâm) cho tải trọng hướng tâm khi tính toán tải trọng động tương đương đối với ổ lăn có tải trọng quay trên vòng ngoài.

CHÚ THÍCH: Hệ số này không được sử dụng trong các tiêu chuẩn quốc tế.

06.06.03**Hệ số tuổi thọ**

Hệ số nhân được áp dụng cho tải trọng động tương đương để thu được tải trọng động hướng tâm cơ bản danh định hoặc tải trọng động chiều trục cơ bản danh định tương ứng với tuổi thọ tính toán đã cho.

06.05.07**median rating life**

rating life associated with 50 % reliability, i.e. the predicted median life based on a basic dynamic radial load rating or a basic dynamic axial load rating

06.06 Calculation factors**06.06.01****radial [axial] load factor**

multiplication factor applied to the radial load [axial load] when calculating an equivalent load

06.06.02**rotation factor**

multiplication factor which was sometimes applied (in addition to the radial load factor) to the radial load when calculating the dynamic equivalent load for a bearing with a rotating outer ring load

NOTE: This factor is not used in International Standards.

06.06.03**life factor**

multiplication factor applied to the dynamic equivalent load in order to obtain the basic dynamic radial load rating or the basic dynamic axial load rating corresponding to a given rating life

06.06.04

Hệ số tốc độ

Hệ số nhân được áp dụng cho tải trọng động hướng tâm cơ bản danh định hoặc tải trọng động chiều trục cơ bản danh định tương ứng với tuổi thọ tính toán đã cho (được biểu thị bằng giờ làm việc ở tốc độ quay xác định) để thu được tải trọng danh định tương ứng với cùng một tuổi thọ tính toán ở một tốc độ khác.

06.06.05

Hệ số tuổi thọ điều chỉnh

Hệ số nhân áp dụng cho tuổi thọ tính toán cơ bản để thu được tuổi thọ tính toán điều chỉnh.

07 Các thuật ngữ khác

07.01 Thân

07.01.01

Thân ổ

Thành phần của bộ phận ổ lăn có bề mặt bên trong đối tiếp với bề mặt ngoài của vòng ổ hoặc vòng tựa trên thân hoặc vòng thân tự lựa hoặc vòng đệm tựa tự lựa.

Hình 101, 102, 104 đến 107.

07.01.02

Cụm ổ đỡ

Cụm chi tiết lắp ráp gồm ổ lăn đỡ và thân ổ có tấm đế với các lỗ lắp bulông để kẹp chặt cụm chi tiết này trên bề mặt tựa, thường song song với đường trục ổ.

Hình 101.

06.06.04

speed factor

multiplication factor applied to the basic dynamic radial load rating or the basic dynamic axial load rating corresponding to a given rating life (expressed in hours of operation at a certain speed of rotation) in order to obtain the load rating corresponding to the same rating life at a different speed

06.06.05

life adjustment factor

multiplication factor applied to the basic rating life in order to obtain an adjusted rating life

07 Miscellaneous

07.01 Housings

07.01.01

(bearing) housing

part of a bearing mounting, surrounding the bearing and having an inside surface matching the outside surface of the bearing outer ring or housing washer or of the aligning housing ring or aligning seat washer

Figures 101, 102, 104 to 107.

07.01.02

plummer block

pillow block CA and US

assembly comprising a radial bearing and a bearing housing which has a base plate with bolt holes for its mounting on a support surface nominally parallel with the bearing axis

Figure 101.

07.01.03**Thân cụm ổ đỡ**

Thân ổ của cụm ổ đỡ

Hình 101, 102 và 104.

07.01.04**Thân dạng bích**

Thân ổ có mặt bích hướng tâm với các lỗ lắp bulông để kẹp chặt thân ổ với bề mặt tựa, thường vuông góc với đường trục ổ.

Hình 105, 106.

07.01.05**Thân (ổ) điều chỉnh được**

Thân ổ có cơ cấu để điều chỉnh vị trí của nó so với bề mặt tựa theo chiều đã cho, thường vuông góc với đường trục ổ.

Hình 107.

07.02 Định vị và kẹp chặt**07.02.01****Mặt tì (lắp ghép) ổ**

Phần của trục trên đó lắp ghép ổ lăn hoặc phần của thân ổ trên đó lắp ghép ổ lăn.

Hình 102 đến 107.

07.02.02**Vai trục [thân]**

Phần của trục [thân] nhô ra khỏi mặt tì ổ và được dùng để định vị ổ theo chiều trục.

Hình 102, 103.

07.01.03**plummer block housing**

pillow block housing CA and US bearing housing of a plummer block (pillow block)

Figures 101, 102, 104.

07.01.04**flanged housing**

bearing housing with a radial flange with bolt holes for its mounting on a support surface nominally perpendicular to the bearing axis

Figures 105, 106.

07.01.05**take-up housing**

bearing housing which has a facility for its adjustment relative to its support in a given direction nominally perpendicular to the bearing axis

Figure 107.

07.02 Location and securing**07.02.01****bearing seating**

that portion of a shaft on which a bearing is mounted or that portion of a bearing housing in which the bearing is mounted

Figures 102 to 107.

07.02.02**shaft [housing] shoulder**

portion of a shaft [housing], projecting from the bearing seating surface and intended for axial location of the bearing

Figures 102, 103.

TCVN 8288 : 2009

07.02.03

Ống kẹp

Ống lót được xẻ rãnh dọc trục có lỗ hình trụ và bề mặt ngoài hình côn và có ren ngoài tại mặt mút nhỏ của ống.

Hình 101 và 108.

CHÚ THÍCH: Ống kẹp hoặc côn có tên gọi ống găng được dùng để lắp (với đai ốc hãm và vòng đệm chặn) ổ lăn có lỗ côn trên bề mặt ngoài hình trụ của trục.

07.02.04

Ống siết

Ống được xẻ rãnh dọc trục có lỗ hình trụ còn bề mặt ngoài hình côn và có ren ngoài tại mặt mút lớn của ống.

Hình 109.

CHÚ THÍCH: Ống siết được dùng để lắp và tháo (nhờ một đai ốc) ổ lăn có lỗ côn trên bề mặt ngoài hình trụ của trục.

07.02.05

Đai ốc hãm

(Để định vị chiều trục các ổ lăn) đai ốc với bề mặt ngoài hình trụ có các rãnh dọc để hãm đai ốc bằng một trong các tai bên ngoài của vòng đệm chặn và để sử dụng với chìa vặn móc.

Hình 101 , 110.

07.02.03

adapter sleeve

axially slotted sleeve with a cylindrical bore, a tapered outside surface and an external screw thread at its small end

Figures 101, 108.

NOTE: It is used (with a locknut and a lockwasher) for the mounting of a bearing with tapered bore on a cylindrical outside surface of a shaft.

07.02.04

withdrawal sleeve

axially slotted sleeve with a cylindrical bore, a tapered outside surface and an external screw thread at its large end

Figure 109.

NOTE: It is used for mounting and dismounting (by means of a nut) of a bearing with tapered bore on a cylindrical outside surface of a shaft.

07.02.05

locknut

(for axial location of rolling bearings) nut with a cylindrical outside surface with axial slots for locking the nut by one of the outer tabs of a lockwasher and for the application of a hook spanner

Figures 101, 110.

07.02.06**Vòng đệm chặn**

(Dùng cho đai ốc hãm) vòng đệm bằng thép lá có nhiều tai ở bên ngoài mà một trong các tai được dùng để khoá đai ốc hãm và một tai bên trong dùng để cài vào rãnh dọc ống kẹp hoặc trên trục.
Hình 101, 111.

07.02.07**Vòng hãm lệch tâm**

Vòng bằng thép có rãnh vòng lệch tâm ở đầu so với lỗ và được dùng để hãm vòng trong của ổ kiểu bạc lót và kẹp chặt vòng ổ này trên trục.
Hình 112.

CHÚ THÍCH: Vòng hãm lệch tâm được quay so với vòng trong tới khi bị hãm lại sau đó được kẹp chặt với trục bằng vít hãm không có đầu.

07.02.08**Vòng hãm đồng tâm**

Vòng bằng thép được lắp trên vòng trong rộng của ổ kiểu bạc lót được dùng để cố định ổ trên trục nhờ các vít không có đầu được vặn qua các lỗ trên vòng trong để bảo đảm sự tiếp xúc với trục.

Hình 113.

Hình 1 đến 113 và Hình 114 đến Hình 118 ở bản sửa đổi 1 : 2007.

07.02.06**lockwasher**

(for locknut) sheet steel washer with a plurality of outer tabs, one of which is used for locking a locknut, and one inner tab intended to enter the axial slot in an adapter sleeve or in a shaft
Figures 101, 111.

07.02.07**eccentric locking collar**

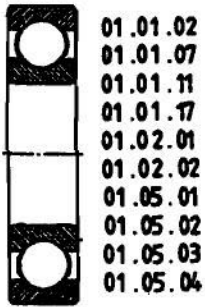
steel ring having a recess on one side which is eccentric in relation to the bore and fits over an equally eccentric extension of the inner ring of an insert bearing
Figure 112.

NOTE: The collar is turned in relation to the inner ring until it locks and is then secured to the shaft by tightening a grub screw (set screw, retaining screw).

07.02.08**concentric locking collar**

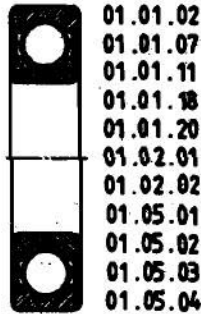
steel ring fitting over the extended inner ring of an insert bearing and having grub screws (set screws, retaining screws) which pass through holes in the inner ring to make contact with the shaft
Figure 113.

Figure 1 to 113 and Figure 114 to Figure 118 in to amendment 1 : 2007.



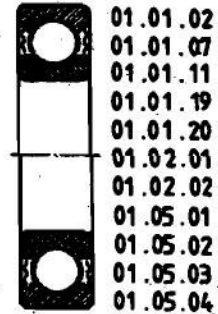
01.01.02
01.01.07
01.01.11
01.01.17
01.02.01
01.02.02
01.05.01
01.05.02
01.05.03
01.05.04

Hình 1
Figure 1



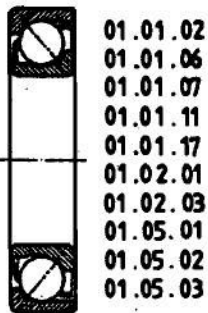
01.01.02
01.01.07
01.01.11
01.01.18
01.01.20
01.02.01
01.02.02
01.05.01
01.05.02
01.05.03
01.05.04

Hình 2
Figure 2



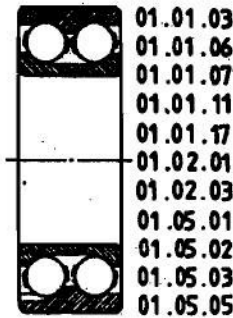
01.01.02
01.01.07
01.01.11
01.01.19
01.01.20
01.02.01
01.02.02
01.05.01
01.05.02
01.05.03
01.05.04

Hình 3
Figure 3



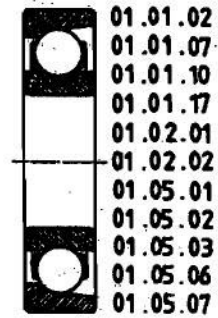
01.01.02
01.01.06
01.01.07
01.01.11
01.01.17
01.02.01
01.02.03
01.05.01
01.05.02
01.05.03

Hình 4
Figure 4



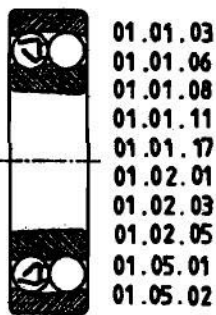
01.01.03
01.01.06
01.01.07
01.01.11
01.01.17
01.02.01
01.02.03
01.05.01
01.05.02
01.05.03
01.05.05

Hình 5
Figure 5



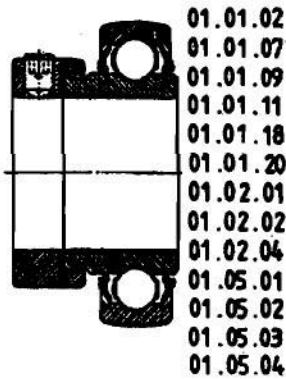
01.01.02
01.01.07
01.01.10
01.01.17
01.02.01
01.02.02
01.05.01
01.05.02
01.05.03
01.05.06
01.05.07

Hình 6
Figure 6



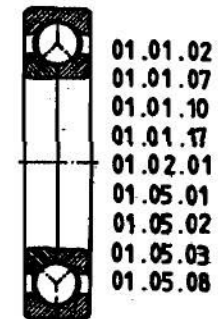
01.01.03
01.01.06
01.01.08
01.01.11
01.01.17
01.02.01
01.02.03
01.02.05
01.05.01
01.05.02

Hình 7
Figure 7



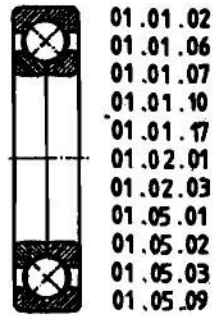
01.01.02
01.01.07
01.01.09
01.01.11
01.01.18
01.01.20
01.02.01
01.02.02
01.02.04
01.05.01
01.05.02
01.05.03
01.05.04

Hình 8
Figure 8

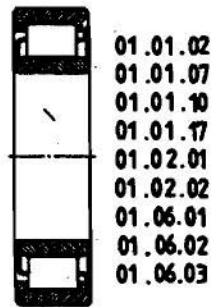


01.01.02
01.01.07
01.01.10
01.01.17
01.02.01
01.05.01
01.05.02
01.05.03
01.05.08

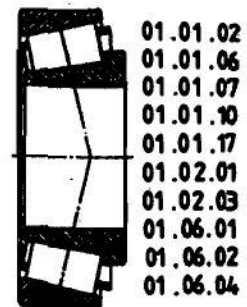
Hình 9
Figure 9



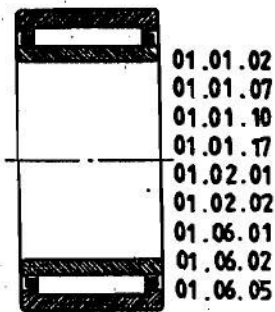
Hình 10
Figure 10



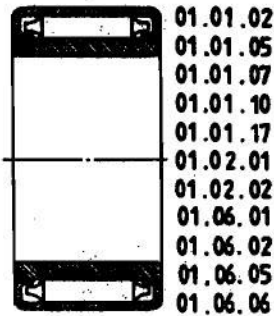
Hình 11
Figure 11



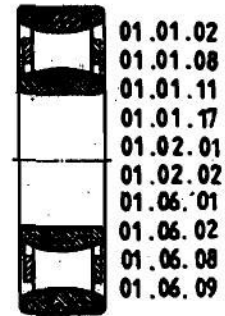
Hình 12
Figure 12



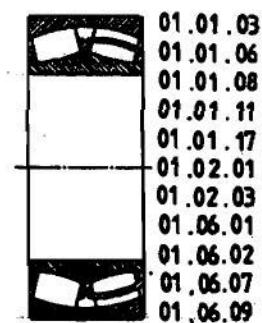
Hình 13
Figure 13



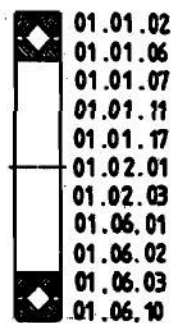
Hình 14
Figure 14



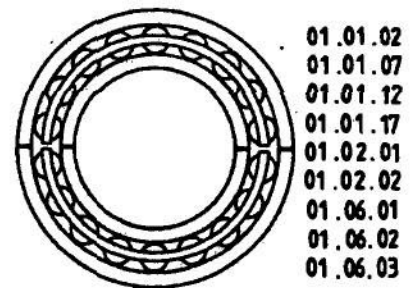
Hình 15
Figure 15



Hình 16
Figure 16



Hình 17
Figure 17

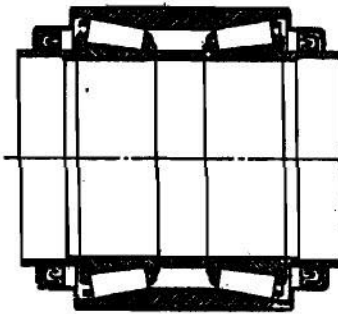


Hình 18
Figure 18



01.01.04
01.01.07
01.01.10
01.01.17
01.02.01
01.02.02
01.02.05
01.06.01
01.06.02
01.06.03

Hình 19
Figure 19



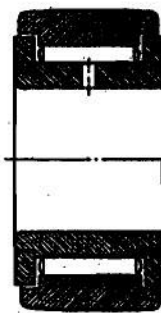
01.01.03
01.01.06
01.01.07
01.01.10
01.01.18
01.01.20
01.01.24
01.02.01
01.02.03
01.06.01
01.06.02
01.06.04

Hình 20
Figure 20



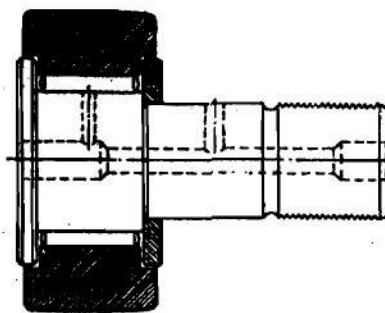
01.01.02
01.01.06
01.01.07
01.01.10
01.01.17
01.02.01
01.02.03
01.02.06
01.06.01
01.06.02
01.06.04

Hình 21
Figure 21



01.01.02
01.01.05
01.01.07
01.01.11
01.02.01
01.02.02
01.02.07
01.02.08
01.06.01
01.06.02
01.06.05

Hình 22
Figure 22



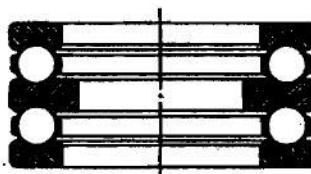
01.01.02
01.01.05
01.01.07
01.01.11
01.02.01
01.02.02
01.02.07
01.02.09
01.06.01
01.06.02
01.06.05

Hình 23
Figure 23



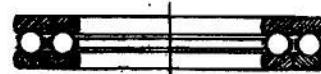
01.01.02
01.01.07
01.01.10
01.01.17
01.03.01
01.03.02
01.03.04
01.05.01
01.05.10

Hình 24
Figure 24



01.01.03
01.01.07
01.01.10
01.01.17
01.03.01
01.03.02
01.03.05
01.03.06
01.05.01
01.05.10

Hình 25
Figure 25



01.01.03
01.01.07
01.01.10
01.01.17
01.03.01
01.03.02
01.03.04
01.05.01
01.05.10
01.05.12

Hình 26
Figure 26



01.01.02	01.03.05
01.01.06	01.05.01
01.01.07	01.05.09
01.01.11	01.05.10
01.01.17	01.05.11
01.03.01	
01.03.03	

Hình 27
Figure 27



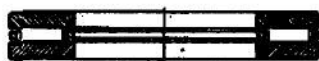
01.01.02	01.03.02
01.01.07	01.03.04
01.01.10	01.06.01
01.01.17	01.06.11
01.03.01	01.06.12

Hình 28
Figure 28



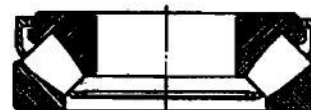
01.01.02	01.03.03
01.01.06	01.03.04
01.01.07	01.06.01
01.01.10	01.06.11
01.01.17	01.06.13
01.03.01	

Hình 29
Figure 29



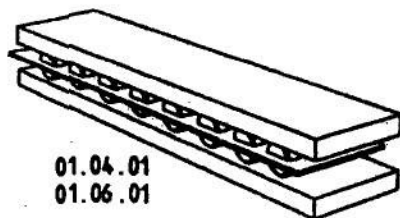
01.01.02	01.03.02
01.01.07	01.03.04
01.01.10	01.06.01
01.01.17	01.06.11
01.03.01	01.06.14

Hình 30
Figure 30



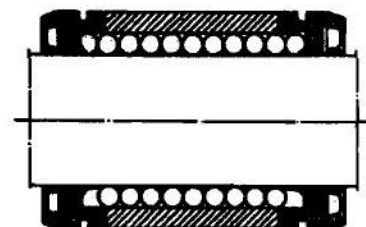
01.01.02	01.03.03
01.01.06	01.03.04
01.01.08	01.06.01
01.01.10	01.06.11
01.01.17	01.06.15
01.03.01	

Hình 31
Figure 31



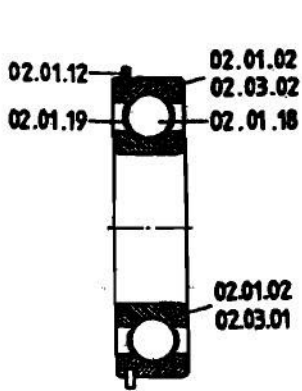
01.04.01
01.06.01

Hình 32
Figure 32

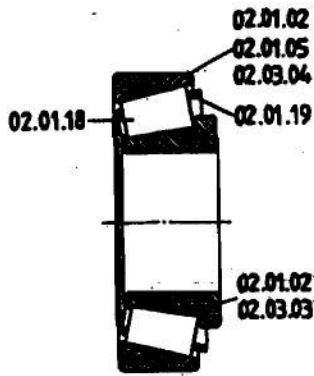


01.04.01
01.04.02
01.05.01

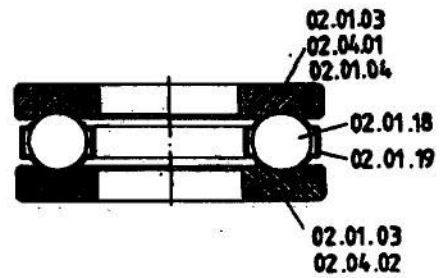
Hình 33
Figure 33



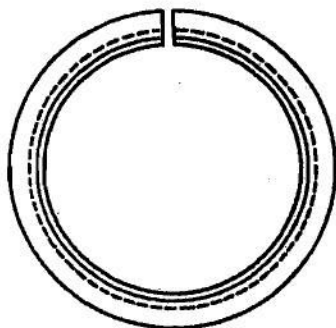
Hình 34
Figure 34



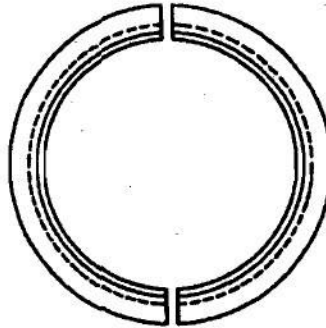
Hình 35
Figure 35



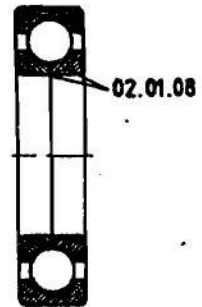
Hình 36
Figure 36



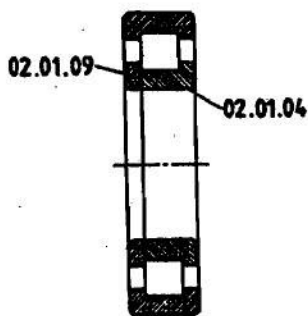
02.01.06
Hình 37
Figure 37



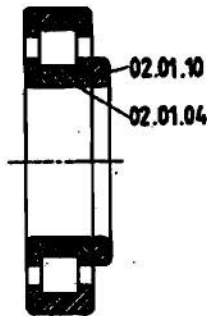
02.01.07
Hình 38
Figure 38



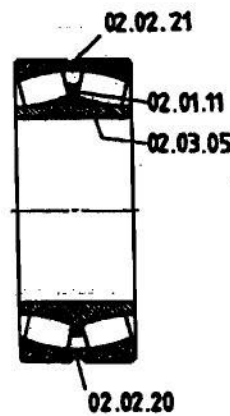
Hình 39
Figure 39



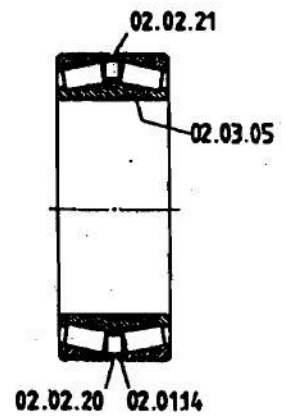
Hình 40
Figure 40



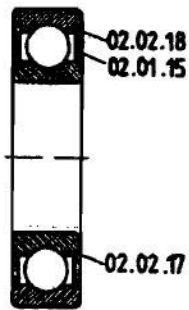
Hình 41
Figure 41



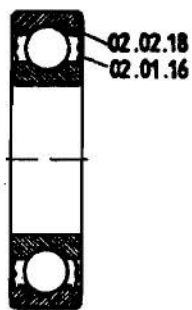
Hình 42
Figure 42



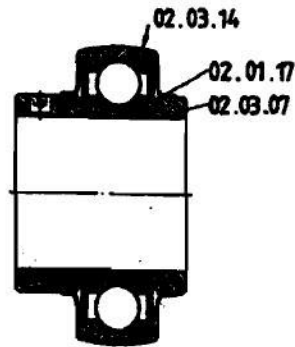
Hình 43
Figure 43



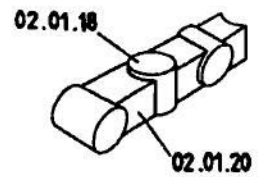
Hình 44
Figure 44



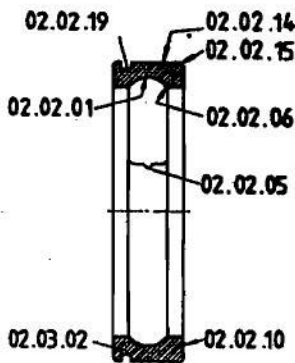
Hình 45
Figure 45



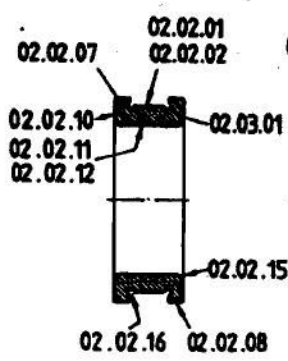
Hình 46
Figure 46



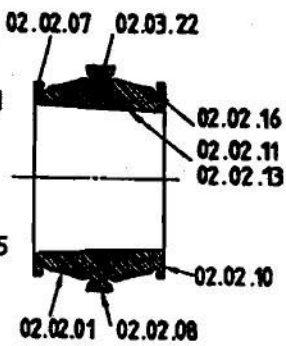
Hình 47
Figure 47



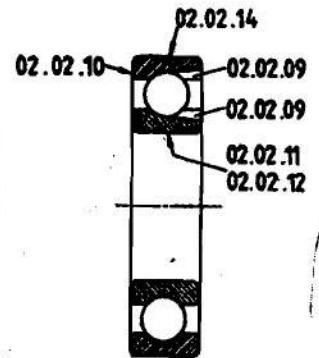
Hình 48
Figure 48



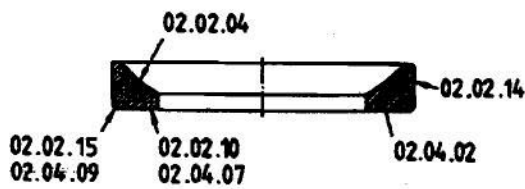
Hình 49
Figure 49



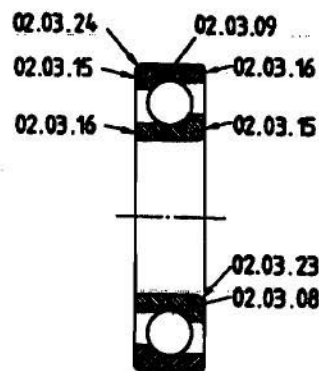
Hình 50
Figure 50



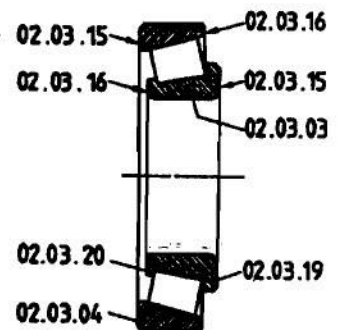
Hình 51
Figure 51



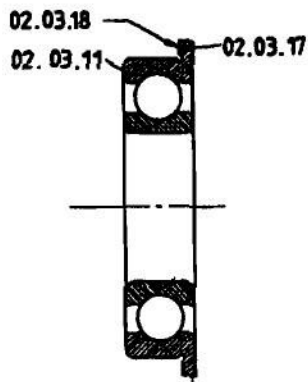
Hình 52
Figure 52



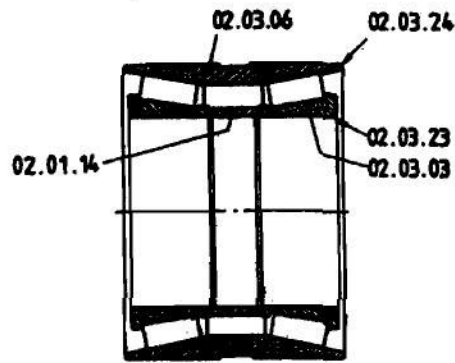
Hình 53
Figure 53



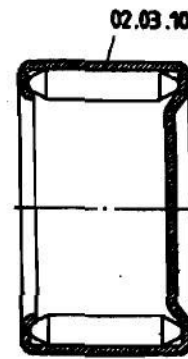
Hình 54
Figure 54



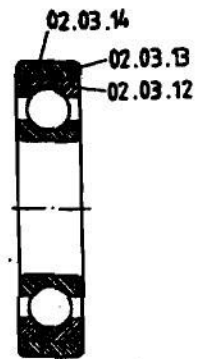
Hình 55
Figure 55



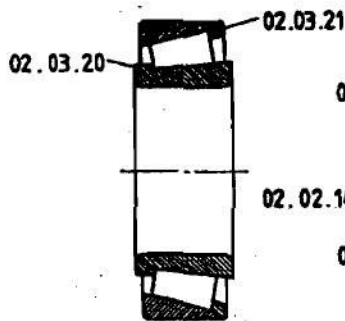
Hình 56
Figure 56



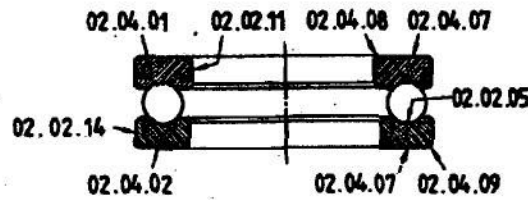
Hình 57
Figure 57



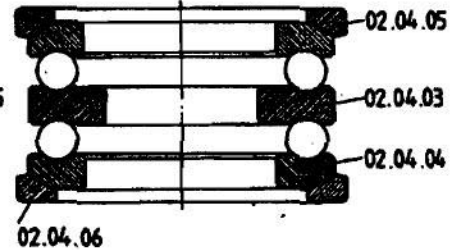
Hình 58
Figure 58



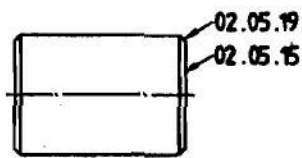
Hình 59
Figure 59



Hình 60
Figure 60

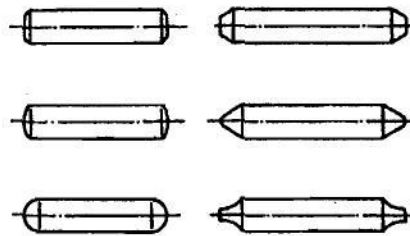


Hình 61
Figure 61



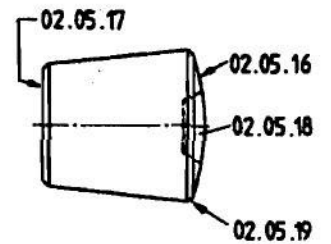
02.05.05

Hình 62
Figure 62



02.05.06

Hình 63
Figure 63



02.05.07

Hình 64
Figure 64



02.05.09

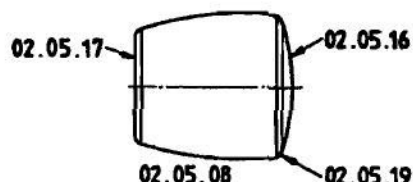
Hình 65
Figure 65



02.05.08

02.05.08
02.05.10

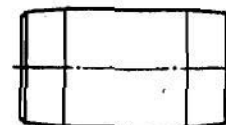
Hình 66
Figure 66



02.05.08

02.05.08
02.05.11

Hình 67
Figure 67



02.05.05

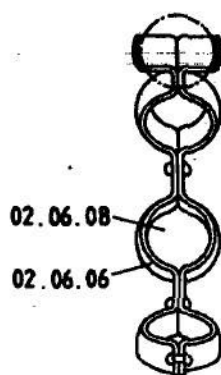
02.05.05
02.05.13

Hình 68
Figure 68



02.05.14

Hình 69
Figure 69

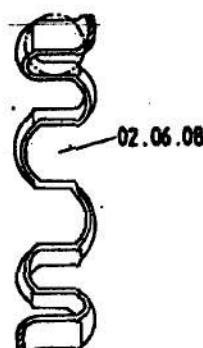


02.06.08

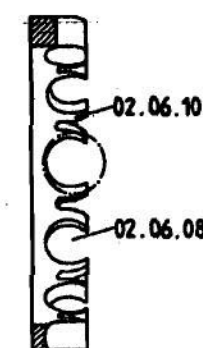
02.06.06

02.06.01

Hình 70
Figure 70



02.06.08

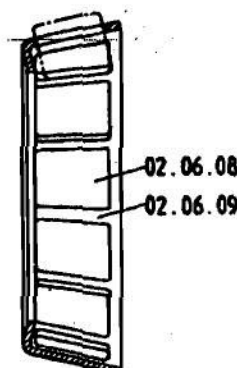


02.06.10

02.06.08

02.06.02

Hình 71
Figure 71

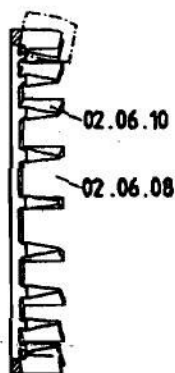


02.06.08

02.06.09

02.06.03

Hình 72
Figure 72



02.06.10

02.06.08

02.06.04

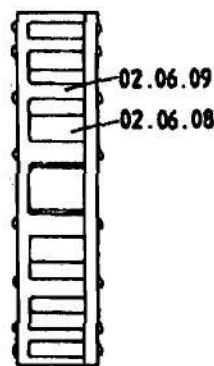
Hình 73
Figure 73



02.06.11

02.06.05

Hình 74
Figure 74

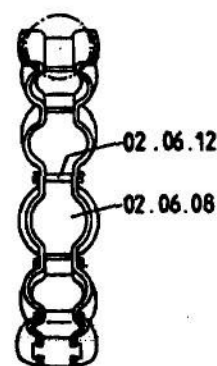


02.06.09

02.06.08

02.06.06

Hình 75
Figure 75

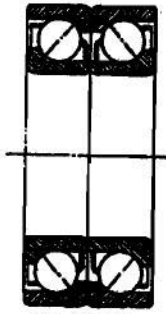


02.06.12

02.06.08

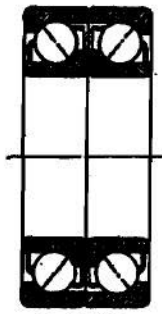
02.06.06

Hình 76
Figure 76



03.01.01
03.01.03

Hình 77
Figure 77



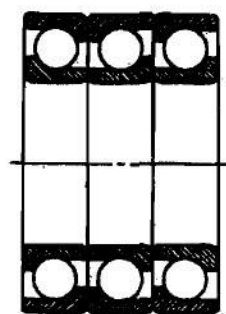
03.01.01
03.01.04

Hình 78
Figure 78



03.01.01
03.01.05

Hình 79
Figure 79



03.01.02

Hình 80
Figure 80



03.02.01
03.02.03

Hình 81
Figure 81



03.02.01
03.02.03

Hình 82
Figure 82



03.02.01
03.02.04

Hình 83
Figure 83



03.02.01
03.02.05

Hình 84
Figure 84



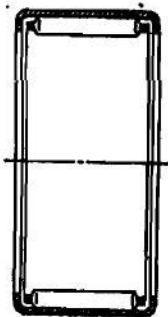
03.02.01
03.02.05

Hình 85
Figure 85



03.02.01
03.02.06

Hình 86
Figure 86



03.02.01
03.02.06

Hình 87
Figure 87



03.02.01
03.03.01
03.03.02
03.03.03

Hình 88
Figure 88



03.02.01
03.03.01
03.03.02
03.03.03

Hình 89
Figure 89



03.02.01
03.03.01
03.03.02
03.03.04

Hình 90
Figure 90



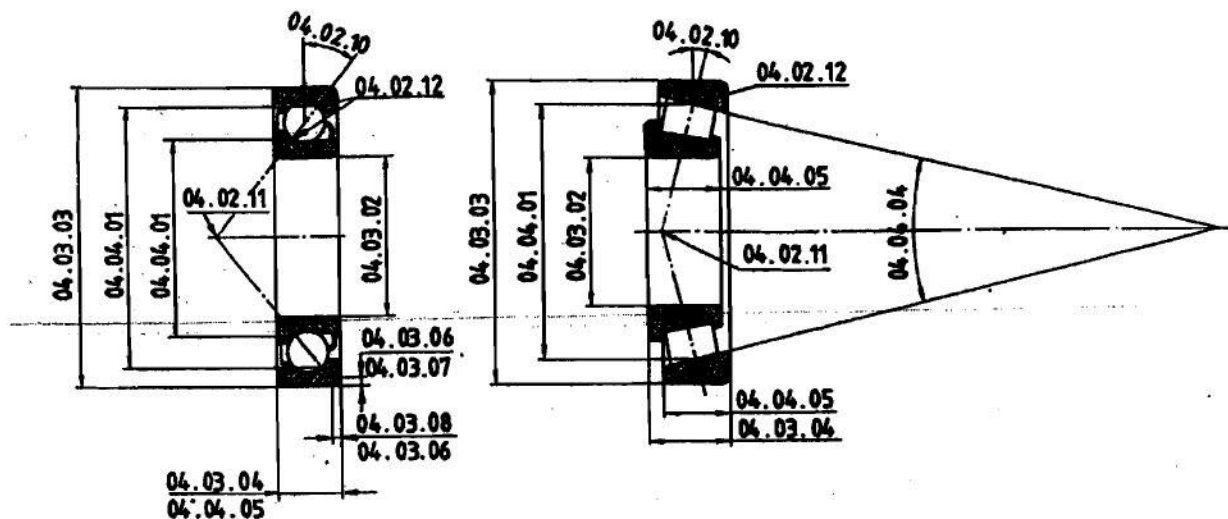
03.02.01
03.03.01
03.03.02
03.03.04

Hình 91
Figure 91



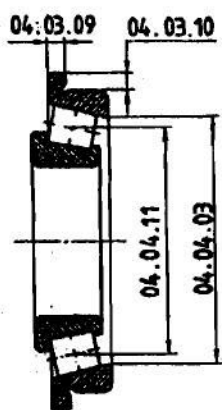
03.02.01
03.03.01
03.03.02
03.03.04

Hình 92
Figure 92

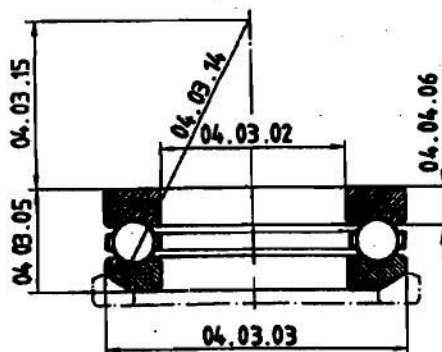


Hinh 93
Figure 93

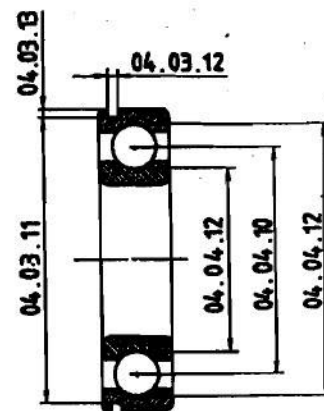
Hinh 94
Figure 94



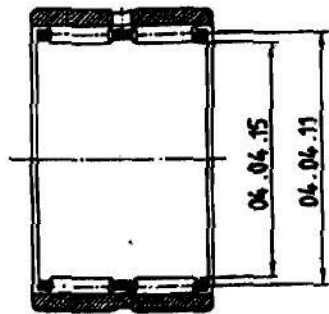
Hinh 95
Figure 95



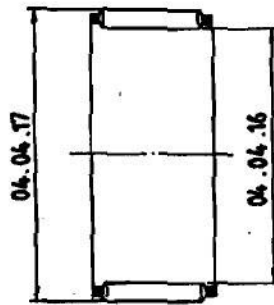
Hinh 96
Figure 96



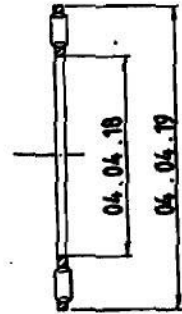
Hinh 97
Figure 97



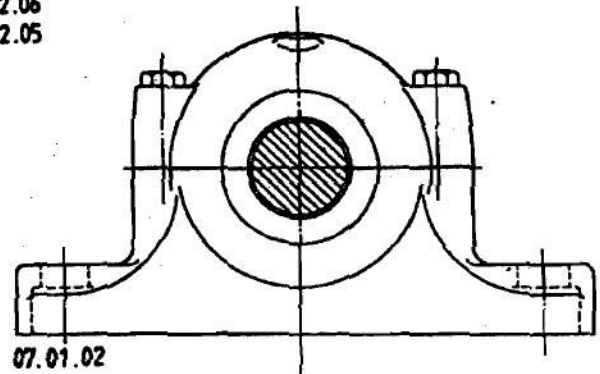
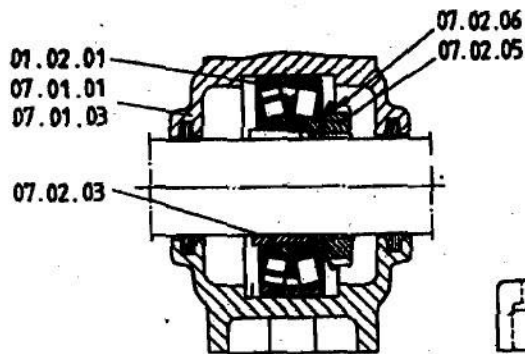
Hình 98
Figure 98



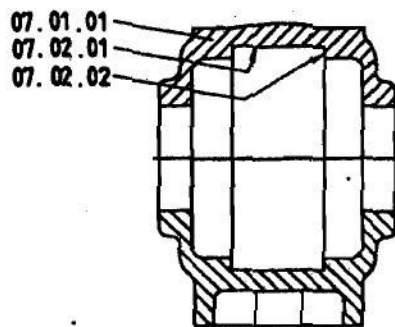
Hình 99
Figure 99



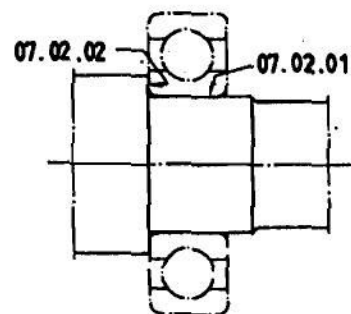
Hình 100
Figure 100



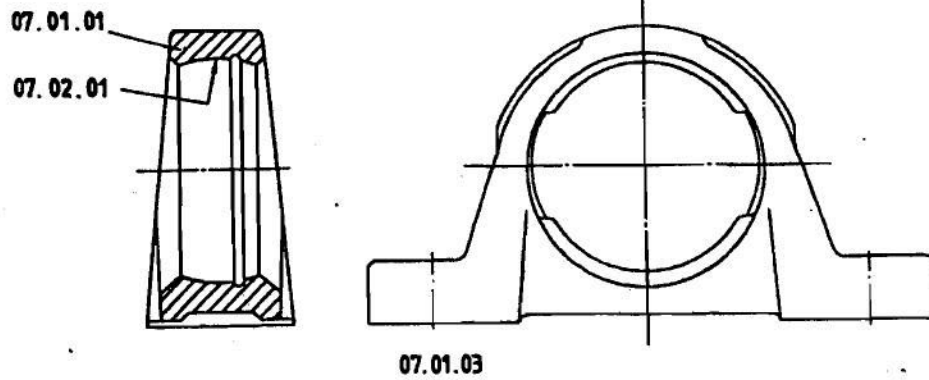
Hình 101
Figure 101



Hình 102
Figure 102

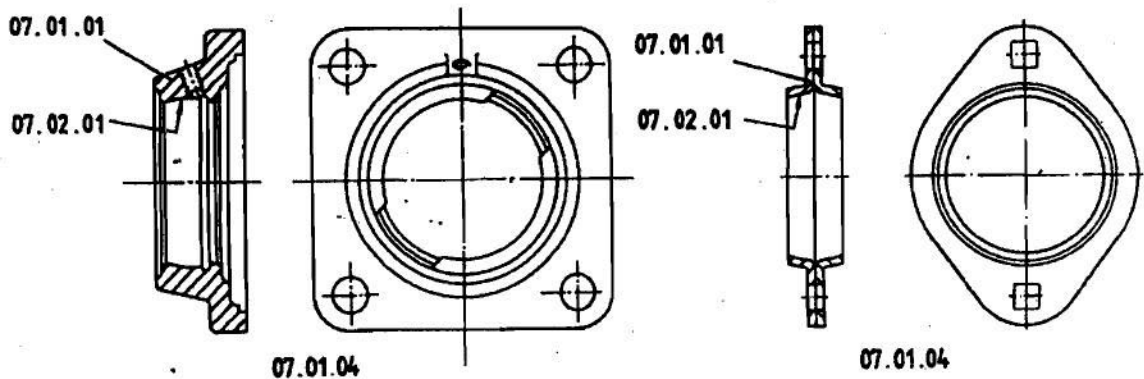


Hình 103
Figure 103



07.01.03

Hình 104
Figure 104

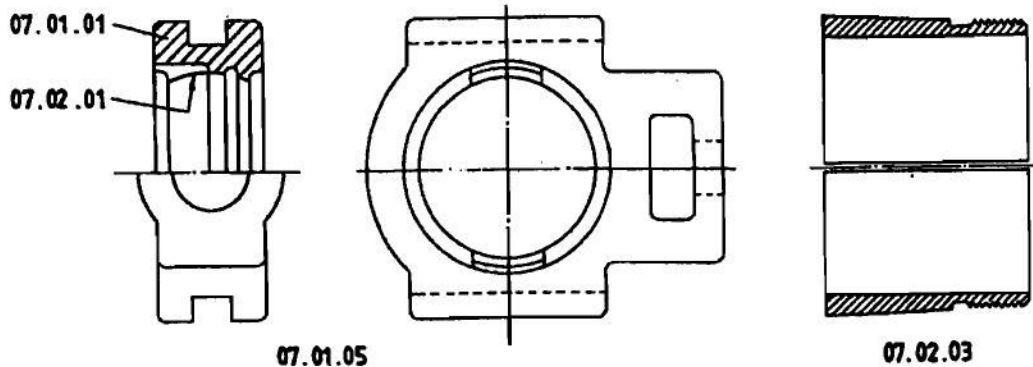


07.01.04

Hình 105
Figure 105

07.01.04

Hình 106
Figure 106

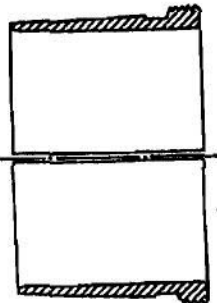


07.01.05

Hình 107
Figure 107

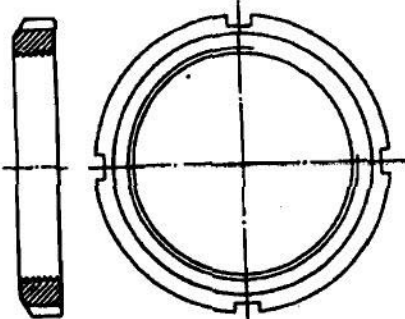
07.02.03

Hình 108
Figure 108



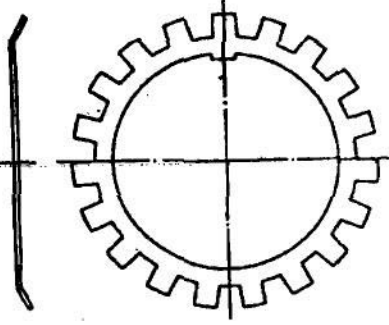
07.02.04

Hình 109
Figure 109



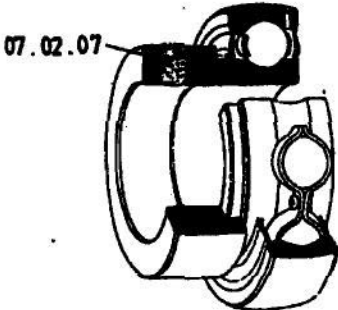
07.02.05

Hình 110
Figure 110



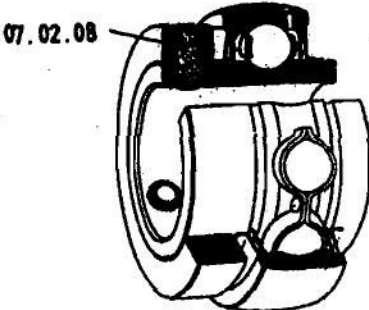
07.02.06

Hình 111
Figure 111



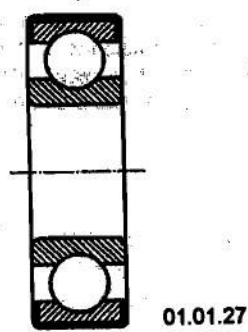
07.02.07

Hình 112
Figure 112

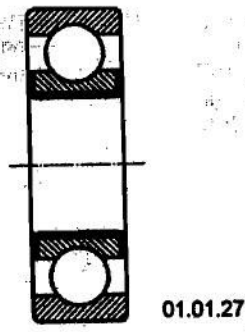


07.02.08

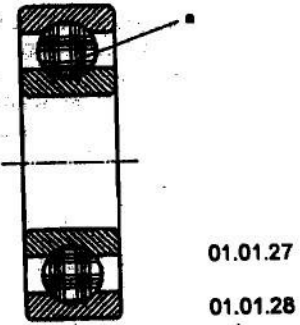
Hình 113
Figure 113



Hình 114
Figure 124

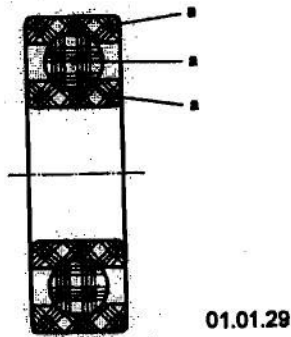


Hình 115
Figure 115

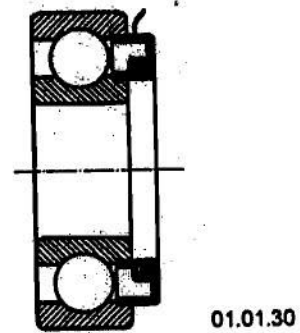


Đường gạch bóng trên hình chiếu
biểu thị lớp gốm phủ

Hình 116
Figure 116



Hình 117
Figure 117



Hình 118
Figure 118

Thư mục tài liệu tham khảo

[1] TCVN 8-50 (ISO 128-50), *Bản vẽ kỹ thuật – Nguyên tắc chung về biểu diễn – Phần 50: Quy ước cơ bản cho trình bày các diện tích trên các mặt cắt và hình cắt.*

Bibliography

[1] ISO 128-50 : 2001, *Technical drawings – General principles of presentation – Part 50: Basic conventions for representing areas on cuts and sections.*

Mục lục tra cứu

B	
Bán kính bề mặt định tâm	04.03.14
Bánh lăn tỳ (kiểu ổ lăn)	01.02.07
Bánh lăn tỳ lắp trên chạc (kiểu ổ lăn)	01.02.08
Bánh lăn tỳ lắp trên vít cấy (kiểu ổ lăn)	01.02.09
Bề mặt ngoài hình cầu	02.03.14
Bề mặt ngoài ổ lăn	02.02.14
Bề mặt (tiếp xúc) với vòng vít kín	02.02.17
Bi	02.05.01
Bộ bi [đũa]	02.05.04
Bộ ổ lựa chọn	03.01.07
C	
Cặp ổ lựa chọn	03.01.06
Cấp chính xác của ổ bi	04.04.18
Cấp chính xác của đũa	05.05.10
Chi tiết của ổ (lăn)	02.01.01
Chi tiết phân cách (con lăn)	02.01.20
Chiều cao (của ổ lăn)	04.03.05
Chiều cao mặt bích	04.03.10
Chiều cao tâm của bề mặt định tâm	04.03.15
Chiều cao thực của ổ lăn (chặn—đỡ)	05.02.09
Chiều cao vòng đệm	04.04.06
Chiều dài đũa	04.04.09
Chiều dài danh nghĩa của đũa	05.05.05
Chiều dài thực của đũa	05.05.06
Chiều hướng tâm	04.02.06
Chiều trục	04.02.08
Chiều rộng (của ổ lăn)	04.03.04
Chiều rộng danh nghĩa của ổ [chiều cao ổ]	05.02.06
Chiều rộng danh nghĩa của vòng ổ	05.02.01
Chiều rộng đơn nhất của vòng ổ	05.02.02
Chiều rộng mặt bích	04.03.19
Chiều rộng rãnh lắp vòng lò xo	04.03.12
Chiều rộng thực của ổ	05.02.07
Chiều rộng trung bình của vòng ổ	05.02.05
Chiều rộng vòng ổ	04.04.05

TCVN 8288 : 2009

Chiều sâu rãnh lắp vòng lò xo	04.03.13
Chốt vòng cách	02.06.11
Con lăn	02.01.18
Côn (ổ lăn)	02.03.03
Cụm chi tiết ổ	03.02.01
Cụm chi tiết ổ lắp lẫn	03.02.02
Cụm ổ đỡ	07.01.02
Cụm vòng trong	03.02.04
Đ	
Đai ốc hãm	07.01.02
Đệm chặn	02.01.09
Điểm tiếp xúc danh nghĩa	04.01.12
Độ biến đổi chiều dày thành giữa đường lăn vòng đệm ổ và mặt mút tựa	05.07.12
Độ biến đổi chiều dày thành giữa đường lăn vòng ngoài và bề mặt ngoài	05.07.11
Độ biến đổi của chiều rộng vòng (ổ)	05.02.04
Độ biến đổi đường kính của bi	05.04.04
Độ biến đổi đường kính đĩa trong mặt phẳng đơn nhất	05.05.04
Độ biến đổi đường kính lò (bi)	05.04.07
Độ biến đổi đường kính lỗ [đường kính ngoài]	05.01.04
Độ biến đổi đường kính lỗ [đường kính ngoài] đơn nhất trong mặt phẳng đơn nhất	05.01.09
Độ biến đổi đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình	05.07.08
Độ đảo chiều trục của mặt mút vòng trong so với lỗ	05.07.07
Độ đảo chiều trục của vòng ngoài của ổ ở dạng lắp	05.07.06
Độ đảo chiều trục của vòng ngoài của ổ ở dạng lắp	05.07.05
Độ đảo chiều trục của vòng trong của ổ ở dạng lắp	05.07.04
Độ đảo chiều trục của vòng trong của ổ ở dạng lắp	05.07.03
Độ đảo hướng tâm của vòng ngoài ổ ở dạng lắp	05.07.02
Độ đảo hướng tâm của vòng trong của ổ ở dạng lắp	05.07.01
Độ tin cậy	05.02.01
Đũa	02.05.02
Đũa côn	02.05.07
Đũa có mặt vát hai đầu	02.05.08
Đũa hình tang trống	02.05.08
Đũa hình tang trống đối xứng	02.05.10
Đũa hình tang trống không đối xứng	02.05.11
Đũa hình yên ngựa	02.05.09
Đũa hình vòm	02.05.12
Đũa kim	02.05.06
Đũa xoắn vít	02.05.14

Đường kính bi	04.04.07
Đường kính danh nghĩa của bi	05.04.01
Đường kính danh nghĩa của đĩa	05.05.01
Đường kính đơn nhất của bi	05.04.02
Đường kính đơn nhất của đĩa	05.05.02
Đường kính đĩa	04.04.08
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của bộ bi	04.04.12
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của bộ đĩa	04.04.13
Đường kính lỗ (của ổ lăn)	04.03.02
Đường kính lỗ của ổ bi [đĩa] đỡ không có các vòng ổ	04.04.16
Đường kính lỗ của ổ bi [đĩa] chặn (chặn–đỡ) không có các vòng ổ	04.04.18
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] danh nghĩa	05.01.01
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] đơn nhất	05.01.02
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của tổ hợp bi	04.04.14
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] của tổ hợp đĩa	04.04.15
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình	05.01.05
Đường kính lỗ [đường kính ngoài] trung bình trong mặt phẳng đơn nhất	05.01.07
Đường kính ngoài của ổ bi [đĩa] đỡ không có các vòng ổ	04.01.17
Đường kính ngoài của ổ bi [đĩa] (chặn–đỡ) không có các vòng ổ	04.04.19
Đường kính ngoài (của ổ lăn)	04.03.03
Đường kính – rãnh lắp vòng lò xo	04.03.11
Đường kính tiếp xúc của đường lăn	04.04.01
Đường kính trong nhỏ của vòng ngoài	04.04.03
Đường kính trung bình của bi	05.04.03
Đường kính trung bình của lỗ bi	05.04.06
Đường kính trung bình của đĩa trong mặt phẳng đơn nhất	05.05.03
Đường kính vòng tròn qua đường tâm bộ đĩa	04.04.11
Đường kính vòng tròn qua tâm bộ bi	04.04.10
Đường lăn	02.02.01
Đường lăn hình cầu	02.02.04
Đường lăn hình vòm	02.02.03
Đường lăn thẳng	02.02.02
Đường trục của vòng ngoài [vòng tựa trên thân]	04.02.03
Đường trục của vòng trong [vòng ngoài]	04.02.04
Đường trục của vòng trong [vòng lắp chặt trên trục]	04.02.02
Đường trục ổ	04.02.01

TCVN 8288 : 2009**G**

Góc tiếp xúc [góc tiếp xúc danh nghĩa]	04.02.10
Gờ	02.02.07
Gờ giữa	02.03.22
Gờ mặt mút hẹp vòng ngoài	02.03.21
Gờ mặt mút hẹp vòng trong	02.03.20
Gờ mặt mút rộng vòng trong	02.03.19

H

Hệ số quay	06.06.02
Hệ số tải trọng hướng tâm [chiều trục]	06.06.05
Hệ số tốc độ	06.06.04
Hệ số tuổi thọ	06.06.03
Hệ số tuổi thọ điều chỉnh	06.06.05

K

Khe hở hướng tâm bên trong	05.08.01
Khe hở hướng tâm bên trong lý thuyết	05.08.02
Khoảng cách hướng tâm [chiều trục]	04.02.09
Kích thước bao (của ổ lăn)	04.03.01
Kích thước danh nghĩa của mép vát	05.03.01
Kích thước chiều trục của mép vát	04.03.08
Kích thước chiều trục đơn nhất của mép vát	05.03.03
Kích thước hướng tâm của mép vát	04.03.07
Kích thước hướng tâm đơn nhất của mép vát	05.03.02
Kích thước mép vát	04.03.06
Kích thước lớn nhất đơn nhất của mép vát	05.03.05
Kích thước nhỏ nhất đơn nhất của mép vát	05.03.04

L

Lắp ghép bộ đôi trước sau (theo sơ đồ "T")	03.01.05
Lắp ghép mặt mút hẹp—mặt mút hẹp (theo sơ đồ "x")	03.01.04
Lắp ghép mặt mút rộng—mặt mút rộng (theo sơ đồ "O")	03.01.03
Lắp ghép theo bộ	03.01.02
Lắp ghép theo cặp	03.01.01
Loạt chiều cao	04.01.06
Loạt chiều rộng	04.01.05
Loạt đường kính	04.01.04
Loạt góc	04.01.07
Loạt kích thước	04.01.03
Loạt ổ	04.01.02

Lô bi	05.04.05
Lô đũa	05.05.08
Lỗ bôi trơn	02.02.21
Lỗ côn	02.02.13
Lỗ ổ lăn	02.02.11
Lỗ trụ	02.02.12
M	
Mặt bích vòng ngoài	02.03.17
Mặt dẫn hướng vòng cách	02.02.08
Mặt mút chuẩn của vòng ổ [vòng đệm ổ]	04.02.13
Mặt mút hẹp của đũa	02.05.17
Mặt mút hẹp (của vòng ổ lăn)	02.03.16
Mặt mút rộng của đũa	02.05.16
Mặt mút rộng (của vòng ổ lăn)	02.03.15
Mặt mút đũa	02.05.15
Mặt mút tựa của mặt bích (vòng ngoài)	02.03.18
Mặt mút tựa của vòng lắp chặt trên trục [vòng tựa trên thân]	02.04.07
Mặt mút tựa hình cầu	02.04.06
Mặt mút vòng ổ [vòng đệm ổ]	02.02.01
Mặt phẳng chiều trục	04.02.07
Mặt phẳng hướng tâm	04.02.05
Mặt tựa (lắp ghép) ổ	07.02.01
Mép vát mặt mút rộng [mặt mút hẹp] của vòng ngoài	02.03.24
Mép vát mặt mút rộng [mặt mút hẹp] của vòng trong	02.03.23
Mép vát mặt tựa của vòng lắp chặt trên trục	02.04.08
Mép vát mặt mút của vòng tựa trên thân	02.04.09
Mép vát trên đũa	02.05.19
Mép vát vòng ổ [vòng đệm ổ]	02.02.15
Momen khởi động	06.01.01
Momen quay	06.01.02
N	
Nhóm bi	05.04.09
Nhóm đũa	05.05.07
O	
Ô bi	01.05.01
Ô bi chặn (chặn—đỡ)	01.05.10
Ô bi chặn—đỡ hai chiều một dây	05.05.11
Ô bi chặn một chiều hai dây	01.05.12

TCVN 8288 : 2009

Ô bi có rãnh dẫn bi	01.05.05
Ô bi đỡ (đỡ—chặn)	01.05.02
Ô bi không có vai	01.05.06
Ô bi [đũa] không có các vòng ổ	03.03.02
Ô bi đỡ [chặn] không có các vòng ổ	03.03.03
Ô bi tiếp xúc ba điểm	05.01.08
Ô bi tiếp xúc bốn điểm	05.01.09
Ô bi từ tính	01.05.07
Ô bi với đường lăn dạng lòng máng	01.05.03
Ô bi với đường lăn dạng lòng máng sâu	01.05.04
Ô đĩa	01.06.01
Ô đĩa chặn (chặn—đỡ)	01.06.11
Ô đĩa cầu chặn—đỡ	01.06.15
Ô đĩa chéo	01.06.10
Ô đĩa côn (đỡ—chặn)	01.06.04
Ô đĩa côn chặn (chặn—đỡ)	01.06.13
Ô đĩa đỡ (đỡ—chặn)	01.06.02
Ô đĩa đỡ [chặn] không có các vòng ổ	03.03.04
Ô đĩa hình tang trống	01.06.07
Ô đĩa kim (đỡ)	01.06.05
Ô đĩa kim chặn	01.06.14
Ô đĩa kim không có vòng trong	03.02.06
Ô đĩa kim có vòng ngoài đập	01.06.06
Ô đĩa lõm yên ngựa	01.06.08
Ô đĩa trụ (đỡ)	01.06.03
Ô đĩa trụ chặn	01.06.12
Ô lăn	01.01.01
Ô lăn cảm biến [có cảm biến]	01.01.30
Ô lăn chặn	01.03.02
Ô lăn chặn và chặn—đỡ	01.03.01
Ô lăn chặn—chặn đỡ	01.03.03
Ô lăn chặn (chặn—đỡ) một chiều	01.03.04
Ô lăn chặn (chặn—đỡ) hai chiều	01.03.05
Ô lăn chặn hai chiều hai dãy	01.03.06
Ô lăn chuyển động thẳng	01.04.01
Ô lăn chuyển động thẳng có sự quay vòng của bi	01.04.02

Ồ lăn chính xác của khí cụ	01.01.23
Ồ lăn có lỗ côn	01.02.05
Ồ lăn chứa đầy hoàn toàn con lăn	01.01.05
Ồ lăn có vòng bit	01.01.18
Ồ lăn có vòng che	01.01.19
Ồ lăn có vai tỳ	01.02.07
Ồ lăn có vai tựa	01.02.06
Ồ lăn có vòng tự lựa	01.01.09
Ồ lăn đỡ	01.01.02
Ồ lăn đỡ chặn	01.02.03
Ồ lăn đỡ và đỡ—chặn	01.02.01
Ồ lăn được cách điện	01.01.27
Ồ lăn được phủ	01.01.26
Ồ lăn được bôi trơn sơ bộ	01.01.21
Ồ lăn gồm	01.01.29
Ồ lăn hai dây	01.01.03
Ồ lăn hai nửa	01.01.12
Ồ lăn hệ mét	01.01.13
Ồ lăn hệ inch	01.01.15
Ồ lăn hở	01.01.17
Ồ lăn hộp ổ trục đường sắt	01.01.24
Ồ lăn không có các vòng ổ	03.03.01
Ồ lăn không có vòng ngoài	03.02.03
Ồ lăn không có vòng trong	03.02.05
Ồ lăn không tháo được	01.01.11
Ồ lăn không tự lựa	01.01.17
Ồ lăn kín	01.01.20
Ồ lăn kiểu bạc lót	01.02.04
Ồ lăn lai	01.01.28
Ồ lăn loạt hệ mét	01.01.14
Ồ lăn loạt hệ inch	01.01.16
Ồ lăn máy bay	01.01.22
Ồ lăn một dây	01.01.02
Ồ lăn nhiều dây	01.01.04
Ồ lăn tháo được	01.01.10
Ồ lăn tổ hợp	01.01.25
Ồ lăn tổng hợp thông dụng	01.02.10
Ồ vòng cách	02.06.08

TCVN 8288 : 2009

Óng kẹp	07.02.03
Óng lót (ổ lăn)	02.03.04
Óng siết	07.02.04
P	
Phân nhóm bi	05.04.11
R	
Rãnh bôi trơn	02.02.20
Rãnh đường lăn	02.02.05
Rãnh lắp con lăn	02.02.09
T	
Thân ổ	07.01.01
Thân cụm ổ đỡ	07.01.03
Thân dạng bích	07.01.04
Thân điều chỉnh được	07.01.05
Tổ hợp bi [đũa]	02.05.03
Trung điểm của đường lăn	04.04.02
Tuổi thọ	06.05.01
Tuổi thọ tính toán	06.05.04
Tuổi thọ tính toán cơ bản	06.05.05
Tuổi thọ tính toán điều chỉnh	06.05.06
Tuổi thọ tính toán trung bình	06.05.07
Tuổi thọ trung bình	06.05.03
V	
Vai (rãnh)	02.02.06
Vai trục [thân]	07.02.02
Vấu vòng cách	02.06.10
Vết lõm trên đũa	02.05.18
Vòng bảo vệ ổ	02.01.16
Vòng bit kín ổ	02.01.15
Vòng cách (của ổ lăn)	02.01.19
Vòng cách dạng dải	02.06.01
Vòng cách được dẫn hướng bằng mặt dẫn hướng	02.06.13
Vòng cách ghép hai nửa	02.06.06
Vòng cách tháo được	02.06.07
Vòng cách có vấu	02.06.04
Vòng cách chốt nổi	02.06.05
Vòng cách có cửa sổ	02.06.03
Vòng cách có hãm kẹp	02.06.02
Vòng chặn (tháo được)	02.01.10

Vòng che (chặn)	02.01.17
Vòng chia cách	02.01.14
Vòng dẫn hướng	02.01.11
Vòng đệm chặn	07.02.06
Vòng đệm ổ ở giữa	02.04.03
Vòng đệm ổ lăn	02.01.03
Vòng đệm tựa tự lựa	02.04.05
Vòng hãm đồng tâm	07.02.08
Vòng hãm lệch tâm	07.02.07
Vòng lắp chặt trên trục	02.04.01
Vòng lắp trên thân tự lựa	02.04.04
Vòng lò xo định vị	02.01.12
Vòng lò xo hãm	02.01.13
Vòng ngoài (ổ lăn)	02.03.02
Vòng ngoài có vai	02.03.11
Vòng ngoài dẹt (của ổ lăn)	02.03.10
Vòng ngoài kép	02.03.06
Vòng ngoài không có vai	02.03.09
Vòng ngoài tự lựa	02.03.12
Vòng ổ có hai rãnh chia tách	02.01.07
Vòng ổ có một rãnh chia tách	02.01.06
Vòng ổ [vòng đệm ổ] hai nửa	02.01.08
Vòng ổ [vòng đệm ổ] lắp lẫn	02.01.05
Vòng ổ lăn	02.01.02
Vòng ổ [vòng đệm ổ] tháo được	02.01.04
Vòng thận (ổ) tự lựa	02.03.13
Vòng trong (ổ lăn)	02.03.01
Vòng trong kép	02.03.05
Vòng trong không có vai	02.03.08
Vòng trong rộng	02.03.07
Vòng tựa trên thân	02.04.02

Alphabetical index

A**actual**

actual bearing height	05.0209
actual bearing width	05.02.07
actual roller length	05.05.06
deviation of actual bearing height	05.02.10
deviation of actual bearing width	05.02.08

adapter

adapter sleeve	07.02.03
----------------	----------

adjusted

adjusted rating life	06.05.06
adjustment life adjustment factor	06.06.05

airframe

airframe (rolling) bearing	01.01.22
----------------------------	----------

aligning

aligning housing ring	02.03.13
aligning housing washer	02.04.04
aligning outer ring	02.03.12
aligning seat washer	02.04.05
aligning surface, centre height of	04.03.15
aligning surface, radius of	04.03.14
aligning washer (deprecated in this sense)	02.04.04
external-aligning (rolling) bearing	01.01.09
self-aligning (rolling) bearing	01.01.08

angle

angle series	04.01.07
contact angle	04.02.10
nominal contact angle	04.02.10
outer ring raceway angle	04.04.04

angular

angular contact radial (rolling) bearing	01.02.03
angular contact (rolling) bearing	01.01.06
angular contact thrust (rolling) bearing	01.03.03

annular

annular (rolling) bearing (deprecated in this sense)	01.02.01
--	----------

arrangement	
back-to-back arrangement	03.01.03
face-to-face arrangement	03.01.04
tandem arrangement	03.01.05
assembled	
radial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.01
radial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.02
runout of cone back face with respect to the raceway of assembled bearing	05.07.04
runout of cup back face with respect to the raceway of assembled bearing	05.07.06
runout of inner ring face with respect to the raceway of assembled bearing	05.07.03
runout of outer ring face with respect to the raceway of assembled bearing	05.07.05
assembly ball and cage assembly	03.03.02
bore diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.16
bore diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.18
inner ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.03
outer ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.05
outside diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.17
outside diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.19
radial [thrust] ball and cage assembly	03.03.03
radial [thrust] roller and cage assembly	03.03.04
roller and cage assembly	03.03.02
rolling element and cage assembly	03.03.01
asymmetrical convex asymmetrical roller	02.05.11
axial axial chamfer dimension	04.03.08
axial contact (rolling) bearing	01.03.02
axial direction	04.02.08
axial distance	04.02.09
axial internal clearance	05.08.03
axial load	06.02.02
axial load factor	06.06.01
axial plane	04.02.07
axial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.03, 05.07.04
axial runout of inner ring face with respect to the bore	05.07.07
axial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.05, 05.07.06
axial single chamfer dimension	05.03.03
basic dynamic axial load rating	06.04.02
basic static axial load rating	06.04.01
centric axial load	06.02.03
dynamic equivalent axial load	06.03.03

TCVN 8288 : 2009

static equivalent axial load	06.03.02
axis bearing axis	04.02.01
(bearing) cone [cup] axis	04.02.04
inner ring [shaft washer] axis	04.02.02
outer ring [housing washer] axis	04.02.03
axlebox railway axlebox (rolling) bearing	01 .01.24
back back face (of a bearing ring)	02.03.15
back-to-back arrangement	03.01.03
housing washer back face	02.04.07
housing washer back face	
chamfer	02.04.09
inner back face rib	02.03.19
inner ring back face chamfer	02.03.23
outer ring back face chamfer	02.03.24
(outer ring) flange back face	02.03.18
shaft washer back face	02.04.07
shaft washer back face chamfer	02.04.08
spherical back face	02.04.06
variation in thickness between the washer raceway and back face	05.07.12
ball ball	02.05.01
ball and cage assembly	03.03.02
ball bearing	01.05.01
ball complement	02.05.03
ball complement bore diameter [outside diameter]	04.04.14
ball diameter	04.04.07
ball diameter, variation of	05.04.04
ball gauge	05.04.09
ball grade	05.04.08
ball lot	05.04.05
(ball) lot diameter, variation of	05.04.07
ball set	02.05.04
ball set bore diameter [outside diameter]	04.04.12
ball subgauge	05.04.11
bore diameter of a (radial) ball and cage assembly	04.04.16
bore diameter of a thrust ball and cage assembly	04.04.18
Conrad ball bearing (deprecated)	01.05.04
counterbored ball bearing	01.05.06
deep groove ball bearing	01.05.04
double-row single-direction thrust ball bearing	01.05.12

filling slot (ball) bearing	01.05.05
four-point-contact (ball) bearing	01.05.09
groove ball bearing	01.05.03
inner ring, cage and ball assembly	03.02.03
(lot) deviation from ball gauge	05.04.10
magneto (ball) bearing	01.05.07
mean ball diameter	05.14.03
mean diameter of (ball) tot	05.04.06
nominal ball diameter	05.04.01
outer ring, cage and ball assembly	03.02.05
outside diameter of a (radial) ball and cage assembly	04.04.17
outside diameter of a thrust ball and cage assembly	04.04.19
pitch diameter of a ball set	04.04.10
radial ball bearing	01.05.02
radial [thrust] ball and cage assembly	03.03.03
recirculating ball linear bearing	01.04.02
single diameter of a ball	05.04.02
single-row double-direction thrust ball bearing	01.05.11
three-point-contact (ball) bearing	01.05.08
thrust ball bearing	01.05.10
bar cage bar	02.06.09
basic basic dynamic radial [axial] load rating	06.04.02
basic rating life	06.05.05
basic static radial [axial] load rating	06.04.01
bearing actual bearing height	05.02.09
actual bearing width	05.02.07
airframe (rolling) bearing	01.01.22
angular contact radial (rolling) bearing	01.02.03
angular contact (rolling) bearing	01.01.06
angular contact thrust (rolling) bearing	01.03.03
annular (rolling) bearing (deprecated in this sense)	01.02.01
axial contact (rolling) bearing	01.03.02
axial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.03, 05.07.04
axial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.05, 05.07.06
back face (of a bearing ring)	02.03.15
ball bearing	01.05.01
bearing axis	04.02.01
bearing bore	02.02.11
bearing bore diameter	04.03.02

TCVN 8288 : 2009

(bearing) boundary dimension	04.03.01
(bearing) cone	02.03.03
(bearing) cone axis	04.02.04
(bearing) cup	02.03.04
(bearing) cup axis	04.02.04
(bearing) drawn cup	02.03.10
bearing height	04.03.05
(bearing) housing	07.01.01
(bearing) inner ring	02.03.01
(bearing) outer ring	02.03.02
bearing outside diameter	04.03.03
bearing outside surface	02.02.14
bearing ring	02.01.02
(bearing) seal	02.01.15
bearing seating	07.02.01
bearing series	04.01.02
(bearing) shield	02.01.16
bearing washer	02.01.03
bearing width	04.03.04
cam follower (rolling bearing) (deprecated in this sense)	01.02.07
capped (rolling) bearing	01.01.20
Conrad ball bearing (deprecated)	01.05.04
counterbored ball bearing	01.05.06
crossed roller bearing	01.06.01
crowded (rolling) bearing (deprecated)	01.01.05
cylindrical roller thrust bearing	01.06.12
deep groove ball bearing	01.05.04
deviation of actual bearing height	05.02.10
deviation of actual bearing width	05.02.08
double-direction thrust (rolling) bearing	01.03.05
double-fractured (rolling) bearing (deprecated in this sense)	01.01.12
double-row double-direction thrust (rolling) bearing	01.03.06
double-row (rolling) bearing	01.01.03
double-row single-direction thrust ball bearing	01.05.12
double-split bearing ring	02.01.07
drawn cup needle roller bearing	01.06.06
duplex (rolling) bearing (deprecated) ¹⁾ external-aligning (rolling) bearing	01.01.09

¹⁾ Term which has been used for several different bearings, e.g. 01.01.25, 01.02.10 and 01.05.09.

filling slot (ball) bearing	01.05.05
flanged (rolling) bearing	01.02.06
four-point-contact (ball) bearing	01.05.09
front face (of a bearing ring)	02.03.16
full complement (rolling) bearing	01.01.05
full-type (rolling) bearing (deprecated)	01.01.05
groove ball bearing	01.05.03
inch (rolling) bearing	01.01.15
inch series (rolling) bearing	01.01.16
insert (rolling) bearing	01.02.04
instrument precision (rolling) bearing	01.01.23
interchangeable bearing ring [bearing washer]	02.01.05
interchangeable (rolling) bearing (deprecated in this sense)	01.01.10
linear (motion) (rolling) bearing	01.04.01
magneto (ball) bearing	01.05.07
matched (rolling) bearing	01.01.25
metric (rolling) bearing	01.01.13
metric series (rolling) bearing	01.01.14
multi-row (rolling) bearing	01.01.04
needle roller bearing without inner ring	03.02.06
nominal bearing width [bearing height]	05.02.06
non-separable (rolling) bearing	01.01.11
open (rolling) bearing	01.07.01.17
open-type (rolling) bearing (deprecated)	01.01.17
prelubricated (rolling) bearing	01.01.21
radial ball bearing	01.05.02
(radial) concave roller bearing	01.06.08
radial contact (rolling) bearing	01.02.02
(radial) convex roller bearing	01.06.07
(radial) cylindrical roller bearing	01.06.03
(radial) needle roller bearing	01.06.05
radial roller bearing	01.06.02
radial (rolling) bearing	01.02.01
radial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.01
radial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.02
(radial) spherical roller bearing	01.06.09
(radial) tapered roller bearing	01.06.04

TCVN 8288 : 2009

railway axlebox (rolling) bearing	01.01.24
recirculating linear ball [roller] bearing	01.04.02
rigid (rolling) bearing	01.01.07
roller bearing	01.06.01
rolling bearing	01.01.01
(rolling bearing) cage	02.01.19
(rolling) bearing part	02.01.01
(rolling) bearing ring	02.01.02
(rolling) bearing washer	02.01.03
sealed (rolling) bearing	01.01.18
self-aligning (rolling) bearing	01.01.08
self-contained (rolling) bearing (deprecated)	01.01.11
separable bearing ring [bearing washer]	02.01.04
separable (rolling) bearing	01.01.10
shielded (rolling) bearing	01.01.19
single-direction thrust (rolling) bearing	01.03.04
single-row double-direction thrust ball bearing	01.05.11
single-row (rolling) bearing	01.01.02
single-split bearing ring	02.01.06
spherical roller radial bearing (deprecated)	01.06.09
spherical roller thrust bearing (deprecated)	01.06.15
split (rolling) bearing	01.01.12
stud-type track roller (rolling bearing)	01.02.09
taper roller bearing (deprecated)	01.06.04
tapered bore (rolling) bearing	01.02.05
three-point-contact (ball) bearing	01.05.08
thrust ball bearing	01.05.10
thrust needle roller bearing	01.06.14
thrust roller bearing	01.06.11
thrust (rolling) bearing	01.03.01
thrust spherical roller bearing	01.06.15
thrust tapered roller bearing	01.06.13
track roller (rolling bearing)	01.02.07
two-piece bearing ring [bearing washer]	02.01.08
universal matching (rolling) bearing	01.02.10
yoke-type track roller (rolling bearing)	01.02.08
block	
pillow block (CA and US)	07.01.02
pillow block housing (CA and US)	07.01.03

plummer block	07.01.02
plummer block housing	07.01.03
bore	
axial runout of inner ring face with respect to the bore	05.07.07
ball set bore diameter	04.04.12
ball complement bore diameter	04.04.14
bearing bore	02.02.11
bearing bore diameter	04.03.02
bore diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.16
bore diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.18
bore diameter, variation of	05.01.04
bore diameter, variation of, in a single radial plane	05.01.09
cylindrical bore	02.02.12
deviation of a single bore diameter	05.01.03
mean bore diameter	05.01.05
mean bore diameter, deviation of	05.01.06
mean bore diameter in a single plane	05.01.07
mean bore diameter in a single plane, deviation of	05.01.08
mean bore diameter, variation of	05.01.10
nominal bore diameter	05.01.01
roller complement bore diameter	04.04.15
roller set bore diameter	04.04.13
single bore diameter	05.01.02
tapered bore	02.02.13
tapered bore (rolling) bearing	01.02.05
variation in thickness between the inner ring raceway and bore	05.07.10
boundary	
(bearing) boundary dimension	04.03.01
C	
cage	
ball and cage assembly	03.03.02
bore diameter of (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.16
bore diameter of thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.18
cage bar	02.06.09
cage pin	02.06.11
cage pocket	02.06.08
cage prong	02.06.10
cage riding land	02.02.08
cage stay	02.06.12

TCVN 8288 : 2009

double-split cage	02.06.07
inner ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.03
land riding cage	02.06.13
outer ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.05
outside diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.17
outside diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.19
pin cage	02.06.05
prong cage	02.06.04
radial [thrust] ball and cage assembly	03.03.03
radial [thrust] roller and cage assembly	03.03.04
ribbon cage	02.06.01
roller and cage assembly	03.03.02
(rolling bearing) cage	02.01.19
rolling element and cage assembly	03.03.01
snap cage	02.06.02
two-piece cage	02.06.06
window cage	02.06.03
cam	
cam follower (rolling bearing)	
(deprecated in this sense)	01.02.07
capped	
capped (rolling bearing)	01.01.20
central	
central washer	02.04.03
centre	
centre height of aligning	
surface	04.03.15
centre rib	02.03.22
load centre	04.02.11
centric	
centric axial load	06.02.03
chamfer	
axial chamfer dimension	04.03.08
axial single chamfer dimension	05.03.03
chamfer dimension	04.03.06
housing washer back face chamfer	02.04.09
inner ring back face [front face] chamfer	02.03.23
largest single chamfer dimension	05.03.05
nominal chamfer dimension	05.03.01

outer ring back face [front face] chamfer	02.03.24
radial chamfer dimension	04.03.07
radial single chamfer dimension	05.03.02
ring [washer] chamfer	02.02.15
roller chamfer	02.05.19
smallest single chamfer dimension	05.03.04
shaft washer back face chamfer	02.04.08
circular	
deviation from circular form	05.06.01
clearance	
axial internal clearance	05.08.03
radial internal clearance	05.08.01
theoretical radial internal clearance	05.08.02
collar	
concentric locking collar	07.02.08
eccentric locking collar	07.02.07
(separate) thrust collar	02.01.10
complement	
ball complement	02.05.03
ball complement bore diameter [outside diameter]	04.04.14
full complement (rolling) bearing	01.01.05
roller complement	02.05.03
roller complement bore diameter [outside diameter]	04.04.15
concave	
concave roller	02.05.09
(radial) concave roller bearing	01.06.08
concentric	
concentric locking collar	07.02.08
cone	
(bearing) cone	02.03.03
(bearing) cone axis	04.02.04
Conrad	
Conrad ball bearing (deprecated)	01.05.04
contact	
angular contact (rolling) bearing	01.01.06
angular contact radial (rolling) bearing	01.02.03
angular contact thrust (rolling) bearing	01.03.03
axial contact (rolling) bearing	01.03.02
contact angle	04.02.01

TCVN 8288 : 2009

four-point-contact (ball) bearing	01.05.09
nominal contact angle	04.02.10
nominal contact point	04.02.12
raceway contact diameter	04.04.01
radial contact (rolling) bearing	01.02.02
sealing (contact) surface	02.02.17
three-point-contact (ball) bearing	01.05.08
contained	
self-contained (rolling) bearing (deprecated)	01.01.11
convex	
convex asymmetrical roller	02.05.11
convex roller	02.05.08
convex symmetrical roller	02.05.10
(radial) convex roller bearing	01.06.07
counterbored	
counterbored ball bearing	01.05.06
counterbored outer ring	02.03.09
crossed	
crossed roller bearing	01.06.10
crowded	
crowded (rolling) bearing (deprecated)	01.01.05
crowned	
crowned raceway	02.02.03
crowned roller	02.05.12
cup	
(bearing) cup	02.03.04
(bearing) cup axis	04.02.04
(bearing) drawn cup	02.03.10
drawn cup needle roller bearing	01.06.06
cylindrical	
cylindrical bore	02.02.12
cylindrical roller	02.05.05
cylindrical roller thrust bearing	01.06.12
deviation from cylindrical form	05.06.02
(radial) cylindrical roller bearing	01.06.03

D

deep	
deep groove ball bearing	01.05.04
depth	
snap ring groove depth	04.03.13
deviation	
deviation from circular form	05.06.01
deviation from cylindrical form	05.06.02
deviation from spherical form	05.06.03
deviation of a single bore diameter [outside diameter]	05.01.03
deviation of a single ring width	05.02.03
deviation of actual bearing height	05.02.10
deviation of actual bearing width	05.02.08
deviation of mean bore diameter [outside diameter]	05.01.06
deviation of mean bore diameter [outside diameter] in a single plane	05.01.08
(lot) deviation from ball gauge	05.04.10
diameter	
ball diameter	04.04.07
ball diameter, variation of	05.04.04
ball complement bore diameter [outside diameter]	04.04.14
(ball) lot diameter, variation of	05.04.07
ball set bore diameter [outside diameter]	04.04.12
bearing bore diameter	04.03.02
bearing outside diameter	04.03.03
bore diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.16
bore diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.18
bore diameter, variation of	05.01.04
bore diameter, variation of, in a single radial plane	05.01.09
deviation of a single bore diameter [outside diameter]	05.01.03
diameter series	04.01.04
mean bore diameter [outside diameter]	05.01.05
mean bore diameter [outside diameter], deviation of	05.01.06
mean bore diameter [outside diameter] in a single plane	05.01.07
mean bore diameter [outside diameter] in a single plane, deviation of	05.01.08
mean bore diameter [outside diameter], variation of	05.01.10
mean diameter of a ball	05.04.03
mean diameter of (ball) lot	05.04.06
mean roller diameter in a single plane	05.05.03
nominal ball diameter	05.04.01
nominal bore diameter [outside diameter]	05.01.01

TCVN 8288 : 2009

nominal diameter of a roller	05.05.01
outside diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.17
outside diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.19
outside diameter, variation of	05.01.04
outside diameter, variation of, in a single radial plane	05.01.09
pitch diameter of ball set	04.04.10
pitch diameter of roller set	04.04.11
raceway contact diameter	04.04.01
roller complement bore diameter [outside diameter]	04.04.15
roller diameter	04.04.08
roller diameter in a single plane, variation of	05.05.04
(roller) gauge lot diameter, variation of	05.05.09
roller set bore diameter [outside diameter]	04.04.13
single bore diameter [outside diameter]	05.01.02
single diameter of a ball	05.04.02
single diameter of a roller	05.05.02
snap ring groove diameter	04.03.11
dimension	
axial chamfer dimension	04.03.08
axial single chamfer dimension	05.03.03
(bearing) boundary dimension	04.03.01
chamfer dimension	04.03.06
dimension plan	04.01.01
dimension series	04.01.03
largest single chamfer dimension	05.03.05
nominal chamfer dimension	05.03.01
radial chamfer dimension	04.03.07
radial single chamfer dimension	05.03.02
smallest single chamfer dimension	05.03.04
direction	
axial direction	04.02.08
double-direction thrust (rolling) bearing	01.03.05
double-row double-direction thrust (rolling) bearing	01.03.06
double-row single-direction thrust ball bearing	01.05.12
indeterminate direction load	06.02.12
radial direction	04.02.06
single-direction thrust (rolling) bearing	01.03.04
single-row double-direction thrust ball bearing	01.05.11

distance	
radial [axial] distance	04.02.09
double	
double-direction thrust (rolling) bearing	01.03.05
double-fractured (rolling) bearing (deprecated in this sense)	01.01.12
double inner ring	02.03.05
double-row double-direction thrust (rolling) bearing	01.03.06
double-row (rolling) bearing	01.01.03
double-row double-direction thrust ball bearing	01.05.12
double-split bearing ring	02.01.07
double-split cage	02.06.07
single-row double-direction thrust ball bearing	01.05.11
drawn	
(bearing) drawn cup	02.03.10
drawn cup needle roller bearing	01.06.06
duplex	
duplex mounting (deprecated)	03.01.01
duplex (rolling) bearing (deprecated) ¹⁾	
dynamic	
basic dynamic radial [axial] load rating	06.04.02
dynamic equivalent radial [axial] load	06.03.03
dynamic load	06.02.05
E	
eccentric	
eccentric locking collar	07.02.07
effective	
mean effective load	06.03.04
element	
rolling element	02.01.18
rolling element and cage assembly	03.03.01
(rolling element) separator	02.01.20
end	
relieved end roller	02.05.13
roller end face	02.05.15
roller large end face	02.05.16
roller small end face	02.05.17

¹⁾ Term which has been used for several different bearings, e.g. 01.01.25, 01.02.10 and 01.05.09.

TCVN 8288 : 2009

equivalent

dynamic equivalent radial [axial] load 06.03.03

equivalent load 06.03.01

static equivalent radial [axial] load 06.03.02

extended

extended inner ring 02.03.07

external

external-aligning (rolling) bearing 01.01.09

F

face

axial runout of inner ring face with respect to the bore 05.07.07

face-to-face arrangement 03.01.04

front face (of a bearing ring) 02.03.16

housing washer back face 02.04.07

housing washer back face chamfer 02.04.09

inner back face rib 02.03.19

inner front face rib 02.03.20

inner ring back face [front face] chamfer 02.03.23

outer ring back face [front face] chamfer 02.03.24

(outer ring) flange back face 02.03.18

outer ring front face rib 02.03.21

parallelism of raceway with respect to the face 05.07.08

reference face of a ring [a washer] 04.02.13

roller end face 02.05.15

roller large end face 02.05.16

roller small end face 02.05.17

shaft washer back face 02.04.07

shaft washer back face chamfer 02.04.08

spherical back face 02.04.06

variation in thickness between the washer raceway and back face 05.07.12

variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face 05.07.09

factor

life adjustment factor 06.06.05

life factor 06.06.03

radial [axial] load factor 06.06.01

rotation factor 06.06.02

speed factor 06.06.04

filling

filling slot 02.02.09

filling slot (ball) bearing	01.05.05
flange	
flange height	04.03.10
flange width	04.03.09
outer ring flange	02.03.17
(outer ring) flange back face	02.03.18
flanged	
flanged housing	07.01.04
flanged outer ring	02.03.11
flanged (rolling) bearing	01.02.06
flinger	
flinger	02.01.17
fluctuating	
fluctuating load	06.02.11
follower	
cam follower (rolling bearing) (deprecated in this sense)	01.02.07
form	
back face (of a bearing ring)	02.03.15
deviation from circular form	05.06.01
face (of a ring [a washer] deviation from cylindrical [...])	02.02.10
form	05.06.02
deviation from spherical form	05.06.03
four	
four-point-contact (ball)	
bearing	01.05.09
fractured	
double-fractured (rolling) bearing (deprecated in this sense)	01.01.12
front	
front face (of a bearing ring)	02.03.16
inner front face rib	02.03.20
inner ring front face chamfer	02.03.23
outer ring front face chamfer	02.03.24
outer ring front face rib	02.03.21
full	
full complement (rolling) bearing	01.01.05
full-type (rolling) bearing (deprecated)	01.01.05
G	
gauge	
ball gauge	05.04.09

TCVN 8288 : 2009

(lot) deviation from ball gauge	05.04.10
roller gauge	05.05.07
(roller) gauge lot	05.05.08
(roller) gauge lot diameter, variation of	05.05.09
generatrix	
variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face	05.07.09
grade	
ball grade	05.04.08
roller grade	05.05.10
grinding	
grinding undercut	02.02.16
groove	
deep groove ball bearing	01.05.04
groove ball bearing	01.05.03
(groove) shoulder	02.02.06
lubrication groove	02.02.20
raceway groove	02.02.05
seal [shield] groove	02.02.18
snap ring groove	02.02.19
snap ring groove depth	04.03.13
snap ring groove diameter	04.03.11
snap ring groove width	04.03.12
guide	
guide nng	02.01.11
H	
height	
actual bearing height	05.02.09
bearing height	04.03.05
centre height of aligning surface	04.03.15
deviation of actual bearing height	05.02.10
flange height	04.03.10
height series	04.01.06
nominal bearing height	05.02.06
washer height	04.04.06
hole	
lubrication hole	02.02.21
housing	
aligning housing ring	02.03.13
aligning housing washer	02.04.04

(bearing) housing	07.01.01
flanged housing	07.01.04
housing shoulder	07.02.02
housing washer	02.04.02
housing washer axis	04.02.03
housing washer back face	02.04.07
housing washer back face chamfer	02.04.09
pillow block housing (CA and us,	07.01.03
plummer block housing	07.01.03
rotating housing washer load	06.02.09
stationary housing washer load	06.02.07
take-up housing	07.01.05
inch	
inch (rolling) bearing	01.01.15
inch series (rolling) bearing	01.01.16
inclination	
variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face	05.07.09
indeterminate	
indeterminate direction load	06.02.12
inner	
axial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.03, 05.07.04
axial runout of inner ring face with respect to the bore	05.07.07
(bearing) inner ring	02.03.01
double inner ring	02.03.05
extended inner ring	02.03.07
inner back face rib	02.03.19
inner front face rib	02.03.20
inner ring axis	04.02.02
inner ring back face [front face] chamfer	02.03.23
inner ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.03
inner subunit	03.02.04
needle roller bearing without inner ring	03.02.06
radial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.01
rotating inner ring load	06.02.08
stationary inner ring load	06.02.06
stepped inner ring	02.03.08
variation in thickness between the inner ring raceway and bore	05.07.10
insert	
insert (rolling) bearing	01.02.04

TCVN 8288 : 2009

inside

outer ring inside diameter 04.04.03

Instrument

instrument precision (rolling) bearing 01.01.23

Interchangeable

interchangeable bearing ring [bearing washer] 02.01.05

interchangeable (rolling) bearing (deprecatedin this sense) 01.01.10

interchangeable subunit 03.02.02

internal

axial internal clearance 05.08.03

radial internal clearance 05.08.01

theoretical radial internal clearance 05.08.02

land

cage riding land 02.02.08

land riding cage 02.06.13

large

roller large end face 02.05.16

largest

largest single chamfer dimension 05.03.05

length

actual roller length 05.05.06

nominal roller length 05.05.05

roller length 04.04.09

life

adjusted rating life 06.05.06

basic rating life 06.05.05

life 06.05.01

life adjustment factor 06.06.05

life factor 06.06.03

mean life (deprecatedin this sense) 06.05.03

median life 06.05.03

median rating life 06.05.07

rating life 06.05.04

linear

linear (motion) (rolling) bearing 01.04.01

recirculating linear ball [roller] bearing 01.04.02

load

axial load 06.02.02

basic dynamic radial [axial] load rating 06.04.02

basic static radial [axial] load rating	06.04.01
centric axial load	06.02.03
dynamic load	06.02.05
dynamic equivalent radial [axial] load	06.03.03
equivalent load	06.03.01
fluctuating load	06.02.11
indeterminate direction load	06.02.12
load centre	04.02.11
mean effective load	06.03.04
oscillating load	06.02.10
radial load	06.02.01
radial [axial] load factor	06.06.01
rotating inner ring [shaft washer] load	06.02.08
rotating outer ring [housing washer] load	06.02.09
static equivalent radial [axial] load	06.03.02
static load	06.02.04
stationary inner ring [shaft washer] load	06.02.06
stationary outer ring [housing washer] load	06.02.07
locating	
locating snap ring	02.01.12
locking	
concentric locking collar	07.02.08
eccentric locking collar	07.02.07
locknut	
locknut	07.02.05
lockwasher	
lockwasher	07.02.06
loose	
loose rib	02.01.09
lot	
ball lot	05.04.05
(ball) lot diameter, variation of	05.04.07
(ball) lot mean diameter	05.04.06
lot) deviation from ball gauge	05.04.10
roller) gauge lot	05.05.08
roller) gauge lot diameter, variation of	05.05.09
lubrication	
lubrication groove	02.02.20
lubrication hole	02.02.21

TCVN 8288 : 2009

M

magneto

magneto (ball) bearing 01.05.07

matched

matched pair 03.01.06

matched stack 03.01.07

matched (rolling) bearing 01.01.25

matching

universal matching (rolling) bearing 01.02.10

mean

mean bore diameter [outside diameter] 05.01.05

mean bore diameter [outside diameter], deviation of 05.01.06

mean bore diameter [outside diameter] in a single plane 05.01.07

mean bore diameter [outside diameter] in a single plane, deviation of 05.01.08

mean bore diameter [outside diameter], variation of 05.01.10

mean diameter of a ball 05.04.03

mean diameter of (ball) lot 05.04.06

mean effective load 06.03.04

mean life (deprecated in this sense) 06.05.03

mean ring width 05.02.05

mean roller diameter in a single plane 05.05.03

median

median life 06.05.03

median rating life 06.05.07

metric

metric (rolling) bearing 01.01.13

metric series (rolling) bearing 01.01.14

middle

middle of raceway 04.04.02

motion

linear (motion) (rolling) bearing 01.04.01

mounting

duplex mounting (deprecated) 03.01.01

paired mounting 03.01.01

stack mounting 03.01.02

multi-row (rolling) bearing 01.01.04

N

needle

drawn cup needle roller bearing 01.06.06

needle roller	02.05.06
needle roller bearing without inner ring	03.02.06
(radial) needle roller bearing	01.06.05
thrust needle roller bearing	01.06.14
nominal	
nominal ball diameter	05.04.01
nominal bearing width [bearing height]	05.02.06
nominal bore diameter [outside diameter]	05.01.01
nominal chamfer dimension	05.03.01
nominal contact angle	04.02.10
nominal contact point	04.02.12
nominal roller diameter	05.05.01
nominal roller length	05.05.05
nominal ring width	05.02.01
nonnon-separable (rolling) bearing	01.01.11
O	
open	
open (rolling) bearing	01.01.17
open-type (rolling) bearing (deprecated)	01.01.17
outside diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.17
outside diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly	04.04.19
outside diameter in a single radial plane, variation of	05.01.09
outside diameter, variation of	05.01.04
roller complement outside diameter	04.04.15
roller set outside diameter	04.04.13
single outside diameter	05.01.02
spherical outside surface	02.03.14
variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face	05.07.09
variation in thickness between the outer ring raceway and outside surface	05.07.11
oscillating	
oscillating load	06.02.10
P	
outer	
axial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.05, 05.07.06
aligning outer ring	02.03.12
(bearing) outer ring	02.03.02
counterbored outer ring	02.03.09
flanged outer ring	02.03.11
outer ring axis	04.02.03

TCVN 8288 : 2009

outer ring back face [front face] chamfer	02.03.24
outer ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.05
outer ring flange	02.03.17
(outer ring) flange back face	02.03.18
outer ring front face rib	02.03.21
outer ring inside diameter	04.04.03
outer ring raceway angle	04.04.04
radial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.02
rotating outer ring load	06.02.09
stationary outer ring load	06.02.07
variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face	05.07.09
variation in thickness between the outer ring raceway and outside surface	05.07.11
outside	
ball complement outside diameter	04.04.14
ball set outside diameter	04.04.12
bearing outside diameter	04.03.03
bearing outside surface	02.02.14
deviation of a single outside diameter	05.01.03
mean outside diameter	05.01.05
mean outside diameter, deviation of	05.01.06
mean outside diameter in a single plane	05.01.07
mean outside diameter in a single plane, deviation of	05.01.08
mean outside diameter, variation of	05.01.10
nominal outside diameter	05.01.01
pair	
matched pair	03.01.06
paired	
paired mounting	03.01.01
parallelism	
parallelism of raceway with respect to the face	05.07.08
Part (rolling) bearing part	02.01.01
two-piece bearing ring [bearing washer]	02.01.08
two-piece cage	02.06.06
pillow	
pillow block (CA and US)	07.01.02
pillow block housing (CA and US)	07.01.03
pin	
cage pin	02.06.11

pin cage	02.06.05
pitch	
pitch diameter of ball set	04.04.10
pitch diameter of roller set	04.04.11
plan	
dimension plan	04.01.01
plane	
axial plane	04.02.07
bore diameter [outside diameter] in a single radial plane, variation of	05.01.09
mean bore diameter [outside diameter] in a single plane	05.01.07
mean bore diameter [outside diameter] in a single plane, deviation of	05.01.08
mean roller diameter in a single plane	05.05.03
radial plane	04.02.05
roller diameter in a single plane, variation of	05.05.04
plummer	
plummer block	07.01.02
plummer block housing	07.01.03
pocket	
cage pocket	02.06.08
point	
four-point-contact (ball) bearing	01.05.09
nominal contact point	04.02.12
three-point-contact (ball) bearing	01.05.08
precision	
instrument precision (rolling) bearing	01.01.23
preload	
preload	06.02.13
prelubricated	
prelubricated (rolling) bearing	01.01.21
prong	
cage prong	02.06.10
prong cage	02.06.04
R	
raceway	
axial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.03, 05.07.04
crowned raceway	02.02.03
middle of raceway	04.04.02
outer ring raceway angle	04.04.04

TCVN 8288 : 2009

parallelism of raceway with respect to the face	05.07.08
raceway	02.02.01
raceway contact diameter	04.04.01
raceway groove	02.02.05
spherical raceway	02.02.04
straight raceway	02.02.02
variation in thickness between the inner ring raceway and bore	05.07.10
variation in thickness between the outer ring raceway and outside surface	05.07.11
variation in thickness between the washer raceway and back face	02.02.02
radial	
angular contact radial (rolling) bearing	01.02.03
ball and cage radial assembly	03.03.03
basic dynamic radial load rating	06.04.02
basic static radial load rating	06.04.01
bore diameter of a (radial) ball [roller] and cage assembly	04.04.16
bore diameter [outside diameter] in a single radial plane, variation of	05.01.09
concave roller (radial) bearing	01.06.08
convex roller (radial) bearing	01.06.07
cylindrical roller (radial) bearing	01.06.03
dynamic equivalent radial load	06.03.03
needle roller (radial) bearing	01.06.05
outside diameter of a (radial) ball[roller] and cage assembly	04.04.17
radial ball bearing	01.05.02
radial chamfer dimension	04.03.07
radial contact (rolling) bearing	01.02.02
radial direction	04.02.06
radial distance	04.02.09
radial internal clearance	05.08.01
radial load	06.02.01
radial load factor	06.06.01
radial plane	04.02.05
radial roller bearing	01.06.02
radial (rolling) bearing	01.02.01
radial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.01
radial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.02
radial single chamfer dimension	05.03.02
roller and cage radial assembly	03.03.04
spherical (radial) roller bearing	01.06.09
spherical roller radial bearing (deprecated)	01.06.09

static equivalent radial load	06.03.02
tapered roller (radial) bearing	01.06.04
theoretical radial internal clearance	05.08.02
radius	
aligning surface radius	04.03.14
railway	
railway axlebox (rolling) bearing	01.01.24
rating	
adjusted rating life	06.05.06
basic dynamic radial [axial] load rating	06.04.02
basic rating life	06.05.05
basic static radial [axial] load rating	06.04.01
median rating life	06.05.07
rating life	06.05.04
recess	
roller recess	02.05.18
recirculating	
recirculating ball [roller] linear bearing	01.04.02
reference	
reference face of a ring [a washer]	04.02.13
reliability	
reliability	06.05.02
relieved	
relieved end roller	02.05.13
removable	
removable sleeve (deprecated in this sense)	07.02.04
retaining	
retaining snap ring	02.01.13
rib	
centre rib	02.03.22
inner back face rib	02.03.19
inner front face rib	02.03.20
loose rib	02.01.09
outer ring front face rib	02.03.21
rib	02.02.07
ribbon	
ribbon cage	02.06.01
riding	
cage riding land	02.02.08

TCVN 8288 : 2009

land riding cage	02.06.13
rigid	
rigid (rolling) bearing	01.01.07
ring	
aligning housing ring	02.03.13
aligning outer ring	02.03.12
axial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.03, 05.07.04
axial runout of inner ring face with respect to the bore	05.07.07
axial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.05, 05.07.06
back face (of a bearing ring)	02.03.15
(bearing) inner ring	02.03.01
(bearing) outer ring	02.03.02
bearing ring	02.01.02
counterbored outer ring	02.03.09
deviation of a single ring width	05.02.03
double inner ring	02.03.05
double-split bearing ring	02.01.07
extended inner ring	02.03.07
face (of a ring)	02.02.10
flanged outer ring	02.03.11
front face (of a bearing ring)	02.03.16
guide ring	02.01.11
inner ring axis	04.02.02
inner ring back face [front face] chamfer	02.03.23
inner ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.03
interchangeable bearing ring	02.01.05
locating snap ring	02.01.12
mean ring width	05.02.05
needle roller bearing without inner ring	03.02.06
nominal ring width	05.02.01
outer ring axis	04.02.03
outer ring back face [front face] chamfer	02.03.24
outer ring, cage and ball [roller] assembly	03.02.05
outer ring flange	02.03.17
(outer ring) flange back face	02.03.18
outer ring front face rib	02.03.21
outer ring raceway angle	04.04.04
radial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.01
radial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.02

reference face of a ring	04.02.13
retaining snap ring	02.01.13
ring chamfer	02.02.15
(ring) spacer	02.01.14
ring width	04.04.05
ring width, variation of	05.02.04
(rolling) bearing ring	02.01.02
rotating inner ring load	06.02.08
rotating outer ring load	06.02.09
runout of inner ring face with respect to the raceway of assembled bearing	05.07.03
runout of outer ring face with respect to the raceway of assembled bearing	05.07.05
separable bearing ring	02.01.04
single ring width	05.02.02
single-split bearing ring	02.01.06
snap ring groove	02.02.19
snap ring groove depth	04.03.13
snap ring groove diameter	04.03.11
snap ring groove width	04.03.12
stationary inner ring load	06.02.06
stationary outer ring load	06.02.07
stepped inner ring	02.03.08
two-piece bearing ring	02.01.08
variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face	05.07.09
variation in thickness between the inner ring raceway and bore	05.07.10
variation in thickness between the outer ring raceway and outside surface	05.07.11
roller	
actual roller length	05.05.06
bore diameter of a (radial) roller and cage assembly	04.04.16
bore diameter of a thrust roller and cage assembly	04.04.18
concave roller	02.05.09
convex asymmetrical roller	02.05.11
convex roller	02.05.08
convex symmetrical roller	02.05.10
crossed roller bearing	01.06.10
crowned roller	02.05.12
cylindrical roller	02.05.05
cylindrical roller thrust bearing	01.06.12
drawn cup needle roller bearing	01.06.06
inner ring, cage and roller assembly	03.02.03

TCVN 8288 : 2009

mean roller diameter in a single plane	05.05.03
needle roller	02.05.06
needle roller bearing without inner ring	03.02.06
nominal diameter of a roller	05.05.01
nominal roller length	05.05.05
outer ring, cage and roller assembly	03.02.05
outside diameter of a (radial) roller and cage assembly	04.04.17
outside diameter of a thrust roller and cage assembly	04.04.19
pitch diameter of a roller set	04.04.11
(radial) concave roller bearing	01.06.08
(radial) convex roller bearing	01.06.07
(radial) cylindrical roller bearing	01.06.03
(radial) needle roller bearing	01.06.05
radial roller bearing	01.06.02
(radial) spherical roller bearing	01.06.09
(radial) tapered roller bearing	01.06.04
radial [thrust] roller and cage assembly	03.03.04
recirculating linear roller bearing	01.04.02
relieved end roller	02.05.13
roller	02.05.02
roller and cage assembly	03.03.02
roller bearing	01.06.01
roller chamfer	02.05.19
roller complement	02.05.03
roller complement bore diameter [outside diameter]	04.04.15
roller diameter	04.04.08
roller diameter in a single plane, variation of	05.05.04
roller end face	02.05.15
roller gauge	05.05.07
(roller) gauge lot	05.05.08
(roller) gauge lot diameter, variation of	05.05.09
roller grade	05.05.10
roller large end face	02.05.16
roller length	04.04.09
roller recess	02.05.18
roller set	02.05.04
roller set bore diameter [outside diameter]	04.04.13
roller small end face	02.05.17
single diameter of a roller	05.05.02

spherical roller radial bearing (deprecated)	01.06.09
spherical roller thrust bearing (deprecated)	01.06.15
spiral wound roller	02.05.14
stud-type track roller (rolling bearing)	01.02.09
taper roller (deprecated)	02.05.07
taper roller bearing (deprecated)	01.06.04
tapered roller	02.05.07
thrust needle roller bearing	01.06.14
thrust roller bearing	01.06.11
thrust spherical roller bearing	01.06.15
thrust tapered roller bearing	01.06.13
track roller (rolling bearing)	01.02.07
yoke-type track roller (rolling bearing)	01.02.08
rolling	
rolling bearing	01.01.01
NOTE - Terms comprising the words "rolling bearing" are given under bearing and not repeated here.	
rolling element	02.01.18
rolling element and cage assembly	03.03.01
(rolling element) separator	02.01.20
rotating	
rotating inner ring [shaft washer] load	06.02.08
rotating outer ring [housing washer] load	06.02.09
rotation	
rotation factor	06.06.02
row	
double-row double-direction thrust (rolling) bearing	01.03.06
double-row (rolling) bearing	01.01.03
double-row single-direction thrust ball bearing	01.05.12
multi-row (rolling) bearing	01.01.04
single-row double-direction thrust ball bearing	01.05.11
single-row (rolling) bearing	01.01.02
running	
running torque	06.01.02
runout	
axial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.03, 05.07.04
axial runout of inner ring face with respect to the bore	05.07.07
axial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.05, 05.07.06
radial runout of inner ring of assembled bearing	05.07.01
radial runout of outer ring of assembled bearing	05.07.02

TCVN 8288 : 2009

seal	
(bearing) seal	02.01.15
seal groove	02.02.18
sealed	
sealed (rolling) bearing	01.01.18
sealing	
sealing (contact) surface	02.02.17
seat	
aligning seat washer	02.04.05
seating	
bearing seating	07.02.01
self-aligning (rolling) bearing	01.01.08
self-contained (rolling) bearing largest single chamfer (deprecated)	01.01.11
dimension	05.03.05
thrust spherical roller bearing	01.06.15
mean bore diameter [outside diameter]	
separable	
non-separable (rolling) bearing	01.01.11
separable bearing ring [bearing washer]	02.01.04
separable (rolling) bearing	01.01.10
spiral	
spiral wound roller	02.05.14
separate	
(separate) thrust collar	02.01.10
split	
double-split bearing ring	02.01.07
double-split cage	02.06.07
single-split bearing ring	02.01.06
split (rolling) bearing	01.01.12
separator	
(rolling element) separator	02.01.20
series	
angle series	04.01.07
bearing series	04.01.02
diameter series	04.01.04
dimension series	04.01.03
height series	04.01.06
inch series (rolling) bearing	01.01.16
metric series (rolling) bearing	01.01.14

width series	04.01.05
in a single plane	05.01.07
mean bore diameter [outside diameter] in a single plane, deviation of	05.01.08
mean roller diameter in a single plane	05.05.03
radial single chamfer dimension	05.03.02
roller diameter in a single plane, variation of	05.05.04
single bore diameter [outside diameter]	05.01.02
single diameter of a ball	05.04.02
single diameter of a roller	05.05.02
single-direction thrust (rolling) bearing	01.03.04
single ring width	05.02.02
single-row double-direction thrust ball bearing	01.05.11
single-row (rolling) bearing	01.01.02
single-split bearing ring	02.01.06
smallest single chamfer dimension	05.03.04
stack	
matched stack	03.01.07
stack mounting	03.01.02
starting	
starting torque	06.01.01
static	
basic static radial [axial] load rating	06.04.01
static equivalent radial [axial] load	06.03.02
static load	06.02.04
set	
ball set	02.05.04
ball set bore diameter [outside diameter]	04.04.12
pitch diameter of ball set	04.04.10
pitch diameter of roller set	04.04.11
roller set	02.05.04
roller set bore diameter [outside diameter]	04.04.13
sleeve	
adapter sleeve	07.02.03
removable sleeve (deprecated in this sense)	07.02.04
withdrawal sleeve	07.02.04
slot	
filling slot	02.02.09
filling slot (ball) bearing	01.05.05
stationary	

TCVN 8288 : 2009

stationary inner ring [shaft washer]load	06.02.06
stationary outer ring [housing washer] load	06.02.07
stay	
cage stay	02.06.12
shaft	
rotating shaft washer load	06.02.08
shaft shoulder	07.02.02
shaft washer	02.04.01
shaft washer axis	04.02.02
shaft washer back face	02.04.07
shaft washer back face chamfer	02.04..08
stationary shaft washer load	06.02.06
shield	
(bearing) shield	02.01.16
shield groove	02.02.18
shielded	
shielded (rolling) bearing	01.01.19
shoulder	
(groove) shoulder	02.02.06
shaft [housing] shoulder	07.02.02
single	
axial single chamfer dimension	05.03.03
bore diameter [outside diameter] in a single radial plane, variation of	05.01.09
deviation of a single bore diameter [outside diameter]	05.01.03
deviation of a single ring width	05.02.03
double-row single-direction thrust ball bearing	01.05.12
small	
roller small end face	02.05.17
smallest	
smallest single chamfer dimension	05.03.04
snap	
locating snap ring	02.01.12
retaining snap ring	02.01.13
snap cage	02.06.02
snap ring groove	02.02.19
snap ring groove depth	04.03.13
snap ring groove diameter	04.03.11
snap ring groove width	04.03.12
spacer	

(ring) spacer	02.01.14
speed	
speed factor	06.06.04
spherical	
deviation from spherical form	05.06.03
(radial) spherical roller bearing	01.06.09
spherical back face	02.04.06
spherical outside surface	02.03.14
spherical raceway	02.02.04
spherical roller radial bearing (deprecated)	01.06.09
spherical roller thrust bearing (deprecated)	01.06.15
stepped	
stepped inner ring	02.03.08
straight	
straight raceway	02.02.02
stud	
stud-type track roller (rolling bearing)	01.02.09
subgauge	
ball subgauge	05.04.11
subunit	
inner subunit	03.02.04
interchangeable subunit	03.02.02
subunit	03.02.01
surface	
aligning surface radius	04.03.14
bearing outside surface	02.02.14
centre height of aligning surface	04.03.15
sealing (contact) surface	02.02.17
spherical outside surface	02.03.14
variation of outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face	05.07.09
variation in thickness between the outer ring raceway and outside surface	05.07.11
symmetrical	
convex symmetrical roller	02.05.10
T	
take	
take-up housing	07.01.05
tandem	
tandem arrangement	03.01.05

TCVN 8288 : 2009

taper

taper roller (deprecated) 02.05.07

taper roller bearing (deprecated) 01.06.04

tapered

(radial) tapered roller bearing 01.06.04

tapered bore 02.02.13

tapered bore (rolling) bearing 01.02.05

tapered roller 02.05.07

thrust tapered roller bearing 01.06.13

theoretical

theoretical radial internal clearance 05.08.02

thickness

variation in thickness between the inner ring raceway and bore 05.07.10

variation in thickness between the outer ring raceway and outside surface 05.07.11

variation in thickness between the washer raceway and back face 05.07.12

three

three-point-contact (ball) bearing 01.05.08

thrust

angular contact thrust (rolling) bearing 01.03.03

ball and cage thrust assembly 03.03.03

bore diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly 04.04.18

cylindrical roller thrust bearing 01.06.12

double-direction thrust (rolling) bearing 01.03.05

double-row double-direction thrust (rolling) bearing 01.03.06

double-row single-direction thrust ball bearing 01.05.12

outside diameter of a thrust ball [roller] and cage assembly 04.04.19

roller and cage thrust assembly 03.03.04

(separate) thrust collar 02.01.20

single-direction thrust (rolling) bearing 01.03.04

single-row double-direction thrust ball bearing 01.05.11

spherical roller thrust bearing (deprecated) 01.06.15

thrust ball bearing 01.05.10

thrust needle roller bearing 01.06.14

thrust roller bearing 01.06.11

thrust (rolling) bearing 01.03.01

thrust spherical roller bearing 01.06.15

thrust tapered roller bearing 01.06.13

torque

running torque 06.01.02

starting torque	06.01.01
track	
stud-type track roller (rolling bearing)	01.02.09
track roller (rolling bearing)	01.02.07
yoke-type track roller (rolling bearing)	01.02.08
twotwo-piece bearing ring	02.01.08
two-piece cage	02.06.06
type	
full-type (rolling) bearing (deprecated)	01.01.05
open-type (rolling) bearing (deprecated)	01.01.17
pin-type cage	02.06.05
prong-type cage	02.06.04
stud-type track roller (rolling bearing)	01.02.09
window-type cage	02.06.03
yoke-type track roller (rolling bearing)	01.02.08
U	
undercut	
grinding undercut	02.02.16
unit	
inner subunit	03.02.04
interchangeable subunit	03.02.02
subunit	03.02.01
universal	
universal matching (rolling) bearing	01.02.10
UP	
take-up housing	07.01.05
V	
variation	
ball diameter, variation of	05.04.04
(ball) lot diameter, variation of	05.04.07
bore diameter [outside diameter], variation of	05.01.04
bore diameter [outside diameter] in a single radial plane, variation of	05.01.09
mean bore diameter [outside diameter], variation of	05.01.10
outer ring outside surface generatrix inclination with respect to the face, variation of	05.07.09
ring width, variation of	05.02.04
(roller) gauge lot diameter, variation of	05.05.09
single plane roller diameter, variation of	05.05.04

TCVN 8288 : 2009

variation in thickness between the inner ring raceway and bore	05.07.10
variation in thickness between the outer ring raceway and outside surface	05.07.11
variation in thickness between the washer raceway and back face	05.07.12
washer	
aligning housing washer	02.04.04
aligning seat washer	02.04.05
aligning washer (deprecated in this sense)	02.04.04
bearing washer	02.01.03
central washer	02.04.03
face (of a washer)	02.02.10
housing washer	02.04.02
housing washer axis	04.02.03
housing washer back face	02.04.07
housing washer back face chamfer	02.04.09
interchangeable bearing washer	02.01.05
reference face of a washer	04.02.13
(rolling) bearing washer	02.01.03
rotating housing washer load	06.02.09
rotating shaft washer load	06.02.08
separable bearing washer	02.01.04
shaft washer	02.04.01
shaft washer axis	04.02.02
shaft washer back face	02.04.07
shaft washer back face chamfer	02.04.08
stationary housing washer load	06.02.07
stationary shaft washer load	06.02.06
variation in thickness between the washer raceway and back face	05.07.12
washer chamfer	02.02.15
washer height	04.04.06
width	
actual bearing width	05.02.07
bearing width	04.03.04
deviation of actual bearing width	05.02.08
deviation of a single ring width	05.02.03
flange width	04.03.09
mean ring width	05.02.05
nominal bearing width	05.02.06
nominal ring width	05.02.01
ring width	04.04.05

ring width, variation of	05.02.04
single ring width	05.02.02
snap ring groove width	04.03.12
width series	04.01.05
window	
window cage	02.06.03
withdrawal	
withdrawal sleeve	07.02.04
wound	
spiral wound roller	02.05.14
Y	
yoke	
yoke-type track roller (rolling bearing)	01.0208